OPEL KARL

Manuale di uso e manutenzione

contenuto

Introduzione 2
In breve 5
Chiavi, portiere e finestrini 18
Sedili e poggiatesta 32
Oggetti e bagagli 54
Strumenti e comandi 61
Illuminazione 89
Sistema Infotainment 96
Comandi di climatizzazione ... 134
Guida e funzionamento 144
Manutenzione del veicolo 167
Assistenza e manutenzione ... 209
Dati tecnici 217
Informazioni per il cliente 222
Indice 225

Introduzione

Introduzione

Carburante	Codice			
Olio motore	Qualità			
	Viscosità			
Pressione dei pneumatici	Misura pneumatici		Ant.	Post.
	Pneumatici estivi			
	Pneumatici invernali			
Masse				
	Massa complessiva a pieno carico			
	- Massa a vuoto, modello base			
	= Carico utile			

Dati specifici del veicolo

Inserire i dati del veicolo nella pagina precedente in modo che siano facilmente accessibili. Le informazioni sono indicate nella sezione "Manutenzione" e in quella "Dati tecnici" oltre che nella targhetta di identificazione.

Introduzione

Questa vettura rappresenta un'ingegnosa sintesi di tecnologia avanzata, sicurezza, tutela dell'ambiente ed economicità di esercizio.

Il presente Libretto di uso i manutenzione fornisce tutte le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro ed efficiente della vettura.

Informare i passeggeri riguardo le possibilità di incidente e lesioni derivanti da un uso non corretto della vettura.

È sempre necessario rispettare le leggi del Paese in cui ci si trova. Che potrebbero avere contenuti diversi da quanto affermato in questo manuale di uso e manutenzione.

Quando il presente manuale di uso e manutenzione indica di rivolgersi ad un'officina, consigliamo di contattare un Riparatore Autorizzato Opel. Per i veicoli a gas, raccomandiamo di rivolgersi ad un'officina Opel autorizzata ad effettuare la manutenzione sui veicoli a gas.

Tutti i Riparatori Autorizzati Opel offrono un servizio eccellente a prezzi ragionevoli. Dispongono di meccanici esperti, formati da Opel, che lavorano in base alle istruzioni specifiche Opel.

Conservare sempre la documentazione fornita insieme al veicolo a portata di mano all'interno del veicolo stesso.

Uso del Manuale

- Il presente manuale descrive tutte le opzioni e le caratteristiche disponibili per questo modello. Alcune descrizioni, comprese quello relative ai display e alle funzioni dei menu, potrebbero non essere applicabili al vostro veicolo a causa della variante di modello, delle specifiche del paese, dell'apparecchiatura o degli accessori speciali.
- La sezione "In breve" fornisce una prima panoramica generale.
- Il sommario all'inizio del manuale e all'interno di ciascuna sezione indica la posizione delle informazioni fornite.
- L'indice analitico consente di trovare gli argomenti richiesti.
- Il presente Manuale d'uso si riferisce a veicoli con guida a sinistra. Il funzionamento è analogo a quello dei veicoli con guida a destra.
- Nel manuale di uso e manutenzione sono riportati i codici interni dei motori. La denominazione commerciale corrispondente viene riportata alla sezione "Dati tecnici".

- Le indicazioni direzionali, come destra, sinistra, anteriore o posteriore, riportate nelle descrizioni, si riferiscono sempre al senso di marcia.
- Le schermate del veicolo potrebbe non supportare la vostra lingua specifica.
- Per i messaggi visualizzati e le etichette interne si utilizzano caratteri in grassetto.

Pericolo, Avvertenza, Attenzione

⚠ Pericolo

Il testo contrassegnato con ⚠ Pericolo fornisce informazioni relative a rischi di lesioni letali. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare un rischio mortale.

⚠ Avvertenza

Il testo contrassegnato con ⚠ Avvertenza fornisce informazioni relative a rischi di incidenti o lesioni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare lesioni.

Attenzione

Il testo evidenziato con Attenzione indica la possibilità per il veicolo di subire danni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare danni al veicolo.

Simboli

I riferimenti alle pagine sono indicati dal simbolo ⇨. Il simbolo ⇨ significa "vedi pag.".

Buon viaggio.

Adam Opel AG

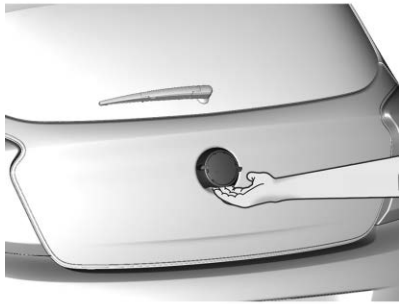
In breve

Informazioni iniziali sulla guida
Sbloccaggio del veicolo 5
Regolazione dei sedili 6
Regolazione dei poggiatesta 7
Cinture di sicurezza 7
Regolazione dello specchietto 7
Regolazione del volante 8
Panoramica del cruscotto 9
Luci esterne 11
Avvisatore acustico 12
Tergilavacristalli 13
Comandi del climatizzatore 14
Cambio 15
Avviamento del motore 15
Parcheggi 16

Informazioni iniziali sulla guida

Sbloccaggio del veicolo

Premere per sbloccare le portiere e il vano di carico. Aprire le portiere tirando le maniglie.



Per aprire il portellone posteriore, premere l'interruttore a sfioro che si trova sotto la modanatura del portellone.

Sblocca tutte le portiere. I segnalatori di emergenza lampeggeranno due volte.

Telecomando ⇨ *Telecomando* ⇨ *19*,

Chiusura centralizzata ⇨ *Chiusura centralizzata* ⇨ *21*,

Vano di carico ⇨ *Vano di carico* ⇨ *23*.

Regolazione dei sedili

Posizionamento dei sedili

Tirare la maniglia, spostare il sedile, rilasciare la maniglia.

Cercare di muovere il sedile avanti e indietro per accertarsi che il sedile sia bloccato in posizione.

Posizione dei sedili ⇨ *Posizione dei sedili* ⇨ *34*, regolazione dei sedili ⇨ *Regolazione dei sedili* ⇨ *34*.

⚠ Pericolo

Per consentire il dispiegamento degli airbag di sicurezza, sedersi a una distanza superiore a 25 cm dal volante.

Schienali dei sedili

Tirare la leva, regolare l'inclinazione dello schienale e rilasciare la leva. Far scattare in sede il sedile.

Posizione dei sedili ⇨ *Posizione dei sedili* ⇨ *34*, regolazione dei sedili ⇨ *Regolazione dei sedili* ⇨ *34*.

Altezza del sedile

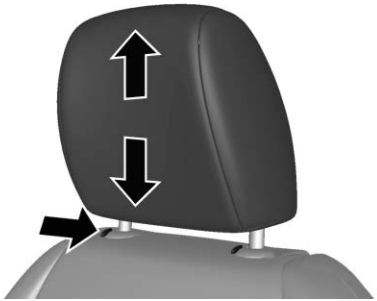
Azionamento della leva

Su: sedile più alto

Verso il basso: Abbassamento del sedile

Posizione dei sedili ⇨ *Posizione dei sedili* ⇨ *34*, regolazione dei sedili ⇨ *Regolazione dei sedili* ⇨ *34*.

Regolazione dei poggiatesta



Premere il pulsante di sblocco, regolare l'altezza e bloccare in posizione.

Cinture di sicurezza

Estrarre la cintura di sicurezza e allacciare la fibbia. La cintura di sicurezza non deve essere attorcigliata e deve aderire bene al corpo. Lo schienale non deve essere eccessivamente inclinato all'indietro (inclinazione massima consigliata 25° circa).

Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

Posizione del sedile ⇨ *Posizione dei sedili ⇨ 34*,

Cinture di sicurezza ⇨ *Cinture di sicurezza ⇨ 36*,

Sistema airbag ⇨ *Sistema airbag ⇨ 39*.

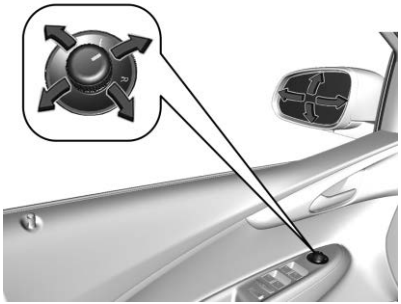
Regolazione dello specchietto

Specchietto interno

Per ridurre l'abbagliamento, agire sulla leva nella parte inferiore del corpo dello specchietto.

Specchietto interno ⇨ *Antiabbagliamento manuale ⇨ 27*.

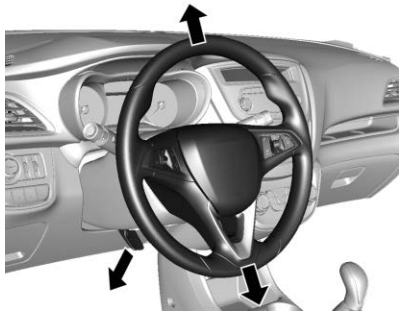
Specchietti retrovisori esterni



Selezionare lo specchietto retrovisore esterno desiderato e regolarne la posizione.

Specchietti esterni convessi ⇨ *Regolazione elettrica* ⇨ *26*.

Regolazione del volante



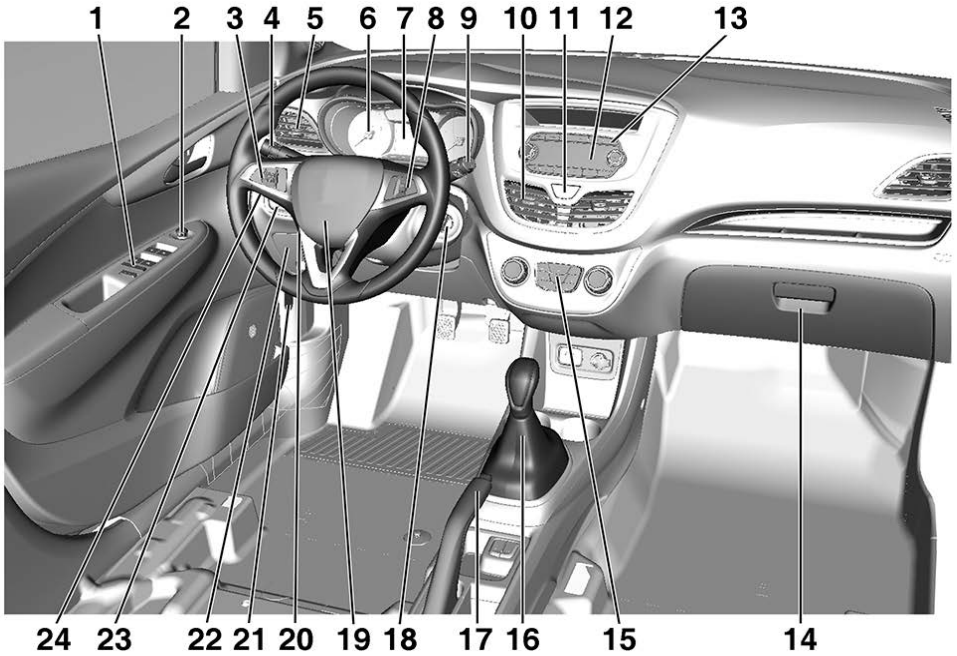
Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata.

Effettuare la regolazione del volante solo a veicolo fermo e bloccasterzo disinserito.

Sistema airbag ⇨ *Sistema airbag* ⇨ *39*,

Posizioni di accensione ⇨ *Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione* ⇨ *146*.

Panoramica del cruscotto



10 In breve

1. Alzacristalli a pagina *Alzacristalli elettrici* ⇨ *28*.

   Chiusura centralizzata a pagina *Chiusura centralizzata* ⇨ *21*.
2. Specchietti esterni a pagina *Specchietti convessi* ⇨ *26*.
3. Controllo automatico della velocità di crociera, limitatore di velocità a pagina *Sistemi di assistenza al conducente* ⇨ *159*.

   Volante riscaldato a pagina *Volante riscaldato* ⇨ *62*.
4. Segnali di svolta e di cambio corsia di marcia, avvisatore ottico, anabbaglianti e abbaglianti a pagina *Segnali di svolta e di cambio della corsia di marcia* ⇨ *90*.

   Luci in uscita a pagina *Luci in uscita* ⇨ *94*.

   Luci di parcheggio a pagina *Luci di parcheggio* ⇨ *92*.
5. Bocchette di ventilazione laterali a pagina *Bocchette di ventilazione fisse* ⇨ *142*.
6. Strumentazione a pagina *Regolazione del volante* ⇨ *62*.
7. Driver Information Center a pagina *Driver Information Center (DIC)* ⇨ *78*.
8. Comandi al volante a pagina *Comandi al volante* ⇨ *62*.
9. Tergi parabrezza, lavaparabrezza, tergilunotto, lava lunotto a pagina *Tergilavacristalli* ⇨ *63*.
10. Bocchette di ventilazione centrali a pagina *Bocchette di ventilazione regolabili* ⇨ *141*.
11. Segnalatori di emergenza a pagina *Segnalatori di emergenza* ⇨ *90*.
12. Info-display a pagina *Panoramica* ⇨ *98*.
13. Sistema Infotainment a pagina *Funzionamento* ⇨ *104*.
14. Cassettino portaoggetti a pagina *Vano portaoggetti* ⇨ *55*.
15. Sistema di climatizzazione a pagina *Sistema di climatizzazione elettronico* ⇨ *137*.
16. Leva del cambio, cambio manuale a pagina *Cambio automatico* ⇨ *152*.
17. Freno di stazionamento a pagina *Freno di stazionamento* ⇨ *153*.
18. Interruttore di accensione con bloccasterzo a pagina *Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione* ⇨ *146*.
19. Avvisatore acustico a pagina *Avvisatore acustico* ⇨ *63*.

    Airbag conducente a pagina *Sistema airbag* ⇨ *39*.
20. Regolazione del volante a pagina *Regolazione del volante* ⇨ *62*.
21. Leva di sblocco del cofano a pagina *Cofano* ⇨ *169*.
22. Scatola portafusibili a pagina *Fusibili* ⇨ *181*.
23. Sistema di controllo della trazione a pagina *Sistema di controllo della trazione (TCS)* ⇨ *154*.

Start/stop automatico del motore a pagina *Sistema start/stop del motore automatico* ⇨ *148*.

Modalità Città a pagina *Controllo elettronico della stabilità (ESC)* ⇨ *155*.

Avviso di abbandono corsia di marcia a pagina *Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW)* ⇨ *162*.

24. Interruttore dei fari,

Regolazione profondità luci,

Fendinebbia,

Retronebbia,

Illuminazione della strumentazione a pagina *Interruttore dei fari* ⇨ *89*.

Luci esterne

Ruotare l'interruttore dei fari.

○ **:** Luci spente

: Luci di posizione

: Anabbaglianti

Fendinebbia

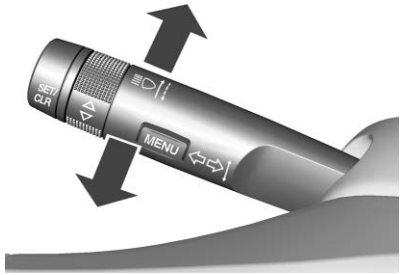
Premere l'interruttore dei fari.

: Fendinebbia

: Retronebbia

Illuminazione ⇨ *Interruttore dei fari* ⇨ *89*.

Avvisatore ottico, abbaglianti e anabbaglianti



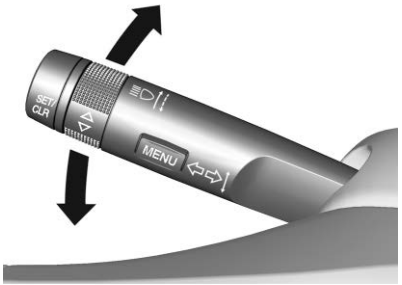
Avvisatore ottico: Tirare la leva

Abbaglianti: Spingere la leva

Anabbaglianti: Spingere o tirare la leva

Abbaglianti ⇨ *Abbaglianti/anabbaglianti* ⇨ *89*.

Indicatori di direzione



Leva verso l'alto: Indicatore di direzione destro

Leva verso il basso: Indicatore di direzione sinistro

Segnali di svolta e di cambio della corsia di marcia ⇨ *Segnali di svolta e di cambio della corsia di marcia* ⇨ *90*,

Luci di parcheggio ⇨ *Luci di parcheggio* ⇨ *92*.

Segnalatori di emergenza

Azionamento con ⚠.

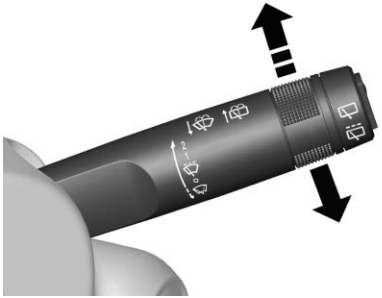
Segnalatori di emergenza ⇨ *Segnalatori di emergenza* ⇨ *90*.

Avvisatore acustico

Premere .

Tergilavacristalli

Tergicristallo parabrezza



2 : Veloce

1 : Lento

: Funzionamento a intermittenza

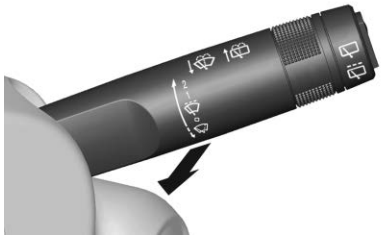
O : Spento

Per un singolo passaggio, quando il tergi parabrezza non è azionato, premere la leva in basso in posizione 1x.

Tergi parabrezza ⇨ *Tergilavacristalli ⇨ 63*.

Sostituzione delle spazzole tergicristalli ⇨ *Sostituzione delle spazzole tergicristalli ⇨ 174*.

Impianto lavaparabrezza



Tirare la leva.

Tergi parabrezza ⇨ *Tergilavacristalli ⇨ 63*.

Liquido lavacristalli ⇨ *Liquido di lavaggio ⇨ 172*.

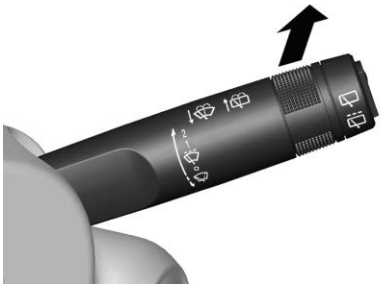
Sistemi tergilavalunotto

Premere l'interruttore basculante per attivare il tergilunotto:

Posizione superiore: Intervallo breve

Posizione inferiore: Intervallo lungo

Posizione intermedia: Spento



Spingere la leva.

Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto posteriore e il tergicristalli effettua alcuni passaggi.

Tergilavalunotto ⇨ *Tergilavalunotto ⇨ 64*.

Comandi del climatizzatore

Lunotto termico, specchietti retrovisori esterni riscaldati

Per inserire il riscaldamento premere .

Lunotto termico ⇨ *Lunotto termico ⇨ 29*.

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli

Premere .

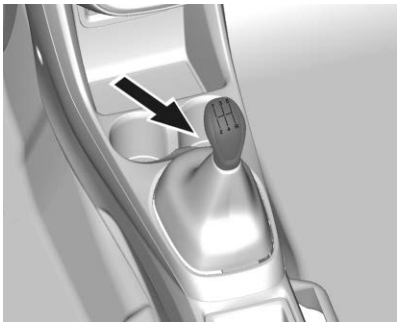
Impostare il comando della temperatura al livello più caldo.

Lunotto termico acceso.

Sistema di climatizzazione ⇨ *Sistema di riscaldamento e di ventilazione ⇨ 134*.

Cambio

Cambio manuale



Retromarcia: a veicolo fermo, premere il pedale della frizione e inserire la marcia.

Se la marcia non si innesta, portare la leva del cambio in posizione di folle, rilasciare il pedale della frizione e premerlo nuovamente; ripetere quindi la selezione della marcia.

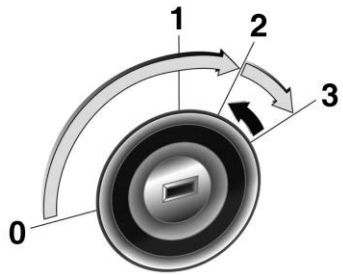
Cambio manuale ⇨ *Cambio automatico ⇨ 152*.

Avviamento del motore

Prima di mettersi in marcia, controllare

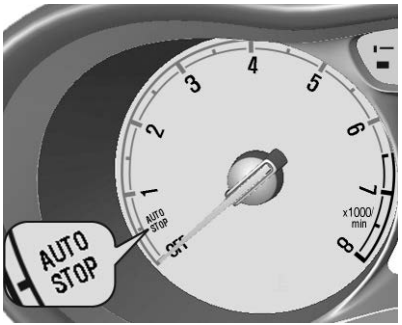
- Pressione e condizione degli pneumatici ⇨ *Pressione dei pneumatici ⇨ 187*.
- Livello dell'olio motore e livelli dei fluidi ⇨ *Olio motore ⇨ 170*;
- Corretto funzionamento di finestrini, specchietti, luci esterne e luci della targa e assenza di sporco, neve e ghiaccio dagli stessi.
- Controllare che gli specchietti, i sedili e le cinture di sicurezza si trovino nella posizione corretta ⇨ *Specchietti convessi ⇨ 26*, *Posizione dei sedili ⇨ 34*, *Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio ⇨ 38*.
- Funzionamento dei freni alle basse velocità, soprattutto se i freni sono bagnati.

Avviamento del motore



- Girare la chiave in posizione 1.
- Muovere leggermente il volante per sbloccare il bloccasterzo.
- Premere il pedale della frizione e quello del freno.
- Posizionare il cambio automatico in P o N.
- Non azionare il pedale dell'acceleratore.
- Ruotare la chiave in posizione 3 e rilasciare l'avviamento del motore. ⇨ *Avviamento del motore ⇨ 146*.

Sistema Start-stop



Se il veicolo procede a bassa velocità o è fermo e alcune condizioni sono soddisfatte, attivare un Autostop come segue:

- premere il pedale della frizione
- posizionare la leva in folle
- rilasciare il pedale della frizione

Un Autostop è indicato dalla lancetta nella posizione AUTOSTOP nel contagiri.

Per riavviare il motore, premere di nuovo il pedale della frizione.

Sistema Start-stop ⇨ *Sistema start/stop del motore automatico ⇨ 148*.

Parcheggi

⚠ Avvertenza

- Non parcheggiare il veicolo su una superficie facilmente infiammabile. In quanto le temperature elevate dell'impianto di scarico potrebbero causare la combustione della superficie.
- Azionare sempre il freno di stazionamento. Tirare l'interruttore (Ⓟ) per circa un secondo.
- Spegnere il motore.

(Continuazione)

Avvertenza (Continuazione)

- su tratto pianeggiante o in salita, inserire inizialmente la prima marcia o posizionare la leva del cambio in P prima di rimuovere la chiave di accensione. Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.

  Se il veicolo è parcheggiato in discesa, rimuovere la chiave di accensione solo dopo aver innestato la retromarcia o portato la leva del cambio in posizione P. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.

(Continuazione)

Avvertenza (Continuazione)

- Rimuovere la chiave d'accensione. Ruotare il volante fino a percepire lo scatto del bloccasterzo.

  Nei veicoli con cambio automatico, la chiave può essere estratta solo se la leva del cambio è in posizione P.

- Chiudere i finestrini.
- Bloccare il veicolo con sul telecomando.
- Attivare il sistema di allarme antifurto ⇨ *Impianto di allarme antifurto* ⇨ *25*.
- Le ventole di raffreddamento del motore potrebbero continuare a funzionare anche a motore spento ⇨ *Demolizione dei veicoli* ⇨ *169*.
- Dopo un funzionamento del motore a velocità elevate o con carichi motore pesanti, azionare brevemente il motore a carico basso o in folle per circa

  30 secondi prima di spegnere il quadro, al fine di proteggere il turbocompressore.

Chiavi, serrature ⇨ *Chiavi* ⇨ *18*,

Inattività della vettura ⇨ *Rimessaggio del veicolo* ⇨ *168*.

Chiavi, portiere e finestrini

Chiavi e serrature
Chiavi 18
Car Pass 19
Telecomando 19
Impostazioni memorizzate 20
Chiusura centralizzata 21
Blocco di sicurezza 23

Porte
Vano di carico 23

Sicurezza del veicolo
Impianto allarme antifurto 25
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore 26

Specchietti retrovisori esterni
Specchietti convessi 26
Specchietti elettrici 26
Specchietti pieghevoli 27
Specchietti riscaldati 27

Specchietti interni
Specchietto retrovisore manuale 27

Finestrini
Alzacristalli manuali 28
Alzacristalli elettrici 28
Lunotto termico 29
Parasole 30

Tetto
Tettuccio apribile 30

Chiavi e serrature

Chiavi

Chiavi di ricambio

Il numero della chiave è specificato su un'etichetta staccabile.

Per ordinare una chiave di ricambio è necessario fornire il codice della chiave, in quanto è un componente del dispositivo elettronico di bloccaggio motore.

Serrature ⇨ *Cura delle parti esterne ⇨ 205*.

Chiave con sezione ripiegabile

Premere il pulsante per estendere la sezione ripiegabile.

Per ripiegare la chiave, premere prima il pulsante.

Car Pass

Il Car Pass contiene dati relativi alla sicurezza del veicolo e deve pertanto essere conservato in un luogo sicuro.

Tali dati sono necessari per poter eseguire determinate operazioni di officina.

Telecomando

Serve per azionare:

- chiusura centralizzata
- impianto di allarme antifurto

Il telecomando ha un raggio d'azione di circa 20 metri, ma potrebbe essere limitato da influssi esterni.

Il funzionamento viene confermato dai segnalatori di emergenza.

Maneggiare il radiotelecomando con cura, proteggerlo dall'umidità e dalle temperature elevate e non azionarlo inutilmente.

Guasto

Se il telecomando non agisce sulla chiusura centralizzata, le cause potrebbero essere le seguenti:

- superamento del raggio d'azione,
- batteria scarica,
- azionamento frequente e ripetuto del telecomando al di fuori del raggio d'azione, che richiede la risincronizzazione,
- sovraccarico del sistema della chiusura centralizzata a causa di azionamenti frequenti, che provoca brevi interruzioni dell'alimentazione,
- interferenza da onde radio di potenza superiore provenienti da altre fonti.

Sbloccaggio ⇨ *Chiusura centralizzata* ⇨ *21*.

Sostituzione della batteria del telecomando

Sostituire la batteria non appena il raggio d'azione del telecomando si riduce.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Chiave con sezione ripiegabile

Estendere la chiave e aprire l'unità. Sostituire la batteria (di tipo CR 2032) prestando attenzione alla posizione di installazione. Chiudere l'unità e sincronizzarla.

Chiave con sezione fissa

Per la sostituzione della batteria rivolgersi ad un'officina.

Sincronizzazione del telecomando

Dopo aver sostituito la batteria, sbloccare la portiera inserendo la chiave nella serratura della portiera del conducente. Il telecomando sarà sincronizzato all'accensione del quadro.

Impostazioni memorizzate

Ogni volta che la chiave viene estratta dall'interruttore di accensione, le seguenti impostazioni vengono automaticamente memorizzate:

- illuminazione
- sistema Infotainment
- chiusura centralizzata
- impostazioni Comfort

Le impostazioni memorizzate vengono utilizzate automaticamente all'inserimento successivo della chiave di accensione nel relativo interruttore e al suo posizionamento su ⇨ 1*Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione* ⇨ *146*.

Un prerequisito è che la Personalizzazione da parte del conducente sia attivata nelle impostazioni personali del Visualizzatore grafico info.

Deve essere impostato per ogni chiave utilizzata.

Su veicoli equipaggiati con Visualizzatore a colori info, la personalizzazione è attivata permanentemente.

Personalizzazione del veicolo ⇨ *Personalizzazione del veicolo ⇨ 87*.

Chiusura centralizzata

Blocca e sblocca le portiere e il vano di carico.

Nota

Dopo un incidente nel quale si siano attivati gli airbag o i pretensionatori, le portiere del veicolo vengono automaticamente sbloccate.

Sbloccaggio

Premere .

- Per sbloccare solo la portiera del conducente, premere una volta. Per sbloccare tutte le portiere e il vano di carico, premere due volte,

  oppure

- premere una volta per sbloccare tutte le portiere e il vano di carico.

Le impostazioni possono essere modificate nel menu Impostazioni del Visualizzatore Info.

Personalizzazione del veicolo ⇨ *Personalizzazione del veicolo ⇨ 87*.

L'impostazione può essere memorizzata per la chiave in uso.

Impostazioni memorizzate ⇨ *Impostazioni memorizzate ⇨ 20*.

Bloccaggio

Chiudere le portiere, il vano di carico e lo sportellino del carburante.

Premere .

Se la portiera del conducente non è chiusa correttamente, la chiusura centralizzata non funziona.

Pulsante della chiusura centralizzata

Blocca o sblocca tutte le portiere, il vano di carico dall'abitacolo.

Premere il pulsante della chiusura centralizzata: le portiere vengono bloccate o sbloccate.

Guasto al sistema del telecomando

Sbloccaggio

Sbloccare manualmente la portiera del conducente girando la chiave nella serratura. Accendere il quadro e premere il pulsante della chiusura centralizzata per sbloccare tutte le portiere e il vano di carico.

Accendendo il quadro, il sistema di bloccaggio antifurto viene disattivato ⇨ *Impianto di allarme antifurto* ⇨ *25*.

Bloccaggio

Chiuse tutte le portiere, aperta la portiera del conducente, premere il pulsante della chiusura centralizzata. Il veicolo è bloccato.

Chiudere la portiera del conducente. Bloccare manualmente la portiera del conducente girando la chiave.

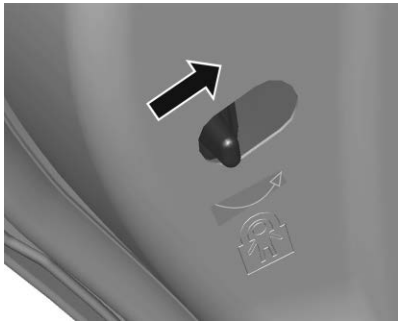
Guasto della chiusura centralizzata

Sbloccaggio

Sbloccare manualmente la portiera del conducente girando la chiave nella serratura. Le altre portiere possono essere aperte alzando il pulsante soglia e tirando la maniglia interna per sbloccare la chiusura delle altre portiere. Il vano di carico non può essere aperto.

Per disattivare il sistema di bloccaggio antifurto, inserire l'accensione ⇨ *Impianto di allarme antifurto* ⇨ *25*.

Blocco di sicurezza



⚠ Avvertenza

Utilizzare la sicura per bambini ogni volta che ci sono bambini che viaggiano sui sedili posteriori.

Attenzione

Non tirare la maniglia interna della portiera mentre la sicura è in posizione di bloccaggio. In caso contrario, si può danneggiare la maniglia interna della portiera.

Per chiudere la sicura per bambini, muovere la leva verso l'alto in posizione di blocco.

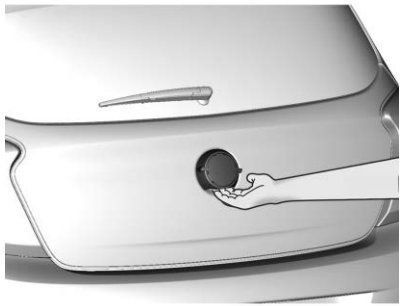
Per aprire una portiera posteriore con la sicura per bambini attivata, sbloccare la portiera dall'interno ed aprirla dall'esterno.

Per disattivare la sicura per bambini, premere la leva verso il basso in posizione di sblocco.

Porte

Vano di carico

Portellone singolo



Apertura

Per aprire il portellone posteriore con tutte le portiere sbloccate, premere l'interruttore del pulsante a sfioro che si trova nella parte bassa della maniglia e sollevarlo.

Chiusura centralizzata ⇨ *Chiusura centralizzata* ⇨ *21*.

Chiusura

Usare la maniglia interna per abbassare e chiudere il portellone.

Non premere l'interruttore del tasto a sfioro mentre si sta chiudendo il portellone: si sbloccherà di nuovo.

Chiusura centralizzata ⇨ *Chiusura centralizzata* ⇨ *21*.

Indicazioni generali per l'azionamento del portellone

⚠ Pericolo

Non viaggiare con il portellone posteriore aperto o socchiuso, ad esempio per trasportare oggetti voluminosi, altrimenti potrebbero entrare nell'abitacolo gas di scarico tossici, inodori e invisibili.

Questo può causare uno stato di incoscienza e persino la morte.

Attenzione

Prima di aprire il portellone, controllare eventuali ostacoli superiori, come la porta del garage, per evitare di danneggiare il portellone stesso. Controllare sempre la zona operativa soprastante e dietro il portellone posteriore.

Nota

L'installazione sul portellone posteriore di accessori pesanti può comprometterne la capacità di rimanere aperto.

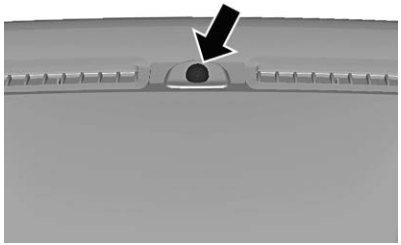
Sicurezza del veicolo

Impianto allarme antifurto

Esso controlla:

- portiere, portellone posteriore, cofano
- accensione

Sbloccando il veicolo si disattivano entrambi i sistemi simultaneamente.



Il LED di stato è integrato nel sensore sulla parte superiore del quadro strumenti.

Stato durante i primi 30 secondi di attivazione del sistema di allarme antifurto:

Il LED si illumina: prova, ritardo azionamento.

Il LED lampeggia velocemente: portiere, portellone o cofano non sono completamente chiuse, o è presente un guasto del sistema.

Disattivazione

Sbloccando le portiere del veicolo con sul telecomando si disattiva l'impianto di allarme antifurto.

Allarme

L'allarme può essere disattivato premendo un pulsante qualsiasi del telecomando oppure inserendo l'accensione.

L'impianto di allarme antifurto può essere disattivato premendo oppure accendendo il quadro.

Blocco automatico delle portiere

Se una portiera non è aperta o se la chiave di accensione non è posizionata su 1 o 2 nell'arco di 3 minuti dallo sbloccaggio delle porte per mezzo del trasmettitore, tutte le portiere vengono bloccate e l'impianto di allarme antifurto si attiva automaticamente.

Apertura automatica delle portiere

Tutte le portiere si sbloccano automaticamente al rilevamento di un impatto da parte dei sensori quando l'accensione è in posizione 2.

Tuttavia, le portiere potrebbero non aprirsi qualora vi fossero dei problemi meccanici al sistema di chiusura delle portiere o alla batteria.

Dispositivo elettronico di bloccaggio motore

Il sistema fa parte del blocchetto di accensione e controlla se il veicolo può essere avviato con la chiave in uso.

Il dispositivo elettronico di bloccaggio motore si attiva automaticamente quando si estrae la chiave dall'interruttore di accensione.

Se la spia lampeggia mentre l'accensione è inserita, significa che è presente un guasto nel sistema, e il motore non può essere avviato. Disinserire l'accensione e ripetere il tentativo di avviamento.

Se la spia continua a lampeggiare, provare ad avviare il motore con la chiave di riserva e rivolgersi ad un'officina.

Nota

Il dispositivo elettronico di bloccaggio motore non blocca le portiere. Ricordare pertanto di completare il bloccaggio e di attivare l'impianto di allarme antifurto ⇨ prima di lasciare la vettura *Chiusura centralizzata* ⇨ *21*, *Impianto di allarme antifurto* ⇨ *25*.

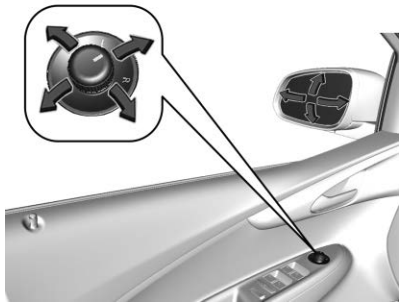
Spia ⇨ *Spia del dispositivo elettronico di bloccaggio motore* ⇨ *77*.

Specchietti retrovisori esterni

Specchietti convessi

Lo specchietto convesso esterno contiene una zona asferica e riduce i punti ciechi. La forma dello specchietto fa apparire gli oggetti più piccoli, cosa che può compromettere la capacità di valutare le distanze.

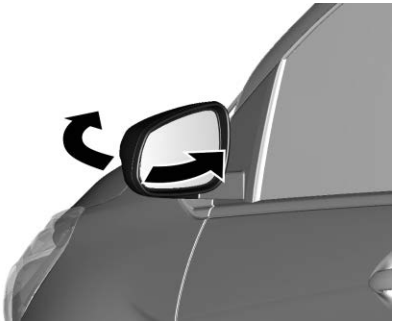
Specchietti elettrici



Selezionare lo specchietto retrovisore esterno desiderato e regolarne la posizione ruotando il comando a sinistra (L) o destra (R). Quindi agire sul comando per regolare lo specchietto.

In posizione 0 non viene selezionato alcun specchietto.

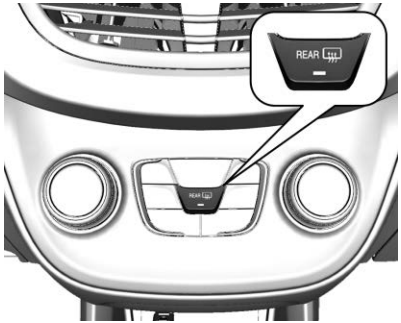
Specchietti pieghevoli



Per la sicurezza dei pedoni, gli specchietti esterni potranno fuoriuscire dalla loro normale posizione di montaggio qualora vengano colpiti con forza sufficiente.

Riposizionare lo specchietto esercitando una leggera pressione sul relativo alloggiamento.

Specchietti riscaldati



Azionato premendo .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.

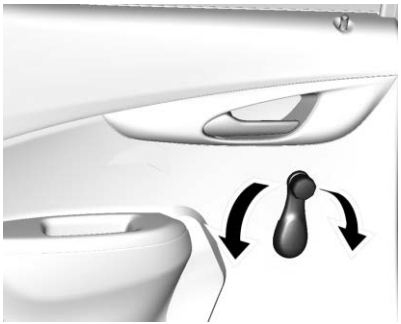
Specchietti interni

Specchietto retrovisore manuale

Per ridurre l'abbagliamento, agire sulla leva nella parte inferiore del corpo dello specchietto.

Finestrini

Alzacristalli manuali



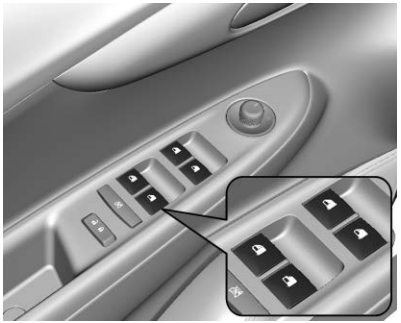
I finestrini delle portiere possono essere aperti o chiusi con le apposite manovelle.

Alzacristalli elettrici

⚠ Avvertenza

Prestare attenzione durante il funzionamento degli alzacristalli elettrici: comporta infatti il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini.

Prestare attenzione durante la chiusura dei finestrini. Assicurarsi che niente rimanga intrappolato mentre i cristalli si muovono.



Gli alzacristalli elettrici vengono utilizzati con l'accensione in posizione 2.

Azionare l'interruttore del finestrino desiderato, premendolo per abbassare il finestrino o tirandolo per sollevarlo.

Funzionamento

Per aprire il cristallo, premere l'interruttore verso il basso.

Per chiudere il cristallo, tirare l'interruttore verso l'alto.

Rilasciare l'interruttore quando il cristallo ha raggiunto la posizione desiderata.

Apertura/chiusura automatica

Per abbassare completamente il cristallo, premere a fondo l'interruttore. Per sollevare completamente il cristallo, tirare a fondo l'interruttore. Durante l'abbassamento o il sollevamento automatico, il cristallo si abbassa o solleva completamente anche dopo aver lasciato andare l'interruttore.

Per interrompere il movimento del cristallo in una determinata posizione, tirare o premere l'interruttore (nella direzione opposta al movimento del cristallo) e quindi rilasciare l'interruttore.

Funzione di sicurezza

Se durante il sollevamento automatico del finestrino il vetro incontra resistenza nella metà superiore del finestrino stesso, l'operazione viene automaticamente interrotta e il finestrino viene riabbassato.

Sovraccarico

Se i finestrini vengono azionati ripetutamente entro brevi intervalli di tempo, il funzionamento del finestrino viene disattivato per un certo periodo di tempo.

Inizializzazione degli alzacristalli elettrici

Se i finestrini non possono essere sollevati automaticamente (ad es. dopo aver scollegato la batteria del veicolo), attivare l'elettronica dei finestrini come segue:

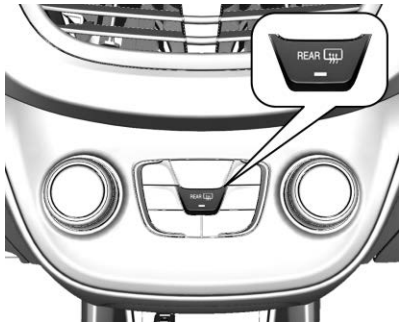
1. Chiudere le portiere.
2. Inserire l'accensione.
3. Sollevare completamente il finestrino e tenere tirato l'interruttore per altri 2 secondi.
4. Ripetere per ciascun finestrino.

Sistema di sicurezza bambini per i finestrini posteriori

Premere l'interruttore per disattivare gli alzacristalli elettrici posteriori.

Per riattivare gli alzacristalli elettrici premere nuovamente l'interruttore.

Lunotto termico



Azionato premendo .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.

Parasole

Le alette parasole possono essere abbassate o spostate di lato per proteggersi dall'abbagliamento.

Qualora le alette parasole siano provviste di specchietti di cortesia integrati, durante la guida è consigliabile chiudere i coprispecchietti.

Tetto

Tettuccio apribile

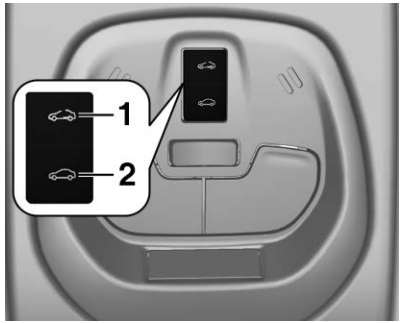
⚠ Avvertenza

Prestare attenzione durante il funzionamento del tettuccio: comporta infatti il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini.

Tenere d'occhio le parti in movimento quando esse sono azionate.

Assicurarsi che niente rimanga intrappolato mentre i cristalli si muovono.

È possibile far funzionare il tettuccio apribile con l'accensione attivata.



Sollevare

Mantenere l'interruttore 1 premuto fino a quando il tettuccio apribile non sia sollevato sul retro.

Aperto

Dalla posizione sollevata, premere e rilasciare l'interruttore 1: il tettuccio si apre automaticamente fino alla posizione finale. Per arrestare il movimento prima della posizione finale, azionare nuovamente l'interruttore.

Chiusura

Mantenere l'interruttore 2 premuto da qualsiasi posizione fino a quando il tettuccio apribile non sia chiuso completamente. Rilasciando l'interruttore arresta il movimento in qualsiasi posizione.

Nota

Se la parte superiore del tetto è bagnata, inclinare il tettuccio prima di aprirlo per fare scorrere via l'acqua.

Non applicare adesivi al tettuccio apribile.

Tendina parasole

La tendina parasole è azionata manualmente.

Sollevare o abbassare la tendina parasole facendola scorrere.

Quando il tettuccio apribile è aperto, la tendina parasole è sempre aperta.

Sedili e poggiatesta

Poggiatesta
Poggiatesta 32

Sedili anteriori
Posizione di fissaggio 34
Regolazione dei sedili 34
Sedili anteriori riscaldati 36

Cinture di sicurezza
Cinture di sicurezza 36
Cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio 38

Sistema airbag
Sistema airbag 39
Sistema airbag frontale 43
Sistema airbag laterale 43
Sistema airbag a tendina 44
Interruttore di disattivazione dell'airbag 45

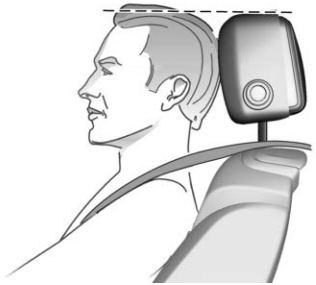
Sistemi di sicurezza per bambini
Sistemi di sicurezza per bambini 46
Posizioni di montaggio del sistema di sicurezza per bambini 48
Sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX 50
Sistemi di sicurezza per bambini Top Tether 52

Poggiatesta

Posizione

⚠ Avvertenza

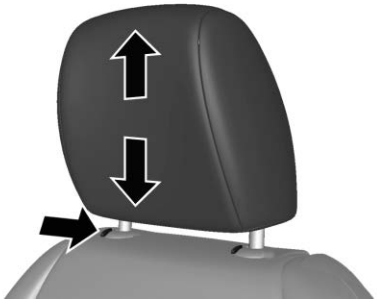
Guidare solo con il poggiatesta nella posizione corretta.



Il bordo superiore del poggiatesta dovrebbe trovarsi all'altezza della parte superiore della testa. Se questo non è possibile, nel caso di persone molto alte, regolare il poggiatesta nella posizione più alta

e per persone di bassa statura utilizzare la posizione più bassa possibile.

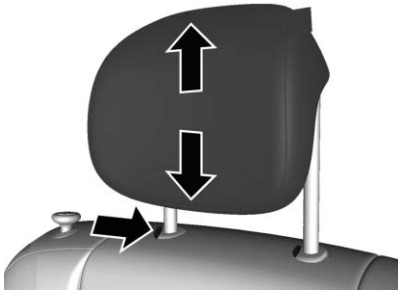
Poggiatesta dei sedili anteriori



Regolazione in altezza

Tirare il poggiatesta verso l'alto fino al suo innesto. Per spostarlo in avanti, premere il fermo per sbloccare e spingere il poggiatesta verso il basso.

Poggiatesta dei sedili posteriori



Regolazione in altezza

Tirare il poggiatesta verso l'alto o premere il fermo per sbloccare il poggiatesta e spingerlo verso il basso.

Smontaggio

Premere entrambi i fermi, tirare il poggiatesta verso l'alto e rimuoverlo.

Sedili anteriori

Posizione di fissaggio

⚠ Avvertenza

Guidare solo con il sedile regolato correttamente.

- Sedersi tenendo il busto appoggiato il più possibile allo schienale. Regolare la distanza tra il sedile e i pedali in modo che le gambe rimangano leggermente piegate mentre si premono i pedali. Portare il sedile del passeggero anteriore nella posizione più arretrata possibile.
- Sedersi tenendo le spalle appoggiate il più possibile allo schienale. Regolare l'inclinazione dello schienale in modo da poter raggiungere facilmente il volante con le braccia leggermente piegate. Mantenere le spalle a contatto con lo schienale durante le manovre di sterzata. Non inclinare lo schienale eccessivamente all'indietro. Si consiglia un'inclinazione massima di circa 25°.
- Regolare il volante ⇨ *Regolazione del volante* ⇨ *62*.
- Regolare l'altezza del sedile ad un livello sufficiente da consentire di avere una buona visuale su tutti i lati del veicolo e su tutti gli strumenti e display. Tra la testa e il padiglione dovrebbe rimanere uno spazio libero pari almeno a un palmo di mano. Le gambe devono poggiare leggermente sul sedile senza esercitarvi eccessiva pressione.
- Regolare il poggiatesta ⇨ *Poggiatesta* ⇨ *32*.
- Regolare l'altezza della cintura di sicurezza ⇨ *Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio* ⇨ *38*.

Regolazione dei sedili

⚠ Pericolo

Non sedersi a una distanza dal volante inferiore a 25 cm per consentire un eventuale funzionamento dell'airbag in condizioni di sicurezza.

⚠ Avvertenza

Non regolare mai i sedili mentre si guida, potrebbero muoversi in maniera non controllabile.

⚠ Avvertenza

Mai riporre oggetti sotto i sedili.

Posizionamento dei sedili

Tirare la maniglia, spostare il sedile, rilasciare la maniglia.

Cercare di muovere il sedile avanti e indietro per accertarsi che il sedile sia bloccato in posizione.

Schienali dei sedili

Tirare la leva, regolare l'inclinazione dello schienale e rilasciare la leva. Far scattare in sede lo schienale.

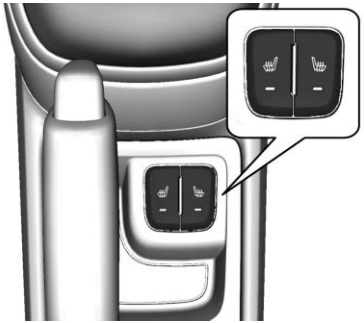
Altezza del sedile

Azionamento della leva

Su: sedile più alto

Verso il basso: Abbassamento del sedile

Sedili anteriori riscaldati



Attivare il riscaldamento del sedile premendo 🔥 del relativo sedile anteriore.

L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante.

Per disattivare il riscaldamento del sedile, premere nuovamente 🔥.

Il sedile del passeggero può impiegare più tempo a scaldarsi.

Il riscaldamento dei sedili funziona a motore avviato e durante un Autostop.

Sistema Start-stop ⇨ *Funzione start/stop automatico del motore* ⇨ *148*.

Cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza sono bloccate durante le accelerazioni e decelerazioni brusche del veicolo, per mantenere gli occupanti dell'auto in posizione corretta. In questo modo il rischio di lesioni si riduce notevolmente.

⚠ Avvertenza

Allacciare sempre le cinture di sicurezza prima di partire.

In caso di incidente, le persone che non indossano la cintura di sicurezza mettono in pericolo sia gli altri passeggeri sia loro stesse.

Le cinture di sicurezza sono previste per essere utilizzate da una sola persona alla volta. ⇨ *Sistemi di sicurezza per bambini ⇨ 46*.

Controllare periodicamente il corretto funzionamento di tutti i componenti del sistema delle cinture di sicurezza e verificare che non presentino danni o segni di contaminazione.

Far sostituire gli eventuali componenti danneggiati. Dopo un incidente, rivolgersi a un'officina per la sostituzione delle cinture di sicurezza e dei relativi pretensionatori che si siano attivati durante la collisione.

Nota

Accertare che le cinture di sicurezza non vengano danneggiate da scarpe od oggetti affilati e che non si incastrino da qualche parte. Evitare eccesso di sporco all'interno degli avvolgitori delle cinture.

Segnalazione della cintura di sicurezza ⇨ *Segnalazioni di cintura di sicurezza non allacciata ⇨ 72*.

Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata

I sedili anteriori sono dotati di una segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata, indicata per il sedile del conducente dalla spia nel contagiri e per il sedile del passeggero dalle spie nel Driver information centre ⇨ *Segnalazioni di cintura di sicurezza non allacciata ⇨ 72*.

Limitatori di tensione delle cinture di sicurezza

La pressione esercitata sul corpo degli occupanti viene ridotta grazie al rilascio graduale delle cinture in seguito a un impatto.

Pretensionatori delle cinture di sicurezza

In caso di impatto frontale o tamponamento di una certa entità, le cinture di sicurezza vengono tese.

⚠ Avvertenza

Una manipolazione non corretta (ad esempio smontaggio o montaggio delle cinture) può far scattare i pretensionatori con conseguente rischio di lesioni.

L'attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza viene segnalata dall'accensione della spia ⇨ *Segnalazioni di cintura di sicurezza non allacciata ⇨ 72*.

Una volta attivati, i pretensionatori devono essere fatti sostituire da un'officina. I pretensionatori si possono attivare una sola volta.

Nota

Evitare di fissare o installare accessori o altri oggetti che possano interferire col funzionamento dei pretensionatori. Evitare di apportare qualsiasi modifica ai componenti dei pretensionatori, poiché ciò invalida l'omologazione del veicolo.

Cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Allacciare la cintura di sicurezza

Estrarre la cintura dal riavvolgitore, farla passare sul corpo, accertando che non sia attorcigliata, e inserire la linguetta di chiusura nella fibbia bloccandola in posizione. A intervalli regolari durante la marcia, tendere la fascia addominale agendo sulla fascia toracica

Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata ⇨ *Segnalazioni di cintura di sicurezza non allacciata* ⇨ *72*.

Indumenti larghi o voluminosi impediscono alla cintura di aderire correttamente al corpo. Non collocare oggetti quali borse o telefoni cellulari tra la cintura e il proprio corpo.

⚠ Avvertenza

La cintura non deve appoggiarsi su oggetti duri o fragili che si trovino nelle tasche degli abiti.

Rimuovere la cintura di sicurezza

Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

Uso della cintura di sicurezza in gravidanza

⚠ Avvertenza

La parte addominale della cintura deve essere posizionata quanto più in basso possibile attorno al bacino, per prevenire pressioni indebite sull'addome.

Sistema airbag

Il sistema airbag comprende diversi sistemi singoli, in funzione dello scopo del dispositivo.

Attivandosi, gli airbag si gonfiano in pochi millesimi di secondo, e si sgonfiano tanto rapidamente che spesso la loro presenza non viene neppure notata durante un incidente.

⚠ Avvertenza

Se manipolati in modo non corretto, i sistemi degli airbag possono esplodere.

Nota

I sistemi airbag e l'elettronica di comando del pretensionatore si trovano nella zona della consolle centrale. Non collocare oggetti magnetici in tale zona.

Non applicare adesivi sulle coperture degli airbag e non coprirli con altri materiali.

Gli airbag sono concepiti per entrare in funzione una sola volta. Per la sostituzione degli airbag che si sono attivati, rivolgersi ad un'officina. Inoltre, potrebbe essere necessario fare sostituire il volante, il cruscotto, parti della pannellatura, le guarnizioni delle portiere, le maniglie e i sedili.

Non modificare in alcun modo il sistema airbag, in quanto questa operazione potrebbe invalidare l'omologazione del veicolo.

Quando gli airbag si gonfiano, i gas caldi fuoriusciti possono causare ustioni.

Spia dei sistemi airbag ⇨ *Spia dell'airbag e del pretensionatore della cintura di sicurezza ⇨ 72*.

Sistemi di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore con sistemi airbag

Segnalazione conforme alla normativa ECE R94.02:

EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO

ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizaţi NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a maşinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în faţa sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĠRIEĦI SERJI lit-TFAL.

Oltre all'avvertimento richiesto dalla normativa ECE R94.02, per motivi di sicurezza non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero se l'airbag anteriore è abilitato.

⚠ Pericolo

Non utilizzare un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero se l'airbag anteriore è abilitato.

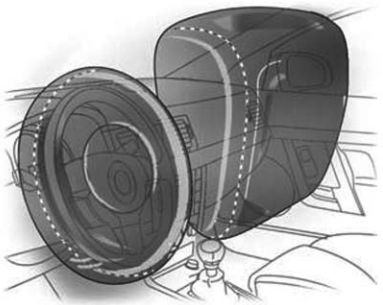
L'etichetta dell'airbag si trova su entrambi i lati dell'aletta parasole lato passeggero anteriore.

Disattivazione degli airbag ⇨ *Interruttore di disattivazione dell'airbag ⇨ 45*.

Sistema airbag frontale

Il sistema airbag anteriore è composto da un airbag nel volante e un airbag nel quadro strumenti sul lato passeggero anteriore. La loro presenza viene segnalata dalla scritta AIRBAG.

Gli airbag frontali vengono attivati in caso di impatto frontale di una certa forza. L'accensione deve essere inserita.



Gli airbag gonfiati attutiscono l'impatto, riducendo quindi considerevolmente il rischio di infortuni alla parte superiore del corpo e alla testa degli occupanti dei sedili anteriori.

⚠ Avvertenza

La protezione ottimale è garantita solo se il sedile si trova nella posizione corretta

⇨ *Posizione dei sedili ⇨ 34*.

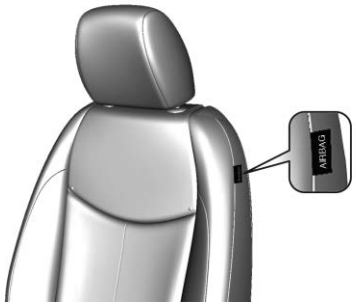
Mantenere libera la zona di gonfiaggio dell'airbag.

(Continuazione)

Avvertenza (Continuazione)

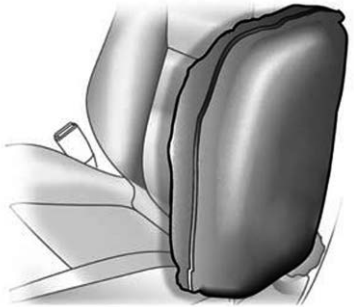
Indossare la cintura di sicurezza correttamente e innestarla e bloccarla correttamente. In quanto solo così l'airbag è in grado di fornire un'adeguata protezione.

Sistema airbag laterale



Il sistema airbag laterale è composto da un airbag nello schienale di ciascun sedile anteriore. La loro presenza viene segnalata dalla scritta AIRBAG.

Gli airbag laterali vengono attivati in caso di impatto laterale di una certa forza. L'accensione deve essere inserita.



Gli airbag gonfiati attutiscono l'impatto, riducendo quindi considerevolmente il rischio di infortuni alla parte superiore del corpo e al bacino in caso di collisione laterale.

⚠ Avvertenza

Mantenere libera la zona di gonfiaggio dell'airbag.

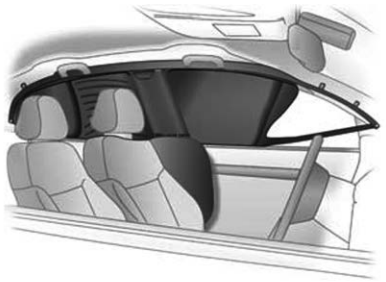
Nota

Utilizzare esclusivamente coprisedili protettivi approvati per il veicolo. Prestare attenzione a non coprire gli airbag.

Sistema airbag a tendina

Il sistema airbag a tendina è composto da due airbag incorporati nel telaio del tetto, uno per lato. La loro presenza viene segnalata dalla scritta AIRBAG sui montanti del tetto.

Il sistema airbag a tendina viene attivato in caso di impatto laterale di una certa gravità. L'accensione deve essere inserita.



Gli airbag gonfiati attutiscono l'impatto, riducendo quindi considerevolmente il rischio di infortuni alla testa in caso di collisione laterale.

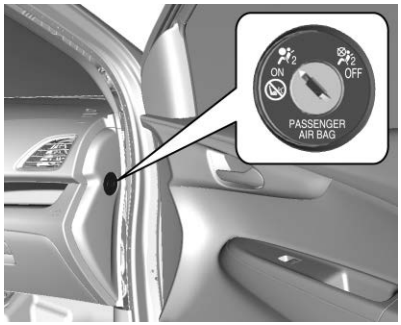
⚠ Avvertenza

Mantenere libera la zona di gonfiaggio dell'airbag.

I ganci sulle maniglie del tetto vanno usati solo per appendere indumenti leggeri, senza grucce e senza lasciare oggetti nelle tasche di tali indumenti.

Interruttore di disattivazione dell'airbag

Prima di montare un sistema di sicurezza per bambini su questo sedile, disattivare il sistema airbag lato passeggero. I sistemi airbag laterale e a tendina, i pretensionatori delle cinture di sicurezza e tutti i sistemi airbag lato guida rimarranno attivi.



Il sistema airbag del passeggero anteriore può essere disattivato tramite un interruttore a chiave sul lato destro del cruscotto.

Utilizzare la chiave di accensione per scegliere la posizione:

OFF: gli airbag del passeggero anteriore sono disattivati e non si gonfieranno in caso di urto. La spia OFF si accende in modalità fissa. È possibile montare un sistema di sicurezza per bambini in base al grafico.

ON: gli airbag lato passeggero sono attivati. Non è possibile montare alcun sistema di sicurezza per bambini.

⚠ Pericolo

Un bambino seduto sul sedile anteriore con un sistema di sicurezza per bambini e l'airbag anteriore attivato rischia infortuni fatali.

Un adulto seduto su un sedile mentre l'airbag per il passeggero anteriore è disattivato rischia infortuni fatali.

Se la spia OFF si illumina per circa 60 secondi dopo l'accensione del quadro, il sistema airbag del passeggero anteriore si gonfierà in caso d'incidente.Lo stato viene mantenuto fino alla successiva modifica.

Se entrambe le spie sono accese contemporaneamente, significa che il sistema è difettoso. Non è possibile comprendere la gravità del guasto, per questo motivo nessuna persona dovrà sedersi sul sedile del passeggero anteriore. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

Modificare lo stato solo a veicolo fermo e a quadro spento.

Lo stato viene mantenuto fino alla successiva modifica.

Spia per la disattivazione degli airbag ⇨ *Spia di disattivazione dell'airbag* ⇨ *73*.

Sistemi di sicurezza per bambini

Consigliamo i seguenti sistemi di sicurezza per bambini, concepiti appositamente per il veicolo:

- Gruppo 0, Gruppo 0+

  Maxi-Cosi Cabriofix con base ISOFIX, per bambini fino a 13 kg.

- Gruppo I

  Duo Plus con ISOFIX e Top-Tether, in questo gruppo.

- Gruppo II, Gruppo III

  Kidfix con o senza ISOFIX per bambini da 15 kg fino a 36 kg.

Se si utilizza un sistema di sicurezza per bambini, attenersi sempre alle seguenti istruzioni d'uso e installazione e alle istruzioni del costruttore del sistema di sicurezza per bambini.

Rispettare sempre le normative locali e nazionali. In alcuni Paesi l'uso dei sistemi di sicurezza per bambini non è consentito su certi sedili.

⚠ Pericolo

Se si utilizza un seggiolino per bambini rivolto verso il retro sul sedile del passeggero anteriore, il sistema airbag per il sedile passeggero anteriore deve essere disattivato. Questo vale anche per certi sistemi di sicurezza per bambini rivolti in avanti, come indicato nelle tabelle.

Disattivazione degli airbag ⇨ *Interruttore di disattivazione dell'airbag ⇨ 45*.

Scelta del sistema più idoneo

I sedili posteriori rappresentano la posizione migliore per fissare un sistema di sicurezza per bambini.

I bambini devono viaggiare il più possibile posizionati in senso inverso a quello di marcia. In tal modo la spina dorsale del bambino, che è ancora molto debole, viene sottoposta a una sollecitazione minore in caso di urto.

Sono idonei i sistemi di sicurezza conformi alle normative UN ECE in vigore. Verificare se nell'ambito delle leggi e disposizioni locali sia previsto l'uso obbligatorio di sistemi di sicurezza per bambini.

Assicurarsi che il sistema di sicurezza per bambini da montare sia compatibile con il tipo di veicolo.

Assicurarsi che la posizione di montaggio del sistema di sicurezza per bambini all'interno del veicolo sia corretta, vedi tabelle seguenti.

Permettere ai bambini di entrare e uscire dal veicolo solo dal lato opposto a quello del traffico.

Se il sistema di sicurezza per bambini non viene utilizzato, assicurare il seggiolino con una cintura di sicurezza oppure rimuoverlo dal veicolo.

Nota

Non applicare adesivi sui sistemi di sicurezza per bambini e non coprirli con altri materiali.

I sistemi di sicurezza per bambini che abbiano subito sollecitazioni, in caso di incidente devono essere sostituiti.

Posizioni di montaggio del sistema di sicurezza per bambini

Opzioni consentite per il montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini

Fascia di peso e di età	Sedile passeggero anteriore		Sedili posteriori esterni	Sul sedile posteriore centrale
	Airbag attivato	Airbag disattivato		
Gruppo 0: fino a 10 kg o circa 10 mesi	X	U 1)	U	X
Gruppo 0+: fino a 13 kg o circa 2 anni	X	U 1)	U	X
Gruppo I: da 9 a 18 kg o circa da 8 mesi a 4 anni	X	U 1)	U	X
Gruppo II: da 15 a 25 kg o circa da 3 a 7 anni	X	X	U	X
Gruppo III: da 22 a 36 kg o circa da 6 a 12 anni	X	X	U	X

U : Idoneità universale in combinazione con una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

X : Nessun sistema di sicurezza per bambini consentito per questa fascia di peso.

1) : Regolare l'inclinazione dello schienale del sedile anteriore in posizione verticale.

Opzioni consentite per il montaggio di sistema di sicurezza per bambini ISOFIX

Fascia di peso e di età	Categoria di dimensione	Fissaggio	Sedile passeggero anteriore	Sedili posteriori esterni	Sul sedile posteriore centrale
Gruppo 0: fino a 10 kg o circa 10 mesi	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
	E	ISO/R1	X	IL	X
Gruppo 0+: fino a 13 kg o circa 2 anni	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL 1)	X
Gruppo I: da 9 a 18 kg o circa da 8 mesi a 4 anni	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL 1)	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
Gruppo II: da 15 a 25 kg o circa da 3 a 7 anni			X	IL	X
Gruppo III: da 22 a 36 kg o circa da 6 a 12 anni			X	IL	X

Nota
Portare il sedile del passeggero anteriore nella posizione più avanzata o portarlo in avanti fino a quando il sistema di sicurezza per bambini non va a toccare lo schienale del sedile anteriore.

1) : Applicabile solo per sedile posteriore esterno dietro il passeggero con posizione di seduta più avanzata e schienale verticale.

IL : Adatto per sistemi di sicurezza ISOFIX speciali delle categorie "specifica del veicolo", "limitata" o "semi-universale".

Il sistema di sicurezza ISOFIX deve essere approvato per il tipo specifico di veicolo.

IUF : Adatto per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX montati nel senso di marcia, della categoria Universale, approvati per l'uso in questa fascia di peso.

X : Nessun sistema di sicurezza per bambini ISOFIX approvato per questa fascia di peso.

Fascia di statura e seggiolino ISOFIX

A - ISO/F3 : Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso da 9 a 18 kg.

B - ISO/F2 : Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X : Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg.

C - ISO/R3 : Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso fino a 13 kg.

D - ISO/R2 : Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso fino a 13 kg.

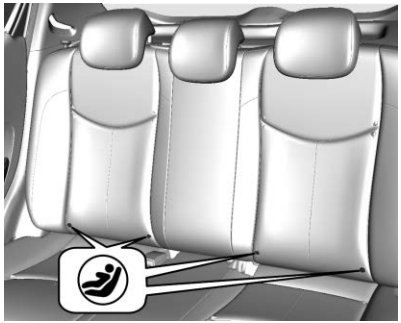
E - ISO/R1 : Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini piccoli nella fascia di peso fino a 13 kg.

F - ISO/L1 : Posizione rivolta lateralmente a sinistra CRS (culla portatile).

G - ISO/L2 : Posizione rivolta lateralmente a destra CRS (culla portatile).

Sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX

Fissare i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX approvati per la vettura alle staffe di montaggio ISOFIX. Le posizioni specifiche del sistema di protezione per bambini ISOFIX per il veicolo in questione sono contrassegnate nella tabella dalla sigla IL.



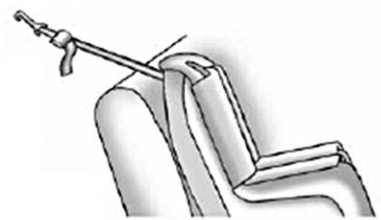
Le staffe di montaggio ISOFIX sono contrassegnate mediante il logo ISOFIX sullo schienale.

Rimuovere il poggiatesta posteriore prima di montare un sistema di sicurezza per bambini se necessario ⇨ *Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini* ⇨ *48*.

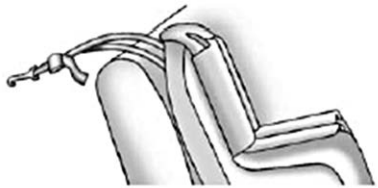
Le posizioni universali del sistema di protezione per bambini ISOFIX sono contrassegnate nella tabella dalla sigla IUF.

Rimuovere il poggiatesta posteriore prima di montare un sistema di sicurezza per bambini se necessario.

Inserire la cinghia Top Tether, fissarla e stringerla in base alle istruzioni di sicurezza e le seguenti indicazioni:



Se si utilizza una cintura di trattenuta singola in una posizione di seduta esterna e con il poggiatesta rimosso, far passare la cintura sopra lo schienale.



Se si utilizza una cintura di trattenuta doppia in una posizione di seduta esterna e con il poggiatesta rimosso, far passare la cintura sopra lo schienale.

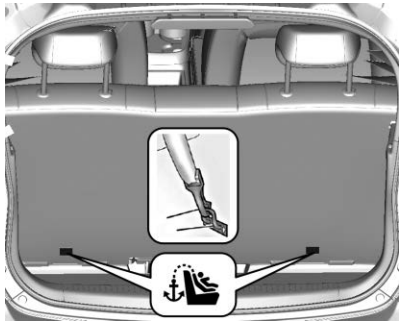
Se la posizione di seduta posteriore esterna che si sta utilizzando viene fissata a un sedile con poggiatesta regolabile e la cintura di trattenuta è singola, sollevare il poggiatesta e passare la cintura sotto di esso tra le barre di regolazione del poggiatesta stesso.

Se la posizione di seduta posteriore esterna che si sta utilizzando viene fissata a un sedile con poggiatesta regolabile e la cintura di trattenuta è doppia, sollevare il poggiatesta e passare la cintura attorno alle barre di regolazione del poggiatesta stesso.

Sistemi di sicurezza per bambini Top Tether

Il veicolo dispone di due occhielli di fissaggio sullo schienale dei sedili posteriori.

Gli occhielli di fissaggio Top-Tether sono contrassegnati dal simbolo per sedili per bambini.



Oltre al sistema di supporto ISOFIX, fissare la fascetta Top-Tether anche ai rispettivi occhielli di ancoraggio.

Le posizioni universali del sistema di protezione per bambini ISOFIX sono contrassegnate nella tabella dalla sigla IUF.

Rimuovere il poggiatesta posteriore prima di montare un sistema di sicurezza per bambini se necessario ⇨ *Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini* ⇨ *48*.

Oggetti e bagagli

Vani portaoggetti
Vani portaoggetti 54
Cassetto portaoggetti del cruscotto 54
Vano portaoggetti 55
Portalattine 55

Posizione vano bagagli/area di carico
Vano di carico 55

Altre soluzioni di stivaggio
Vano posteriore/coperchio del pannello portaoggetti 58
Rete di sicurezza 58
Triangolo d'emergenza 58
Kit di pronto soccorso 59

Informazioni sul carico
Informazioni sul carico 59

Vani portaoggetti

⚠ Avvertenza

Non riporre oggetti pesanti o appuntiti nei vani portaoggetti. In caso di frenate brusche, cambi improvvisi di direzione o incidente, il coperchio dei vani portaoggetti potrebbe aprirsi e gli oggetti, scagliati nell'abitacolo, potrebbero ferire gli occupanti del veicolo.

Cassetto portaoggetti del cruscotto

I cassetti possono essere utilizzati per riporre piccoli oggetti e così via.

Vano portaoggetti

Dentro il cassettino portaoggetti è presente un vano con il Manuale di uso e manutenzione. Tirare la linguetta per aprire il cassetto. Il cassettino portaoggetti va tenuto chiuso durante la marcia.

Portalattine

Un portabibite si trova nella consolle centrale.

Posizione vano bagagli/area di carico

Vano di carico

Ampliamento del vano bagagli

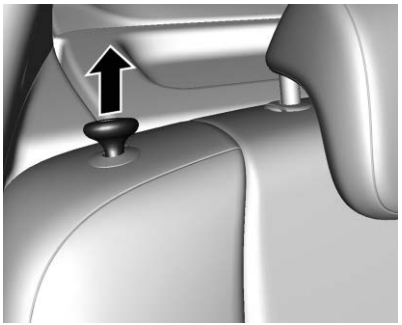
Attenzione
Abbassare il cuscino del sedile posteriore prima di richiuderne lo schienale. La mancata osservanza di questa avvertenza può portare al danneggiamento del sedile posteriore.

1. Spingere i poggiatesta verso il basso premendo il fermo.

Avvertenza

Per avere spazio sufficiente per la regolazione del cuscino del sedile posteriore, spostare il sedile anteriore in avanti e portare lo schienale in posizione eretta.

2. Tirare la cinghietta sotto al cuscino e abbassarlo.



3. Tirare la leva di sblocco in cima allo schienale posteriore.

4. Reclinare lo schienale in avanti e in basso.

5. Inserire le cinture di sicurezza per i sedili esterni nelle relative guide.

Per riportare lo schienale nella posizione originale, estrarre la cintura di sicurezza dalle relative guide e sollevare lo schienale.

Spingere lo schienale fino al posizionamento in sede.

⚠ Avvertenza

Quando si ripiega in alto, assicurarsi che gli schienali siano saldamente bloccati in posizione prima della guida. In caso contrario si potrebbero verificare lesioni alla persona o danni al carico o al veicolo in caso di forti frenate o collisioni.

Accertarsi che le cinture di sicurezza non restino schiacciate sotto il fermo.

La cintura di sicurezza centrale posteriore potrebbe rimanere bloccata quando si solleva lo schienale. Se succede, lasciar tornare completamente indietro la cintura e ricominciare.

Se la cintura è ancora bloccata, reclinare il cuscino e riprovare.

Per riportare il cuscino del sedile posteriore in posizione, rimettere la parte posteriore del cuscino nella posizione originale accertandosi che le fibbie delle cinture di sicurezza non siano attorcigliate o bloccate sotto il cuscino, quindi spingere la parte anteriore del cuscino del sedile con forza verso il basso finché non scatta in posizione.

Attenzione

Per riportare lo schienale del sedile posteriore in posizione eretta, collocare le cinture di sicurezza posteriori e le relative fibbie tra lo schienale del sedile posteriore e un cuscino. Accertarsi che le fibbie e le cinture di sicurezza posteriori non siano attorcigliate o bloccate sotto il cuscino del sedile posteriore.

(Continuazione)

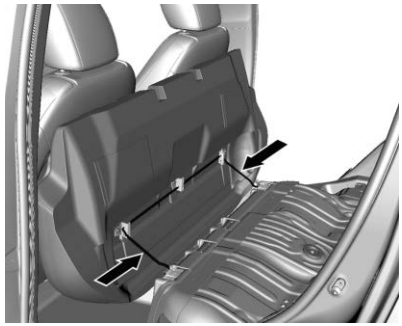
Attenzione (Continuazione)

Accertarsi che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate o bloccate nello schienale e siano posizionate correttamente.

Avviso: **Il vano bagagli dovrà contenere tutte le dotazioni montate in produzione dal produttore del veicolo (ruota di scorta, martinetto, ecc.). Altre dotazioni, non installate o solo opzionali, come il kit di pronto soccorso o l'estintore, non dovranno essere considerate.**

Laddove dotazioni speciali, come uno schienale dei sedili posteriori che sia ribaltabile o rimovibile, siano state fornite dal produttore per ottenere un volume di carico massimo, le misurazioni dovranno essere effettuate con i seguenti limiti di carico.

Limite di carico anteriore: il lato posteriore dello schienale dei sedili situati immediatamente di fronte al vano bagagli impostato durante la normale guida o posizione di guida come definito dal produttore e/o i sedili posteriori ribaltati; i sedili posteriori e/o lo schienale ribaltato o rimosso, con il limite di carico anteriore al di sopra dello schienale costituito da un piano verticale tangente al lato posteriore dello schienale del sedile anteriore e l'altezza di carico limitata dal rivestimento interno del tetto.

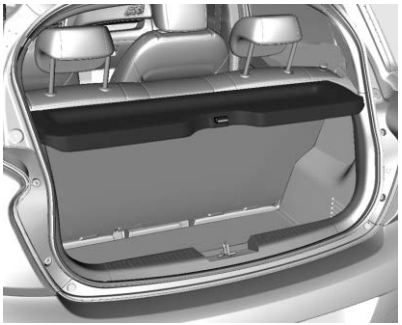


Per rimuovere la seduta del sedile posteriore, spingere le cerniere in direzione della freccia.

Altre soluzioni di stivaggio

Vano posteriore/ coperchio del pannello portaoggetti

Copertura del vano di carico



Si possono posizionare oggetti piccoli o nascondere oggetti conservati nell'area di carico.

Per usare il pannello, appendere ogni anello ad entrambi gli ancoraggi del portellone posteriore.

Quando inutilizzato, posizionare il pannello nello schienale del sedile posteriore.

Avvertenza

Se posizionato inadeguatamente potrebbe causare rumore e usura per contatto con il sedile posteriore.

Attenzione
Non posizionare oggetti pesanti nel pannello. Quando si carica e si scarica la copertura del pannello del vano portaoggetti, la si deve ruotare per facilitare l'operazione in quando la copertura è grande rispetto al portellone.

Rete di sicurezza

La rete fermacarico opzionale permette di fissare i piccoli oggetti nel bagagliaio.

Per installare la rete, fissare i ganci negli angoli superiori ai due ancoraggi dietro lo schienale del sedile posteriore.

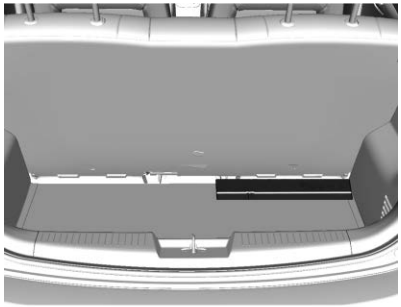
Attenzione
La rete fermacarico è progettata per l'uso con carichi piccoli. Non utilizzarla per trasportare oggetti pesanti.

Triangolo d'emergenza

Veicoli con kit di riparazione dei pneumatici

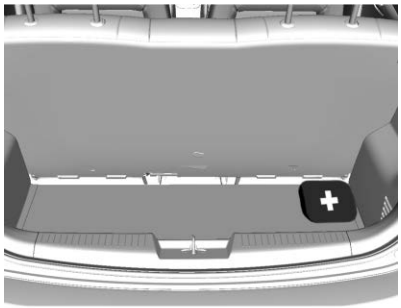
Riporre il triangolo d'emergenza nella scatola porta attrezzi del veicolo sotto la copertura del pianale nel vano di carico.

Veicoli con ruota di scorta



Riporre il triangolo d'emergenza nello spazio sul vano di carico.

Kit di pronto soccorso



Riporre il kit di pronto soccorso nello spazio sul vano di carico.

Informazioni sul carico

- Gli oggetti pesanti nel vano di carico devono essere posizionati contro gli schienali dei sedili. Accertarsi che gli schienali siano saldamente bloccati in posizione. In caso di oggetti che possono essere impilati, collocare sotto quelli più pesanti.
- Assicurare gli oggetti nel vano di carico per impedire che scivolino.
- Per trasportare oggetti nel vano di carico, non è necessario inclinare in avanti gli schienali dei sedili posteriori.
- Evitare che il carico sporga sopra il bordo superiore degli schienali.
- Non posizionare oggetti sulla copertura del vano bagagli o sul quadro strumenti e non coprire il sensore nella parte superiore del quadro strumenti.

- Il carico non deve ostacolare il movimento dei pedali, del freno di stazionamento e della leva selettrice, e neppure la libertà di movimento del conducente. Non collocare oggetti nell'abitacolo senza assicurarli.
- Non viaggiare con il vano di carico aperto.

⚠ Avvertenza

Accertarsi sempre che il carico trasportato nel veicolo sia adeguatamente stivato.

In caso contrario, gli oggetti potrebbero essere proiettati all'interno del veicolo causando lesioni alle persone o danni al carico o alla vettura.

- Il carico utile è la differenza tra la massa complessiva ammessa a pieno carico (vedere la targhetta del veicolo ⇨ *Numero di telaio (VIN)* ⇨ *217*) e la massa a vuoto. Per i dettagli sul peso in ordine di marcia, consultare la sezione sui dati tecnici.

  La massa a vuoto include il peso del conducente (68 kg), del bagaglio (7 kg) e dei fluidi (con serbatoio pieno al 90%).

  Accessori e attrezzature opzionali aumentano la massa a vuoto.
- La presenza di un carico sul tetto aumenta la sensibilità del veicolo ai venti trasversali e influisce negativamente sul comportamento direzionale del veicolo, dal momento che ne sposta verso l'alto il baricentro. Distribuire il carico in modo uniforme e assicurarlo correttamente con cinghie di fissaggio. Regolare la pressione dei pneumatici e la velocità di marcia in base alle condizioni di carico del veicolo. Controllare e tendere frequentemente le cinghie di fissaggio.

OPEL Karl Owner Manual (GMK-Localizing-EU LHD-9231167) - 2016 - crc -
5/7/15

Strumenti e comandi

Comandi
Regolazione del volante 62
Comandi al volante 62
Volante riscaldato 62
Avvisatore acustico 63
Tergilavacristalli 63
Tergilavalunotto 64
Temperatura esterna 65
Orologio 65
Prese di corrente 65

Spie, strumenti di misurazione e indicatori
Tachimetro 66
Contachilometri 66
Contachilometri parziale 66
Contagiri 67
Indicatore del carburante 67
Spie di controllo 68
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore 70
Display di manutenzione 70
Indicatore di direzione 71
Segnalazione della cintura di sicurezza 72
Spia dell'airbag e del pretensionatore della cintura di sicurezza 72
Spia on-off degli airbag 73
Spia del sistema di ricarica 73
Spia MIL 73
Spia Service Vehicle Soon (cercare subito assistenza) ... 73
Spia dell'impianto freni e frizione 74
Spia del sistema di antibloccaggio (ABS) 74
Spia cambio marcia 74
Spia sterzo a sforzo variabile 74
Spia di cambio accidentale della corsia di marcia 74
Spia del sensore di parcheggio ad ultrasuoni 75
Spia del controllo elettronico della stabilità (ESC) 75
Spia di disattivazione del controllo elettronico della stabilità (ESC) 75
Spia Off del sistema di controllo della trazione (TCS) 75
Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore 75
Spia del sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici 76
Spia della pressione dell'olio motore 76
Spia riserva carburante 77
Modalità Autostop 77
Spia del dispositivo elettronico di bloccaggio motore 77
Spia potenza ridotta del motore 77
Spia abbaglianti accesi 77
Spia fendinebbia 77
Spia fendinebbia posteriori 77
Spia delle luci posteriori 77
Spia del controllo automatico della velocità di crociera 78
Spia cofano aperto 78
Spia portiera socchiusa 78

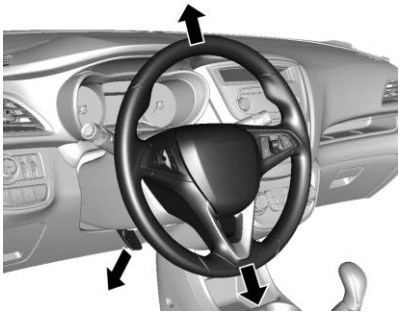
Display informativi
Driver Information Centre (DIC) 78

Messaggi del veicolo
Messaggi del veicolo 83
Segnali acustici 85

Personalizzazione del veicolo
Personalizzazione del veicolo 87

Comandi

Regolazione del volante



Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata.

Effettuare la regolazione del volante solo a veicolo fermo e bloccasterzo disinserito.

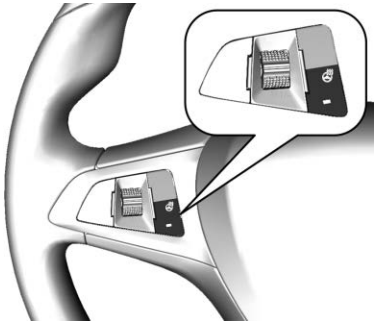
Comandi al volante

È possibile controllare il sistema Infotainment, il regolatore della velocità e il telefono cellulare collegato tramite i comandi al volante.

Maggiori informazioni sono reperibili nel manuale del sistema Infotainment.

Controllo automatico della velocità di crociera ⇨ *Cruise Control* ⇨ *159*.

Volante riscaldato



Premere per inserire il riscaldamento del volante. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante.

Le zone di presa del volante vengono riscaldate più velocemente e a una temperatura maggiore rispetto alle altre zone del volante.

Il riscaldamento funziona a motore avviato e durante un Autostop.

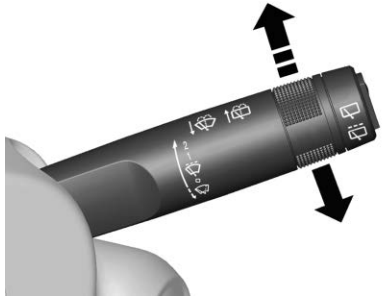
Sistema Start-stop ⇨ *Funzione stop-start automatica del motore* ⇨ *148*.

Avvisatore acustico

Premere .

Tergilavacristalli

Tergicristallo parabrezza



2 : Funzionamento continuo ad alta velocità. Disattivo.

1 : Funzionamento continuo a bassa velocità.

: Funzionamento intermittente.

O : Sistema disattivato.

Per un singolo passaggio, quando il tergi parabrezza non è azionato, premere la leva in basso in posizione 1x.

Non utilizzare se il parabrezza è ghiacciato. Spegnere negli autolavaggi.

Lavacristalli

Tirare la leva. Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul parabrezza e il tergicristallo effettua alcuni passaggi.

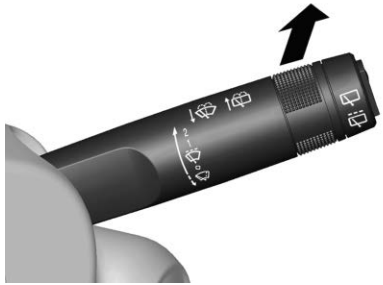
Tergilavalunotto

Premere l'interruttore basculante per attivare il tergilunotto:

Posizione superiore: Intervallo breve

Posizione inferiore: Intervallo lungo

Posizione intermedia: Off (disattivato)



Spingere la leva. Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto posteriore e il tergicristalli effettua alcuni passaggi.

Non utilizzare se il parabrezza è ghiacciato. Spegnere negli autolavaggi.

Il tergilunotto si attiva automaticamente attivando il tergi parabrezza e inserendo la retromarcia.

L'attivazione o la disattivazione di questa funzione può essere modificata nel menu Impostazioni nel Visualizzatore info.

Personalizzazione del veicolo ⇨ *Personalizzazione del veicolo ⇨ 87*.

Temperatura esterna

La temperatura esterna è indicata nel display Infotainment.

Driver Information Centre (DIC) ⇨ *Driver Information Center (DIC) ⇨ 78*.

Orologio

L'ora e la data sono visualizzate sul display del sistema Infotainment.

Personalizzazione ⇨ *Personalizzazione ⇨ 121*.

Prese di corrente

Una presa di corrente da 12 Volt è posizionata nella consolle centrale.

Non superare il consumo massimo di 120 watt.

Se l'accensione è disinserita, la presa di corrente è disattivata. La presa di corrente si disattiva anche in caso di bassa tensione della batteria del veicolo.

Collegare solo accessori elettrici conformi con i requisiti di compatibilità elettromagnetica specificati nella norma DIN VDE 40 839.

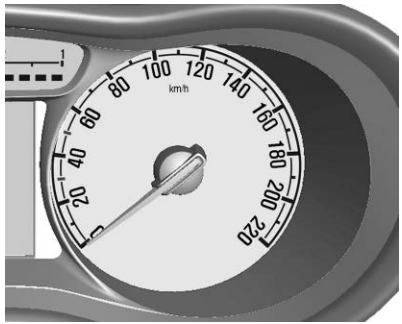
Non collegare accessori che generano corrente, come caricabatterie o batterie.

Evitare l'uso di spine non idonee per non danneggiare la presa.

Sistema Start-stop ⇨ *Funzione stop-start automatica del motore ⇨ 148*.

Spie, strumenti di misurazione e indicatori

Tachimetro



Indica la velocità del veicolo.

Contachilometri

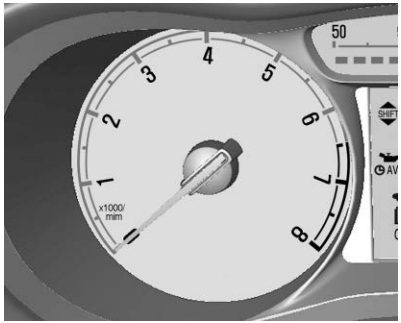
La riga inferiore indica la distanza registrata in km.

Contachilometri parziale

La riga superiore riporta la distanza registrata dall'ultimo azzeramento.

Per reimpostare, premere **SET** sulla leva degli indicatore di direzione per alcuni secondi ⇨ *Driver Information Center (DIC) ⇨ 78*.

Contagiri

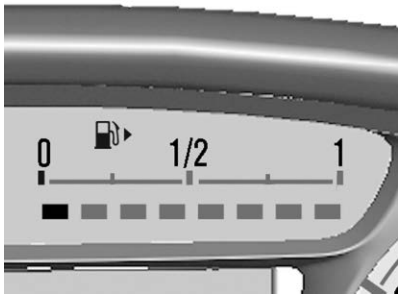


Indica la velocità di rotazione del motore.

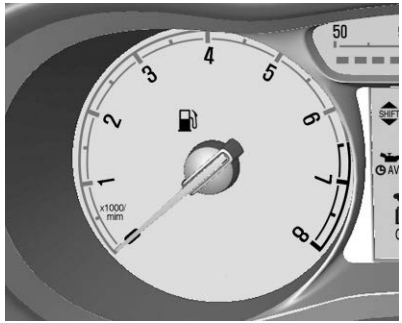
Viaggiare quanto più possibile al regime più basso per ogni marcia.

Attenzione
Se l'ago è nella zona rossa di pericolo, è stato superato il massimo dei giri ammesso. Pericolo per il motore.

Indicatore del carburante



Visualizza il livello del carburante.



Se il livello nel serbatoio è basso, si accende la spia ⛽. Se la spia lampeggia, è necessario fare rifornimento immediatamente.

Poiché nel serbatoio rimane sempre una certa quantità di carburante, la quantità necessaria per riempirlo è inferiore alla capacità del serbatoio specificata.

Non svuotare mai completamente il serbatoio.

Spie di controllo

Le spie di controllo descritte non sono presenti in tutti i veicoli. Le descrizioni si riferiscono a veicoli provvisti di strumentazione completa.

La posizione delle spie può variare in base agli allestimenti.

All'inserimento dell'accensione, gran parte delle spie si accendono brevemente per una prova di funzionalità.

I colori delle spie significano:

Rosso: Pericolo, segnalazione importante

Giallo: Avviso, informazioni, guasto

Verde: Conferma di attivazione

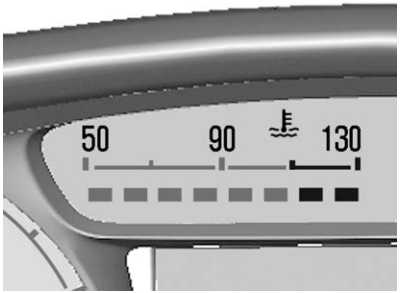
Blu: Conferma di attivazione

Bianco: Conferma di attivazione

Spie nel quadro strumenti

Spie al centro

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore



Indica la temperatura del liquido di raffreddamento.

Settore sinistro: Temperatura di esercizio del motore non ancora raggiunta

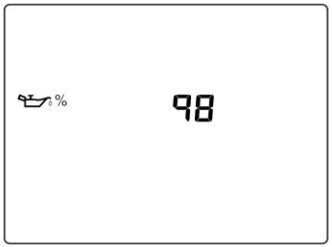
Settore centrale: Temperatura di esercizio normale

Settore destro: Temperatura troppo alta

Attenzione
Se la temperatura del liquido di raffreddamento del motore è troppo alta, arrestare il veicolo e spegnere il motore. Pericolo per il motore. Controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Display di manutenzione

Il sistema di monitoraggio dell'olio motore indica quando l'olio motore e il filtro dell'olio devono essere sostituiti. A seconda delle condizioni di guida, l'intervallo indicato per il cambio dell'olio motore e del filtro può variare notevolmente.



Il menu e la funzione possono essere selezionati mediante i pulsanti sulla leva degli indicatori di direzione.

Per visualizzare la durata residua dell'olio motore:

Premere **MENU** per selezionare il menu Informazioni veicolo.

Ruotare la manopola di regolazione per selezionare la durata dell'olio restante.

Per consentire un funzionamento corretto, il sistema deve essere resettato ogni volta che si sostituisce l'olio motore. Rivolgersi ad un'officina.

Premere **SET/CLR** per reimpostare. L'accensione deve essere inserita a motore spento.

Quando il sistema ha calcolato che la durata dell'olio motore è diminuita, nel Driver Information Center viene visualizzato Change Engine Oil Soon (cambio urgente dell'olio) o un codice di avvertimento. Far sostituire l'olio motore e il filtro da un'officina entro una settimana o entro 500 km di percorrenza (a seconda del termine che viene raggiunto per primo).

Driver Information Center ⇨ *Driver Information Center (DIC)* ⇨ *78*.

Informazioni sulla manutenzione ⇨ *Informazioni sulla manutenzione* ⇨ *209*.

Indicatore di direzione

Il simbolo ⇦⇨ si accende o lampeggia in verde.

Acceso per breve tempo

La spia si accende brevemente all'accensione delle luci di parcheggio.

Lampeggiante

La spia lampeggia quando si attivano gli indicatori di direzione o i segnalatori di emergenza.

Lampeggio veloce: guasto ad uno degli indicatori di direzione o al rispettivo fusibile, guasto all'indicatore di direzione del rimorchio.

Sostituzione delle lampadine ⇨ *Sostituzione lampadina ⇨ 175*.

Fusibili ⇨ *Fusibili ⇨ 181*.

Indicatori di direzione ⇨ *Indicatori di direzione ⇨ 90*.

Segnalazione della cintura di sicurezza

Segnalazione di cintura di sicurezza anteriore non allacciata

Il simbolo si accende o lampeggia in rosso.

Acceso

Dopo l'inserimento dell'accensione, finché la cintura di sicurezza non viene allacciata.

Lampeggiante

Dopo aver avviato il motore per un massimo di 100 secondi finché la cintura di sicurezza sia stata allacciata.

Allacciare la cintura di sicurezza ⇨ *Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio ⇨ 38*.

Segnalazione di cintura di sicurezza posteriore non allacciata

nel Driver Information Center lampeggia o si accende.

Lampeggiante

Dopo la partenza, se la cintura di sicurezza non è allacciata.

Allacciare la cintura di sicurezza ⇨ *Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio ⇨ 38*.

Spia dell'airbag e del pretensionatore della cintura di sicurezza

Il simbolo si accende in rosso.

All'accensione del quadro, la spia si accende per alcuni secondi. Se non si accende, non si spegne dopo alcuni secondi o se si accende durante la guida, significa che c'è una disfunzione nel sistema degli airbag. Rivolgersi ad un'officina. Gli airbag e i pretensionatori delle cinture di sicurezza potrebbero non attivarsi in caso di incidente.

Se il simbolo rimane acceso fisso, indica l'avvenuta attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza o degli airbag.

⚠ Avvertenza

Rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare il guasto.

Cinture di sicurezza, sistema airbag ⇨ *Cinture di sicurezza ⇨ 36*, *Sistema airbag ⇨ 39*.

Spia on-off degli airbag

Il simbolo si accende in giallo.

Si accende all'incirca per alcuni secondi dopo l'accensione del quadro. L'airbag del passeggero anteriore è attivato.

Il simbolo si accende in giallo.

L'airbag del passeggero anteriore è disattivato ⇨ *Disattivazione degli airbag* ⇨ *45*.

⚠ Pericolo

C'è il rischio di infortunio mortale per un bambino che sia seduto in un sistema di sicurezza per bambini sul sedile anteriore, quando viene attivato l'airbag. C'è il rischio di infortunio mortale per un adulto che sia seduto sul sedile anteriore, quando l'airbag è disattivato.

Spia del sistema di ricarica

Il simbolo si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione

Arrestare il veicolo e spegnere il motore. La batteria del veicolo non viene ricaricata. E il raffreddamento del motore potrebbe interrompersi. Il servofreno potrebbe non funzionare. Rivolgersi ad un'officina.

Spia MIL

Il simbolo si accende o lampeggia in giallo.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione

Guasto nel sistema di controllo delle emissioni. Potrebbero essere stati superati i limiti di emissioni consentiti. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

Lampeggia con il motore in funzione

Guasto che potrebbe comportare il danneggiamento del convertitore catalitico. Accelerare con più moderazione finché la spia non smette di lampeggiare. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

Spia Service Vehicle Soon (cercare subito assistenza)

Il simbolo si accende in giallo.

Inoltre, viene visualizzato un codice di avvertimento.

Il veicolo necessità di assistenza.

Rivolgersi ad un'officina.

Messaggi del veicolo ⇨ *Messaggi del veicolo* ⇨ *83*.

Spia dell'impianto freni e frizione

Il simbolo (!) si accende in rosso.

Il livello del fluido della frizione e dei freni è troppo basso ⇨ *Liquido dei freni ⇨ 172*.

⚠ Avvertenza

Arrestare il veicolo. Interrompere il viaggio. Rivolgersi ad un'officina.

Funzionamento del pedale

Il simbolo si accende o lampeggia in giallo.

Il pedale della frizione deve essere premuto per avviare il motore in modalità Autostop.

Sistema Start-stop ⇨ *Funzione stop-start automatica del motore ⇨ 148*.

Lampeggiante

Il pedale della frizione deve essere premuto per avviare il motore ⇨ *Funzione stop-start automatica del motore ⇨ 148*, ⇨ *Rodaggio di un veicolo nuovo ⇨ 146*.

Spia del sistema di antibloccaggio (ABS)

Il simbolo (ABS) si accende in giallo.

Si accende per alcuni secondi dopo l'inserimento dell'accensione. Quando la spia si spegne, il sistema è pronto per il funzionamento.

Se la spia non si spegne dopo alcuni secondi o se si accende durante la marcia, è presente un guasto dell'ABS. L'impianto frenante rimane operativo, ma senza la regolazione ABS.

Impianto freni antibloccaggio ⇨ *Sistema di antibloccaggio (ABS) ⇨ 153*.

Spia cambio marcia

Viene indicato SHIFT o SHIFT con il numero della marcia più alta o più bassa successiva, quando è consigliato il passaggio a marcia superiore o inferiore per risparmiare carburante.

Spia sterzo a sforzo variabile

Il simbolo ! si accende in giallo.

Guasto nell'impianto del servosterzo elettrico (EPS). Questo può determinare uno sforzo per lo sterzo maggiore o minore. Rivolgersi ad un'officina.

Sistema Start-stop ⇨ *Funzione stop-start automatica del motore ⇨ 148*.

Spia di cambio accidentale della corsia di marcia

Il simbolo si illumina in verde o lampeggia in giallo.

Acceso in verde

Il sistema è inserito e pronto ad entrare in funzione.

Lampeggiante in giallo

Il sistema rileva un cambio accidentale di corsia.

Spia del sensore di parcheggio ad ultrasuoni

Il simbolo P si accende in giallo.

Guasto del sistema

o

guasto causato da sensori sporchi oppure coperti da neve o ghiaccio

o

interferenza da parte di altre sorgenti di ultrasuoni esterne. Una volta eliminata la fonte dell'interferenza, il sistema torna a funzionare normalmente.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto nel sistema.

Ausilio al parcheggio con sensori a ultrasuoni ⇨ *Sistema di ausilio al parcheggio (ausilio al parcheggio posteriore)* ⇨ *157*.

Spia del controllo elettronico della stabilità (ESC)

Il simbolo si accende o lampeggia in giallo.

Acceso

Si è verificato un guasto nel sistema.

È possibile continuare il viaggio. Tuttavia, a seconda delle condizioni del manto stradale, la stabilità di guida potrebbe risultare compromessa.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Lampeggiante

Il sistema è inserito.

La potenza sviluppata dal motore potrebbe risultare ridotta e il veicolo potrebbe venire leggermente frenato in modo automatico.

Spia di disattivazione del controllo elettronico della stabilità (ESC)

Il simbolo si accende in giallo.

Il sistema è disattivato.

Spia Off del sistema di controllo della trazione (TCS)

Il simbolo si accende in giallo.

Il sistema è disattivato.

Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore

Il simbolo si accende in rosso.

Questa spia indica che il liquido di raffreddamento del motore si è surriscaldato.

In condizioni normali, fermare il veicolo in un luogo sicuro e far funzionare il motore al minimo per alcuni minuti.

Se la spia non si spegne, spegnere il motore e rivolgersi a un'officina il più presto possibile. Si raccomanda di consultare il proprio Riparatore Autorizzato di fiducia.

Spia del sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici

Il simbolo si accende o lampeggia in giallo.

Acceso

Perdita di pressione dei pneumatici. Arrestare immediatamente il veicolo e controllare la pressione dei pneumatici.

Lampeggiante

Guasto del sistema oppure è montato un pneumatico privo di sensore di pressione (come ad esempio la ruota di scorta). La spia si accende in modalità fissa dopo 60 - 90 secondi. Rivolgersi ad un'officina.

Sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici ⇨ *Pressione dei pneumatici* ⇨ *187*.

Spia della pressione dell'olio motore

Il simbolo si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione

Attenzione
La lubrificazione del motore potrebbe interrompersi, provocando danni al motore e/o il bloccaggio delle ruote motrici.

Se la spia della pressione dell'olio motore si accende durante la guida, accostare, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio.

1. Premere la frizione.
2. Mettere in folle, portando la leva del cambio in posizione N.
3. Togliersi velocemente dal traffico stradale senza essere d'impedimento ad altri veicoli.
4. Disinserire l'accensione.

⚠ Avvertenza

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare. In Autostop il servofreno rimane operativo.

Non rimuovere la chiave fino a quando il veicolo non si ferma, altrimenti il bloccasterzo potrebbe bloccarsi in maniera imprevista.

Controllare il livello dell'olio prima di rivolgersi ad un'officina ⇨ *Olio motore* ⇨ *170*.

Spia riserva carburante

Il simbolo si accende o lampeggia in giallo.

Acceso

Il livello del carburante nel serbatoio è insufficiente.

Lampeggiante

Carburante consumato. Effettuare immediatamente il rifornimento. Non svuotare mai completamente il serbatoio.

Convertitore catalitico ⇨ *Convertitore catalitico* ⇨ *151*.

Modalità Autostop

Ⓐ si accende quando il motore si trova nella modalità Autostop.

Sistema Start-stop ⇨ *Avvio del motore* ⇨ *146*.

Spia del dispositivo elettronico di bloccaggio motore

Il simbolo lampeggia in giallo.

Guasto del dispositivo elettronico di bloccaggio motore. Non è possibile avviare il motore.

Spia potenza ridotta del motore

Il simbolo si accende in giallo.

Il motore dispone di una potenza limitata. Rivolgersi ad un'officina.

Spia abbaglianti accesi

Il simbolo si accende in blu.

Si accende quando i fari abbaglianti sono accesi o durante il lampeggio dei fari ⇨ *Comandi luci esterne* ⇨ *89*.

Spia fendinebbia

Il simbolo si accende in verde.

I fendinebbia sono accesi ⇨ *Luci fendinebbia* ⇨ *91*.

Spia fendinebbia posteriori

Il simbolo si accende in giallo.

Il retronebbia è acceso ⇨ *Lampadine retronebbia* ⇨ *91*.

Spia delle luci posteriori

Il simbolo si accende in verde.

Le luci esterne sono accese ⇨ *Comandi luci esterne ⇨ 89*.

Spia del controllo automatico della velocità di crociera

si accende in bianco o verde.

Acceso in bianco
Sistema inserito.

Acceso in verde
È memorizzata una determinata velocità.

Controllo automatico della velocità di crociera ⇨ *Cruise Control ⇨ 159*.

Spia cofano aperto

si accende quando il cofano viene aperto.

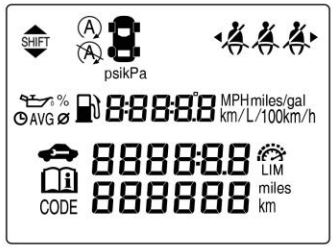
Funzione stop/start motore automatico ⇨ *Funzione stop-start automatica del motore ⇨ 148*.

Spia portiera socchiusa

Il simbolo si accende in rosso.
Una portiera o il portellone posteriore è aperta/o.

Display informativi

Driver Information Centre (DIC)



Il Driver Information Center (DIC) si trova nel quadro strumenti.

Le pagine del menu si selezionano premendo **MENU** sulla leva degli indicatori di direzione.

Le pagine del menù selezionabili del visualizzatore standard sono:

- menu viaggio, vedere di seguito
- menu veicolo, vedere di seguito

Alcune delle funzioni visualizzate differiscono a seconda che il veicolo venga guidato o sia fermo. Alcune funzioni sono disponibili solo quando il veicolo viene guidato.

Selezione di menu e funzioni

I menu e le funzioni possono essere selezionati mediante i pulsanti sulla leva degli indicatori di direzione.

Premere **MENU** per passare da un menu all'altro o per passare da un sottomenu al livello del menu immediatamente superiore.

Ruotare la manopola di regolazione per selezionare un'opzione di menu o per impostare un valore numerico.

Premere **SET/CLR** per selezionare una funzione o per confermare un messaggio.

Menù viaggio

Il computer di bordo si trova nel Driver Information Center (DIC).

Fornisce al conducente informazioni sulla guida quali la velocità media, l'autonomia residua, il consumo medio e il tempo di guida.

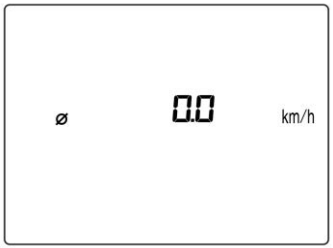
Per azionare il contachilometri parziale, ruotare la rotella di regolazione nella leva dell'indicatore di direzione.

Ogni volta che si gira la manopola di regolazione, la modalità cambia nell'ordine seguente:

Contachilometri parziale—> Autonomia totale—> Velocità media veicolo—> Risparmio carburante istantaneo—> Risparmio carburante medio—> Timer

È possibile azzerare alcune modalità premendo **SET/CLR**.

Velocità media



In questa modalità viene visualizzata la velocità media.

La velocità media viene accumulata con motore in funzione anche se il veicolo non viene guidato.

Per azzerare la velocità media, premere **SET/CLR**.

Autonomia residua

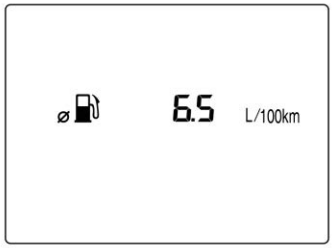
In questa modalità viene riportata la stima dei chilometri di guida percorribili prima di andare in riserva.

Effettuando il rifornimento di carburante con il veicolo inclinato o la batteria scollegata, il computer di bordo non è in grado di effettuare la lettura del valore reale.

Nota
Essendo un dispositivo ausiliario, il computer di bordo può presentare delle differenze rispetto all'autonomia residua effettiva a seconda delle circostanze.

L'autonomia residua può variare in funzione del conducente, della strada e della velocità del veicolo, in quanto viene calcolata in base all'efficienza variabile del carburante.

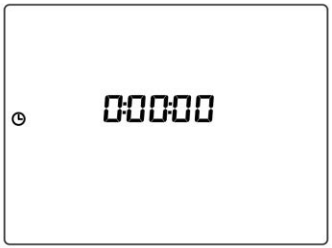
Consumo medio



In questa modalità viene visualizzato il consumo medio.

Il consumo medio si accumula con motore in funzione anche se il veicolo non viene guidato.

Tempo di guida



In questa modalità viene visualizzato il tempo di guida totale.

Il tempo di guida si accumula dall'ultimo azzeramento dello stesso, anche se il veicolo non viene guidato.

Per arrestare o far partire il tempo di guida, premere **SET/CLR**.

Per azzerare il tempo di guida, premere **SET/CLR** per alcuni secondi.

Nota

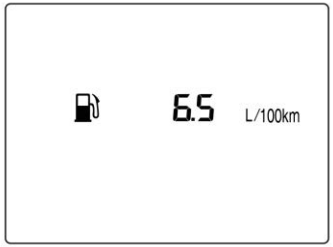
La velocità media, l'autonomia residua e il consumo medio possono essere diversi dalla distanza effettivamente percorsa a seconda delle condizioni, dello stile di guida e della velocità del veicolo.

Contachilometri parziale

Il contachilometri parziale visualizza la distanza registrata da un determinato azzeramento.

Per azzerare, premere **SET/CLR** per alcuni secondi.

Consumo carburante istantaneo



Visualizza il consumo istantaneo di carburante.

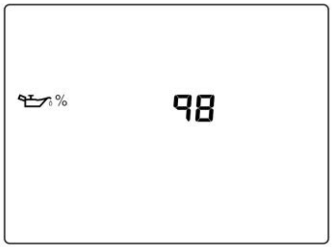
Menù veicolo

Si può selezionare il seguente ordine:

- durata dell'olio motore
- impostazione unità
- inizializzazione pneumatici
- caricamento pneumatici
- impostazione lingua

È possibile selezionare ogni menu, girare la manopola di regolazione sulla leva dell'indicatore di direzione.

Durata dell'olio motore



Visualizza una previsione della durata utile restante dell'olio.

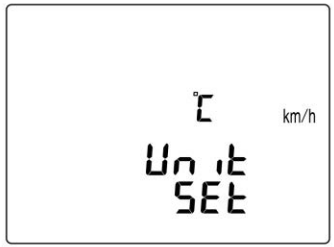
Se viene visualizzato il numero 98, indica che resta il 98% della durata dell'olio attuale.

Quando la restante durata dell'olio è bassa, sul Driver Information Center (DIC) apparirà il messaggio del veicolo. L'olio motore dovrebbe essere sostituito al più presto possibile.

Dopo un cambio olio motore, il sistema di durata dell'olio motore deve essere reimpostato. Per azzerare, premere **SET/CLR** per alcuni secondi.

Olio motore su ⇨ *Olio motore ⇨ 170*.

Impostazione unità



Premere per alcuni secondi **SET/CLR**.

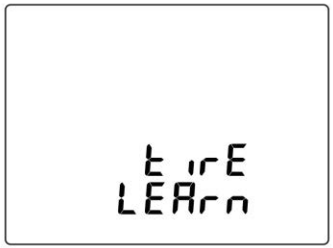
Ruotare la manopola di regolazione per selezionare una delle impostazioni.

1. Metrico (km/ora, °C)
2. anglosassone (miglia/ora, °C)
3. USA (miglia/ora, °F)

Durante il cambio d'unità, l'unità selezionata lampeggia.

Premere **SET/CLR** per confermare.

Inizializzazione pneumatici

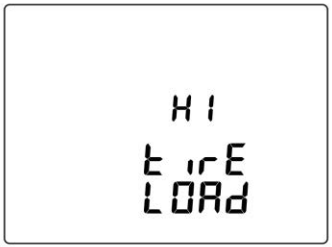


Questa visualizzazione consente l'abbinamento del nuovo pneumatico e ruota da parte dei sensori TPMS.

Per abbinare, premere **SET/CLR** per alcuni secondi.

Vedere spia del sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici ⇨ *Spia sistema di monitoraggio pressione pneumatici* ⇨ *76*.

Caricamento pneumatici



Premere **SET/CLR** alcuni secondi per selezionare il menu.

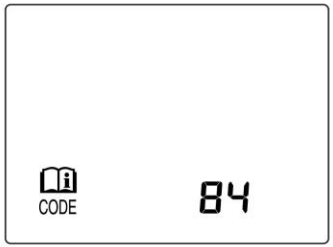
Ruotare la manopola di regolazione per selezionare una delle impostazioni.

- carico basso
- carico eco
- carico alto

Messaggi del veicolo

I messaggi sono indicati principalmente nel Driver Information Centre (DIC), in alcuni casi in concomitanza con un'avvertenza o un segnale acustico.

Premere **SET/CLR**, **MENU** o ruotare la manopola di regolazione per confermare un messaggio.



I messaggi del veicolo sono visualizzati come codici numerici.

N° messaggio del veicolo

2 Nessun telecomando rilevato, premere la frizione per riavviare

3 Coolant level low add coulant (Liquido di raffreddamento insufficiente rabboccare)

4 A causa della temperatura motore alta, il climatizzatore è spento

5 Steering column is locked (piantone dello sterzo bloccato)

6 Premere il freno per sbloccare il freno di stazionamento

7 Ruotare il volante, spegnere e accendere il quadro

8. Spegnere e riaccendere il quadro - Disinserire l'accensione e reinserirla - Ripetere il test del respiro

9 Ruotare il volante, avviare di nuovo il veicolo

11 Freni usurati

12 Veicolo sovraccaricato

13 Compressore surriscaldato

15 Controllare la terza luce di stop

16 Controllare le luci dei freni

17 Malfunzionamento della regolazione della profondità dei fari

18 Guasto all'anabbagliante sinistro

19 Controllare i retronebbia

20 Controllare l'anabbagliante di destra

21 Controllare la luce di sinistra

22 Controllare la luce di destra

23 Guasto alle luci di retromarcia

24 Guasto alle luci della targa

25 Controllare l'indicatore di direzione anteriore sinistro

26 Left front turn indicator failure (indicatore di direzione posteriore sinistro guasto)

27 Controllare l'indicatore di direzione anteriore destro

28 Controllare l'indicatore di direzione posteriore destro

29 Controllare la luce del freno del rimorchio

30 Controllare la luce di retromarcia del rimorchio

31 Controllare l'indicatore di direzione sinistro del rimorchio

32 Controllare l'indicatore di direzione destro del rimorchio

33 Controllare il retronebbia del rimorchio

34 Controllare le luci posteriori del rimorchio

35 Sostituire la batteria nel telecomando

36 Inizializzazione Stabilitrak

38 Sterzare (approvazione del testo ancora in sospeso)

48 Sistema di rilevamento angolo morto laterale non disponibile

49 Allarme abbandono corsia di marcia non disponibile

50 Reimpostare il cofano - vedi manuale d'uso

52 Cambiare catena della distribuzione

53 Serrare tappo carburante / Veicoli elettrici

56 Squilibrio della pressione - anteriore

57 Squilibrio della pressione - posteriore

58 Rilevati pneumatici invernali

59 Aprire e chiudere il finestrino del conducente

60 Aprire e chiudere il finestrino del passeggero

61 Aprire e chiudere il finestrino posteriore sinistro

62 Aprire e chiudere il finestrino posteriore destro

63 Aprire e chiudere il finestrino della parete divisoria centrale

64 Aprire e chiudere il finestrino della parete divisoria posteriore (solo segnaposto)

65 Tentativo di furto

66 Manutenzione richiesta sull'impianto antifurto

67 Manutenzione piantone dello sterzo

68 Manutenzione richiesta sul servosterzo, guidare con attenzione

70 Manutenzione richiesta sul sistema di regolazione profondità fari

75 Manutenzione richiesta su impianto di climatizzazione

76 Manutenzione richiesta su sistema di rilevamento angolo morto laterale

77 Manutenzione richiesta su avviso abbandono di corsia / telecamera anteriore

78 Manutenzione richiesta su sistema di protezione dei pedoni

79 Basso livello olio- aggiungere olio

81 Manutenzione richiesta su cambio

82 Cambio olio motore urgente

84 Potenza motore ridotta

89 Manutenzione urgente richiesta sul veicolo

91 Nessun telecomando rilevato

92 Nessun telecomando rilevato, premere il freno per riavviare

93 Premere di nuovo il pulsante per spegnere il motore / Veicoli elettrici

94 Cambiare in P

95 Manutenzione richiesta su airbag

96 Porta scorrevole elettrica non disponibile

98 Portellone posteriore elettrico non disponibile / Interruttore portellone posteriore elettrico spento

99 Sistema di protezione dei pedoni disattivato

120 Ridurre la velocità del sistema automatico di rallentamento in discesa (Hill Descent Control)

145 Fluido lavavetri basso - aggiungere liquido

151 Premere la frizione per avviare

173 Trazione integrale disattivata

174 Basso livello batteria

258 Sistema di ausilio al parcheggio disattivato

Segnali acustici

Viene emesso solo un segnale acustico di avvertimento alla volta.

Il segnale acustico che segnala che le cinture di sicurezza non sono allacciate ha la priorità su qualsiasi altro segnale acustico.

All'avvio del motore o durante la guida

- Se la cintura di sicurezza non è allacciata.
- Se alla partenza del veicolo vi è una portiera o il portellone posteriore aperto.
- Se viene superata una certa velocità con il freno di stazionamento azionato.
- Se viene superata una velocità programmata.
- Se viene visualizzato un messaggio o un codice di avvertimento nel Driver Information Center.
- Se il sistema di ausilio al parcheggio rileva un oggetto.
- Se è inserita la retromarcia e se è stato estratto il sistema di trasporto posteriore.
- Se viene rilevato un guasto nel bloccaggio automatico.

Quando il veicolo è parcheggiato e / o all'apertura della portiera del conducente

- Se le luci esterne sono accese.

Durante un Autostop

- Se viene aperta la portiera del conducente.

Batteria scarica

Quando la tensione della batteria del veicolo è troppo bassa, nel Driver Information Center viene visualizzato un messaggio oppure il codice di avvertimento 174.

1. Spegnere immediatamente eventuali utenze elettriche non strettamente necessarie per una guida sicura, ad es. riscaldamento dei sedili, lunotto termico o altre utenze che consumano molta elettricità.
2. Ricaricare la batteria del veicolo guidando l'auto per un periodo di tempo prolungato oppure con un caricabatterie.

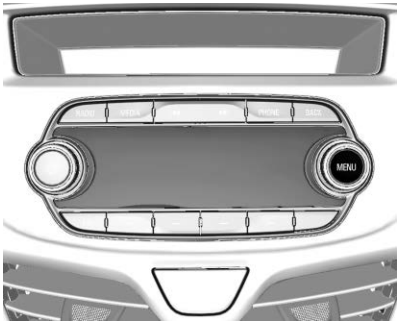
Il messaggio o codice di avvertimento scompare dopo che il motore è stato avviato per due volte consecutive senza una caduta di tensione.

Se la batteria del veicolo non può essere ricaricata, rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Personalizzazione del veicolo

Il veicolo può essere personalizzato cambiando le impostazioni del visualizzatore Infotainment.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, alcune delle funzioni di seguito descritte potrebbero non essere disponibili.



Per attivare il sistema Infotainment premere **MENU** con il quadro acceso.

Apparirà così il menu delle impostazioni.

Per attivare il menu Impostazioni, girare la manopola MENU.

Per selezionare il menu Impostazioni, premere **MENU**.

Per chiudere o tornare indietro, premere **BACK**.

Selezionare le "Impostazioni del veicolo".

Impostazioni veicolo

- Park assist / sensore di collisione

  Park assist: Attiva/disattiva i sensori a ultrasuoni.

- Impostazioni Comfort

  Volume dei segnali acustici: Regola il volume dei segnali acustici di avvertimento.

  Personalizzazione da parte del conducente: Attivare o disattivare la personalizzazione.

  Tergilunotto automatico in retromarcia: Attiva o disattiva il tergilunotto durante la retromarcia.

- Lingua

  Selezionare la voce di menu della lingua.

  Fate scorrere l'elenco e selezionate la lingua desiderata.

- Illuminazione ambiente esterno

  Illuminazione esterna all'apertura: Attiva/disattiva l'illuminazione all'entrata.

  Durata dall'uscita dal veicolo: Attivare o disattivare le luci in uscita e cambiare la durata dell'illuminazione.

- Arresto della chiusura automatica delle portiere se la portiera è aperta: Attivare o disattivare la chiusura della portiera del conducente quando la portiera è aperta.

  Se si seleziona la disattivazione, il menu per la funzione di bloccaggio ritardata della portiera è disponibile.

Funzione di bloccaggio ritardata della portiera: Attivare o disattivare la funzione di bloccaggio ritardata della portiera.

Premendo il pulsante della chiusura centralizzata, il sistema emetterà tre segnali acustici per segnalare l'impiego della funzione di chiusura ritardata. Questa funzione ritarderà la chiusura delle portiere per un massimo di cinque secondi dalla chiusura dell'ultima porta.

- Apertura, chiusura, avviamento a distanza

  Segnale all'apertura a distanza: Attivare o disattivare il lampeggiamento delle luci durante l'apertura.

  Apertura portiere a distanza: Modificare la configurazione per sbloccare solo la portiera del conducente o tutte le portiere durante all'apertura.

  Richiusura automatica delle portiere: Attivare o disattivare il bloccaggio delle portiere automaticamente quando la portiera non viene aperta dopo lo sbloccaggio.

- Ripristinare le impostazioni di fabbrica

  Tutte le impostazioni sono ripristinate sui parametri iniziali.

- Modalità Valet

  se è attivata la modalità Valet, tutti i display del veicolo sono bloccati e nessuna modifica può essere effettuata nel sistema.

Nota
I messaggi correlati al veicolo restano abilitati.

Bloccaggio del sistema: Premere **MENU** e poi selezionare il menu **IMPOSTAZIONI**.

Far scorrere l'elenco e selezionare la voce di menu della modalità Valet.

Inserire un codice a quattro cifre e selezionate **ENTER**.

Per confermare il primo inserimento, inserire nuovamente il codice a quattro cifre e selezionare **LOCK**. Il sistema è bloccato.

Sbloccaggio del sistema: Attivare il sistema Infotainment.

Inserire il rispettivo codice a quattro cifre e selezionare **UNLOCK**. Il sistema è sbloccato.

Codice PIN dimenticato: Per reimpostare il codice PIN alle impostazioni di default, contattate il vostro Partner di assistenza Opel.

Illuminazione

Luci esterne
Comandi delle luci esterne 89
Commutatore abbaglianti/ anabbaglianti 89
Regolazione della profondità delle luci 90
Luci diurne (DRL) 90
Lampeggiatori di emergenza ... 90
Indicatori di direzione 90
Fendinebbia 91
Luci retronebbia 91
Luci di svolta 92
Luci di parcheggio 92
Luci di retromarcia 92
Coprifari appannati 92

Illuminazione interna
Comando di illuminazione del cruscotto 93
Luci interne 93

Funzioni d'illuminazione
Illuminazione della consolle centrale 94
Illuminazione in entrata 94
Luci di uscita 94
Funzione salvabatteria 95

Luci esterne

Comandi delle luci esterne

Interruttore dei fari

Ruotare l'interruttore dei fari:

O: luci spente

: Luci di posizione

: Anabbaglianti

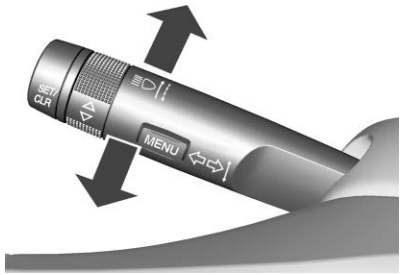
Spia ⇨ *Spia luci posteriori* ⇨ 77.

Quando sono accesi gli anabbaglianti, si illumina. Spia ⇨ *Spia luci posteriori* ⇨ 77.

Luci posteriori

Le luci posteriori si accendono assieme agli anabbaglianti e alle luci di posizione.

Commutatore abbaglianti/ anabbaglianti



Per passare dagli anabbaglianti agli abbaglianti, spingere la leva.

Per passare agli anabbaglianti, premere nuovamente la leva o tirarla.

Avvisatore ottico

Per usare gli abbaglianti come avvisatore ottico, tirare la leva.

Regolazione della profondità delle luci

Regolazione manuale della profondità delle luci

Per regolare la profondità delle luci in base al carico del veicolo e non abbagliare i conducenti dei veicoli in avvicinamento: ruotare la manopola nella posizione desiderata.

0: sedili anteriori occupati

1: Tutti i sedili occupati

2: Tutti i sedili occupati e vano di carico impegnato

3: Sedile del conducente occupato e vano di carico impegnato

Luci diurne (DRL)

Le luci diurne aumentano la visibilità del veicolo durante le ore di luce diurna.

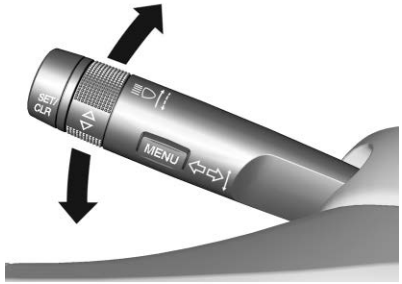
Si azionando automaticamente a quadro acceso.

Lampeggiatori di emergenza

Azionato con ⚠.

In caso di incidente con attivazione degli airbag, si accendono automaticamente i lampeggiatori di emergenza.

Indicatori di direzione



Leva verso l'alto: Indicatore di direzione destro

Leva verso il basso: Indicatore di direzione sinistro

Spingendo la leva oltre il punto di resistenza, l'indicatore rimane acceso. Quando il volante torna indietro, l'indicatore viene disattivato automaticamente.

Per emettere solo tre lampeggi, ad esempio per segnalare un cambio di corsia, spingere la leva fino al punto di resistenza e rilasciarla.

Per prolungare la durata del lampeggio, spingere la leva fino al punto di resistenza e trattenerla.

Spegnere manualmente l'indicatore di direzione portando la leva nella sua posizione iniziale.

Fendinebbia

Azionato con .

Luci retronebbia

Azionato con .

Interruttore dei fari in posizione : I retronebbia possono essere accesi solo con i fendinebbia.

Luci di svolta

Proiettori laterali addizionali

Nelle curve strette o allo spegnimento, a seconda dell'angolo di sterzata o del segnale dell'indicatore di direzione, viene attivato un riflettore supplementare destro o sinistro che illumina la strada nel senso di marcia. Si attiva fino ad una velocità massima di 40 km/h.

Luci di parcheggio

Quando il veicolo è parcheggiato, è possibile accendere le luci di parcheggio su un lato del veicolo:

1. Disinserire l'accensione.
2. Portare la leva degli indicatori di direzione del tutto verso l'alto (luci di parcheggio di destra) o verso il basso (luci di parcheggio di sinistra).

L'azione è confermata da un segnale acustico e dalla spia dell'indicatore di direzione.

Luci di retromarcia

La luce di retromarcia si accende quando, con l'accensione inserita, si innesta la retromarcia.

Coprifari appannati

Il lato interno dell'alloggiamento dei fari si può appannare rapidamente in condizioni di clima umido e freddo, forte pioggia o dopo il lavaggio. L'appannamento sparisce rapidamente da solo, ma può essere agevolato accendendo le luci esterne.

Illuminazione interna

Comando di illuminazione del cruscotto

La luminosità delle seguenti luci può essere regolata con le luci esterne accese:

- illuminazione del quadro strumenti
- Visualizzatore Info
- interruttori e comandi illuminati

Ruotare l'interruttore rotante fino al raggiungimento della luminosità desiderata.

Nelle vetture con sensore per la luminosità, è possibile regolare la luminosità solo quando le luci esterne sono accese e il sensore rileva condizioni notturne.

Luci interne

Entrando e uscendo dal veicolo, le luci di cortesia anteriori si accendono automaticamente e si spengono dopo un certo intervallo di tempo.

Nota

In caso di incidente con attivazione degli airbag, le luci di cortesia si accendono automaticamente.

Luce di cortesia anteriore

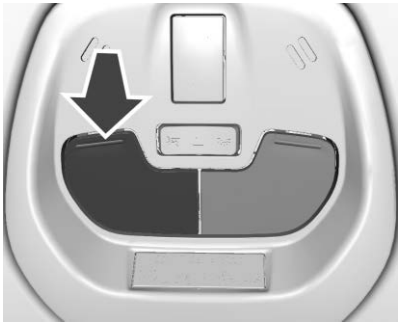
Azionare l'interruttore basculante:

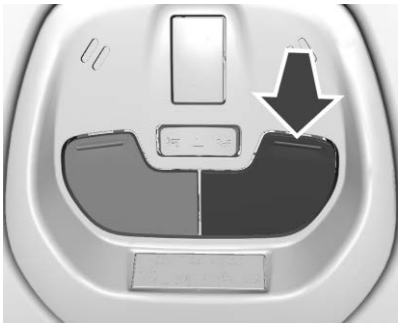
: Accensione e spegnimento automatico.

premere : Acceso.

premere : Spento.

Luci di lettura





Azionato con pulsanti nelle luci di cortesia anteriori.

Funzioni d'illuminazione

Illuminazione della consolle centrale

Il proiettore incorporato nell'illuminazione interna si accede quando gli anabbaglianti sono accesi.

Illuminazione in entrata

Illuminazione di cortesia

Le luci esterne, l'illuminazione del quadro strumenti e le luci interne si attivano premendo due volte il pulsante di sblocco con il telecomando per un breve intervallo di tempo. Questa funzione è operativa solo al buio e agevola l'individuazione del veicolo.

L'illuminazione si disattiva immediatamente portando la chiave di accensione in posizione 1 ⇨ *Posizioni dell'accensione* ⇨ *146*.

L'attivazione o la disattivazione di questa funzione può essere modificata nel menu **Impostazioni** del Visualizzatore Info.

Personalizzazione del veicolo ⇨ *Personalizzazione del veicolo* ⇨ *87*.

Le impostazioni possono essere memorizzate per la chiave in uso ⇨ *Impostazioni memorizzate* ⇨ *20*.

All'apertura della portiera del conducente si accendono anche le seguenti luci:

- tutti gli interruttori
- Driver Information Centre

Luci di uscita

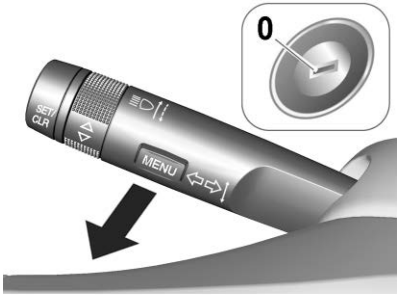
Estraendo la chiave dall'interruttore di accensione si accendono le seguenti luci:

- Luci interne
- Luce del quadro strumenti (solo quando è buio)

Si disattivano automaticamente dopo un determinato intervallo di tempo. Entrambe le luci si riattivano all'apertura della portiera del conducente.

Le luci esterne illuminano l'area circostante per un tempo regolabile dopo aver lasciato il veicolo.

Accensione



1. Disinserire l'accensione.
2. Rimuovere la chiave d'accensione.
3. Aprire la portiera del conducente.
4. Tirare la leva degli indicatori di direzione.
5. Chiudere la portiera del conducente.

Se la portiera del conducente non viene chiusa, le luci si spengono dopo due minuti.

Le luci in uscita si spengono immediatamente se si tira la leva degli indicatori di direzione mentre la portiera del conducente è aperta.

L'attivazione, la disattivazione e la durata di questa funzione può essere modificata nel menu Impostazioni del Visualizzatore Info.

Personalizzazione del veicolo ⇨ *Personalizzazione del veicolo ⇨ 87*.

Le impostazioni possono essere memorizzate per la chiave in uso ⇨ *Impostazioni memorizzate ⇨ 20*.

Funzione salvabatteria

Disinserimento delle luci elettriche

Per impedire che la batteria del veicolo si scarichi quando l'accensione è disinserita, alcune luci interne si spengono automaticamente dopo alcuni minuti.

Sistema Infotainment

Introduzione
Introduzione 96
Funzione antifurto 97
Panoramica 98
Funzionamento 104

Radio
Autoradio AM/FM 108
Radio Data System (RDS) 112

Lettori audio
Dispositivi ausiliari 114

Personalizzazione
Personalizzazione 121

Telefono
Bluetooth (collegamento Bluetooth) 123

Introduzione

Generalità

Il sistema Infotainment offre un servizio di intrattenimento e informazione in auto per mezzo della più recente tecnologia.

L'utilizzo della radio è semplice grazie alla memorizzazione di fino a 24 stazioni radio AM-FM o DAB per mezzo dei pulsanti 1 ~ 4 (di preselezione) ogni sei pagine.

Il lettore USB può riprodurre file presenti su dispositivi di archiviazione USB o su prodotti iPod collegati.

La funzione della connessione telefonica Bluetooth consente l'utilizzo di chiamate in vivavoce senza fili, nonché dei riproduttori di musica sui telefoni.

Collegare un lettore di musica portatile all'ingresso audio esterno per sfruttare la potenza del suono del sistema Infotainment.

Il processore di suono digitale offre diverse modalità di equalizzazione predefinite per l'ottimizzazione del suono.

Specifiche

- Potenza massima in uscita: 25W x 4 canali
- Impedenza altoparlanti: 4 ohm

Il sistema può essere facilmente regolato con il dispositivo di regolazione, il visualizzatore intelligente e il regolatore di composizione del menu multifunzionale studiati attentamente.

- La sezione "**Panoramica** " fornisce un semplice quadro generale delle funzioni del sistema Infotainment e un indice di tutti i dispositivi di regolazione.
- La sezione "**Funzionamento** " spiega i comandi fondamentali del sistema Infotainment.

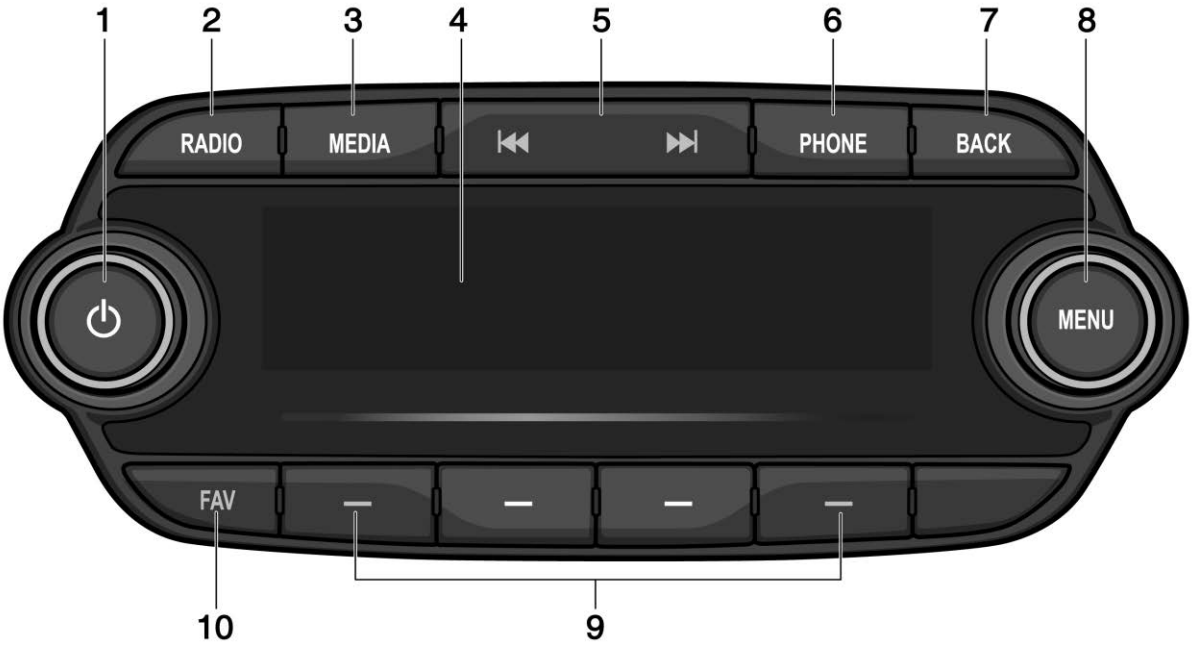
Funzione antifurto

Il sistema Infotainment è dotato di un sistema elettronico di sicurezza che funge da antifurto.

Quindi il sistema Infotainment funziona soltanto nel veicolo nel quale è installato ed è privo di valore per i ladri.

Panoramica

Pannello di controllo R300 BT



1. Tasto di ⏻ (alimentazione) con manopola VOLUME
   - Quando è spento, premere per accendere.
   - Quando è acceso, tenere premuto per spegnere.
   - Quando è acceso, premere brevemente per attivare o disattivare la funzione di silenziamento.
   - Ruotare per regolare il volume.
2. RADIO

   Selezionare la modalità Radio. Ogni volta che si preme il pulsante, il sistema passa da RADIO AM → RADIO FM → DAB → RADIO AM → ….
3. MEDIA

   Premere il pulsante per cambiare la modalità nell'ordine USB/iPod → AUX → musica Bluetooth → USB/iPod → ….
4. Display

   Visualizzazione stato e informazioni di riproduzione, ricezione, menu.
5. ⏮ / ⏭ (ricerca)
   - In modalità Radio o DAB: Se premuto per breve tempo, ricerca automaticamente le stazioni con miglior ricezione.

     Se mantenuto premuto, cambia continuamente la stazione fino a quando non venga rilasciato il pulsante. Quando viene rilasciato, il sistema si arresta sulla frequenza al momento visualizzata o cerca la stazione successiva.
   - In riproduzione audio USB/iPod/Bluetooth:

     Se premuto per breve tempo, passa al file precedente o successivo.

     Se mantenuto premuto, fa arretrare o avanzare il file.
6. TELEFONO

   Premere questo pulsante per accedere alla modalità di applicazione telefono.
7. INDIETRO

   Annullare il contenuto inserito e ritornare al menu precedente.
8. Pulsante MENU con manopola di regolazione TUNE
   - Ruotare la manopola per cercare la stazione/il file sull'elenco visualizzato o muovere/cambiare il contenuto o i valori delle impostazioni.
   - Premere il pulsante per visualizzare il menu del funzionamento in corso o selezionare/attivare il contenuto e il valore delle impostazioni.
9. - pulsanti (di preselezione)
   - In modalità Radio:

     Se premuto per breve tempo, richiama la stazione radio memorizzata.

Se mantenuto premuto, memorizza la stazione radio corrente nella pagina dei Preferiti.

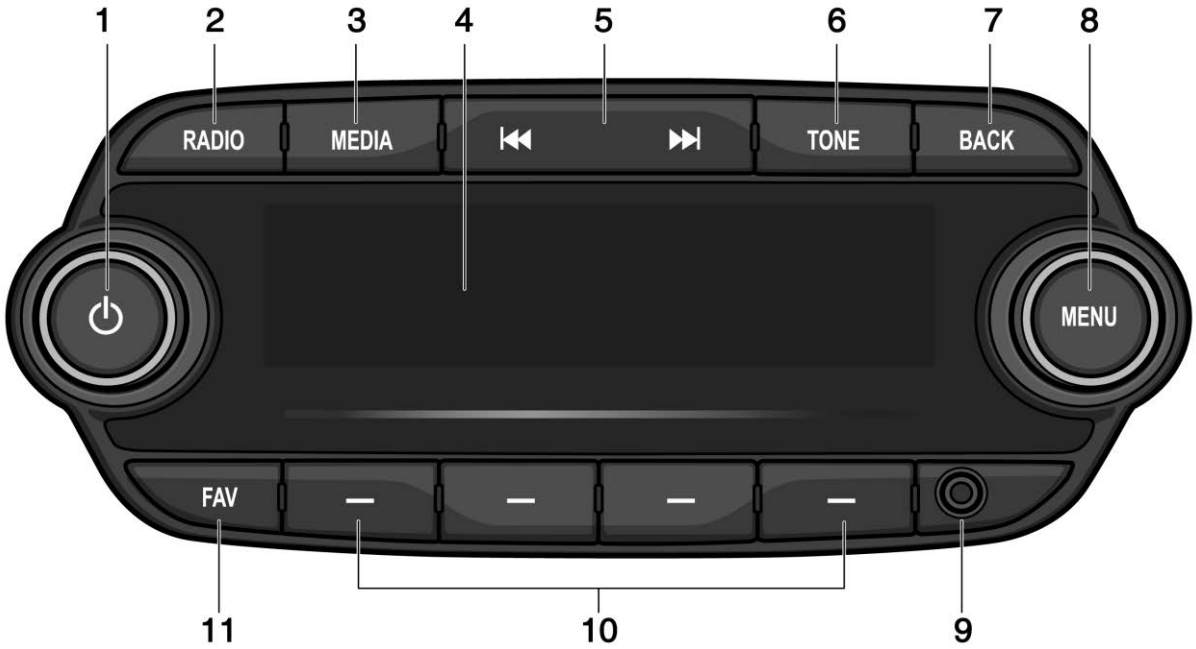
- In modalità Menu:

  Premere uno qualunque di questi pulsanti per selezionare la funzione collegata a quel canale.

10. FAV (preferiti)

    Premere questo pulsante per selezionare la pagina dei canali preferiti memorizzati.

Pannello di controllo R300



1. Tasto di ⏻ (alimentazione) con manopola VOLUME
   - Quando è spento, premere per accendere.
   - Quando è acceso, tenere premuto per spegnere.
   - Quando è acceso, premere brevemente per attivare o disattivare la funzione di silenziamento.
   - Ruotare per regolare il volume.
2. RADIO

   Selezionare la modalità Radio. Ogni volta che si preme il pulsante, il sistema passa da RADIO AM → RADIO FM → RADIO AM → ….
3. MEDIA

   Premere il pulsante per accedere alla modalità Aux.
4. Display

   Visualizzazione stato e informazioni di riproduzione, ricezione, menu.
5. ⏮ / ⏭ (ricerca)

   Se premuto per breve tempo, ricerca automaticamente le stazioni con miglior ricezione.

   Se mantenuto premuto, cambia continuamente la stazione fino a quando non venga rilasciato il pulsante. Quando viene rilasciato, il sistema si arresta sulla frequenza al momento visualizzata o cerca la stazione successiva.
6. TONE

   Premere questo pulsante per accedere alla modalità Impostazioni del tono.
7. INDIETRO

   Annullare il contenuto inserito e ritornare al menu precedente.
8. Pulsante MENU con manopola di regolazione TUNE
   - Ruotare la manopola per cercare la stazione sull'elenco visualizzato o muovere/cambiare il contenuto o i valori delle impostazioni.
   - Premere il pulsante per visualizzare il menu del funzionamento in corso o selezionare/attivare il contenuto e il valore delle impostazioni.
9. Porta AUX

   Collegare il dispositivo audio esterno.
10. - pulsanti (di preselezione)
    - In modalità Radio:

      Se premuto per breve tempo, richiama la stazione radio memorizzata.

      Se mantenuto premuto, memorizza la stazione radio corrente nella pagina dei Preferiti.
    - In modalità Menu:

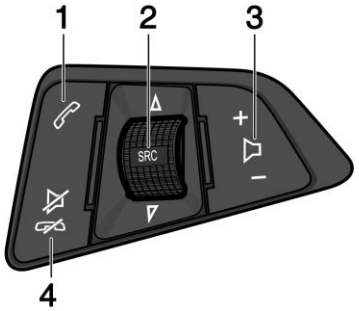
      Premere uno qualunque di questi pulsanti per selezionare la funzione collegata a quel canale.

11. FAV (preferiti)

    Premere questo pulsante per selezionare la pagina dei canali preferiti memorizzati.

Comandi al volante: optional

R300 BT



1. ✆ (chiama)
   - Premere il pulsante per rispondere alla chiamata o accedere alle chiamate recenti.
   - Tenere premuto il pulsante per accedere allo storico delle chiamate effettuate o per passare dalla modalità in vivavoce alla modalità privata e viceversa durante una chiamata.
2. SRC (sorgente) / ∆ /∇ (cerca) componi
   - Quando i pulsanti vengono ruotati vero l'alto o il basso.

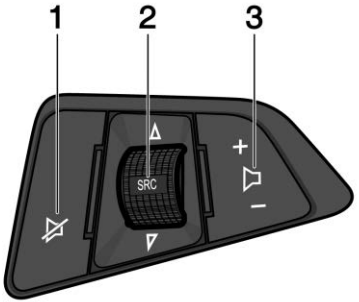
     Nelle modalità Radio, cambia le frequenze di trasmissione salvate sui pulsanti -(preselezioni).

     Nelle modalità audio USB/ iPod/Bluetooth, cambia il file.
   - Quando i pulsanti vengono ruotati e mantenuti in posizione.

     Nelle modalità Radio, cerca automaticamente le frequenze di trasmissione.

     Nelle modalità audio UBS/ iPod/Bluetooth, fa arretrare o avanzare il file.
   - Premere il pulsante per modificare la sorgente audio.
3. + 🕨 - (volume)
   - Premere i pulsanti per aumentare o ridurre il volume.
   - Tenere premuti i pulsanti per aumentare o ridurre rapidamente il volume.
4. 🔕 (silenzioso) / 🚗 (riattacca)
   - Premere il pulsante durante qualunque modalità di riproduzione musicale per attivare o disattivare la modalità silenziosa.
   - Tenere premuto il pulsante per rifiutare o terminare la chiamata.

R300



1. (silenziamento)
   - Premere il pulsante durante qualunque modalità di riproduzione musicale per attivare o disattivare la modalità silenziosa.
2. SRC (sorgente) / / (cerca) componi
   - Quando i pulsanti vengono ruotati vero l'alto/il basso.

     Nelle modalità Radio, cambia le frequenze di trasmissione salvate nelle Preselezioni.
   - Quando i pulsanti vengono ruotati e mantenuti in posizione.

     Nelle modalità Radio, cerca automaticamente le frequenze di trasmissione.
   - Premere il pulsante per modificare la sorgente audio.
3. + - (volume)
   - Premere i pulsanti per aumentare o ridurre il volume.
   - Tenere premuti i pulsanti per aumentare o ridurre rapidamente il volume.

Funzionamento

Pulsanti e dispositivo di controllo

il sistema Infotainment è azionato dai pulsanti funzione, dalla manopola multifunzione e dal menu indicato sul display.

i pulsanti e i dispositivi di controllo usati nel sistema sono i seguenti:

- pulsanti e manopole del sistema Infotainment
- pulsanti di comando audio al volante

Accensione/spegnimento del sistema

Premere per accendere il sistema.

Quando è spento, premendo si accenderà il sistema e si riprodurrà una stazione radio.

Accende il sistema automaticamente

- Quando la sorgente esterna è collegata in modalità di spegnimento, il sistema si accenderà e riprodurrà il brano.

  Se si elimina questo collegamento, il sistema si spegnerà automaticamente.
- Quando si riceve o si avvia una chiamata, il sistema viene acceso e l'azione viene eseguita.

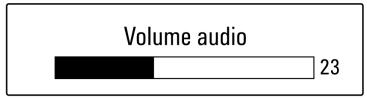
  Se questa azione viene terminata, il sistema si spegnerà automaticamente.
- Quando si preme un pulsante correlato al sistema HVAC (riscaldamento, aerazione e climatizzazione), il sistema si accenderà ed eseguirà questa azione.

  Se non viene eseguita nessuna azione entro 5 secondi, il sistema si spegnerà automaticamente.

Tenete premuto ⏻ per spegnere.

Quando il sistema viene disattivato, verrà visualizzata l'ora.

Regolazione del volume



Girare la manopola VOLUME per regolarlo.

- Premere + 🕨 - per regolare il volume tramite i comandi audio al volante.
- Intervallo di volume disponibile: 1 ~ 63.
- Quando il volume viene azzerato, non equivale alla modalità silenzioso.

- All'accensione del sistema Infotainment il volume è regolato sul livello dell'ultima selezione (se inferiore al volume massimo di avvio).

Comando di silenziamento

Premere ⏻ per azionare il silenziamento.

- Nel campo di stato verrà visualizzato il simbolo di silenziamento "🔇" e il suono non sarà più presente.
- Premere di nuovo ⏻ o ruotare la manopola VOLUME per ripristinare il sonoro.
- In modalità USB, quando il sistema è impostato su silenzioso, la riproduzione viene messa in pausa.

Impostazioni tono

Premere TONE per accedere alla schermata delle Impostazioni del tono.

O premere MENU > seleziona Impostazioni > seleziona Impostazioni del tono per accedere alla schermata Impostazioni del tono.

- Ruotare la manopola TUNE per selezionare la modalità Impostazioni del tono. Utilizzare questa manopola per passare da Bassi ↔ Medi ↔ Alti ↔ Fade ↔ Balance ↔ EQ.
- Evidenziare l'opzione delle impostazioni del tono desiderata e premere MENU per abilitare la modifica del valore corrente.
- Ruotando la manopola TUNE si cambierà il valore delle impostazioni del tono e le modifiche verranno riportate nella grafica della barra sul display.

Premere MENU per salvare la nuova impostazione e ritornare alla schermata Impostazioni del tono.

Menu Impostazioni del tono

- **Bassi**: Imposta il livello del suono dei bassi.
- **Media frequenza**: Imposta il livello del suono dei medi.
- **Alti**: Imposta il livello del suono degli alti.
- **Fade** (Attenua): Imposta la dissolvenza (fade) tra altoparlanti anteriori e posteriori.
- **Balance** (Bile): Imposta il bilanciamento del suono (balance) tra l'altoparlante di destra e di sinistra.
- **EQ**: Imposta uno dei 7 stili EQ (personalizzato, Pop, Rock, Country, Jazz, Conversazione, Classica).

- I valori delle impostazioni del tono variano tra -12 e +12.

Selezionare la funzione

Radio AM-FM o DAB

Premere RADIO per selezionare la funzione AM, FM o DAB.

Premere MENU per aprire il menu AM, FM o DAB che include le opzioni per la selezione delle stazioni di trasmissione.

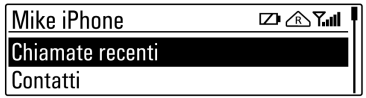
Riproduzione musica USB/iPod/ Bluetooth o input suono esterno (AUX)

Premere MEDIA per selezionare le funzioni di riproduzione audio.

Ogni volta che si preme MEDIA, il sistema passa da USB/iPod → AUX → musica Bluetooth → USB/iPod → …

Premere MENU per aprire il menu con le opzioni per la relativa funzione o il menu del dispositivo corrispondente.

Telefono vivavoce bluetooth



Premere PHONE (telefono) per accedere alla funzione vivavoce Bluetooth.

Radio

Autoradio AM/FM

Ascoltare una stazione radio o DAB

Selezione della modalità radio

Premere RADIO ripetutamente per passare da AM RADIO → FM RADIO → DAB → AM RADIO → ….

- Sarà ricevuta l'ultima stazione selezionata.
- Quando si cambia modalità/ banda radio premendo RADIO, il sistema visualizza come prima cosa l'introduzione della radio.
- La schermata di riproduzione contiene i dati relativi alla sorgente audio.

Selezione della modalità DAB

Ogni volta che si preme RADIO, il sistema passa da RADIO AM → RADIO FM → DAB → RADIO AM → ….

- Verrà utilizzata un'etichetta di manutenzione a 8 caratteri e un'etichetta di gruppo di 8 caratteri.
- L'etichetta dinamica viene visualizzata come info su artista/ brano quando messa a disposizione dalla stazione.
- Quando sono state rilevate le informazioni sul segnale DAB, verranno aggiornate sul display per visualizzare le informazioni.
- Le informazioni e la formattazione visualizzate con il testo dell'etichetta dinamica variano in base alle informazioni e alla formattazione fornite dall'emittente.
- Le informazioni DAB come Etichetta stazione, Etichetta gruppo, Testo etichetta dinamica, non vengono visualizzate fino al completamento della ricezione.
- Quando sono presenti più informazioni di quante siano visualizzabili nello spazio previsto per il testo dell'etichetta dinamica, verranno visualizzati campi di testo di 2 e 3 righe.

- Quando non sono disponibili informazioni sulla stazione, ma è noto il gruppo, l'etichetta della stazione verrà sostituita dal testo "**Nessuna etichetta** ".
- Quando non sono disponibili informazioni sul gruppo, ma è nota l'etichetta della stazione, l'etichetta del gruppo verrà sostituita dal testo "**Nessuna etichetta** ".
- Quando non sono disponibili informazioni né sulla stazione, né sul gruppo, verrà visualizzato il numero di blocco DAB e la frequenza (ad es. 10C, 213.360).
- Quando sintonizzata su una stazione DAB+, il testo preselezionato visualizzato per l'utente sarà solo l'etichetta dinamica più una variante per artista e brano. Non verrà visualizzata alcun'altra variazione dell'etichetta dinamica +.
- Quando sintonizzata sua una stazione DAB+, se dall'emittente non sono rese disponibili informazioni, il testo dell'etichetta dinamica conterrà il testo dell'etichetta dinamica standard.

Ricerca di una stazione

Premere ⏮ / ⏭ per la ricerca automatica delle stazioni radio con una migliore ricezione.

Tenendo premuto ⏮ / ⏭ cambia continuamente la stazione fino a quando non venga rilasciato il pulsante. Dopo il rilascio, il sistema si arresta sulla frequenza al momento visualizzata o cerca la stazione successiva.

Ricerca di un componente di manutenzione DAB

Premere ⏮ / ⏭ per cercare automaticamente la stazione del gruppo con ricezione migliore.

Tenendo premuto ⏮ / ⏭ cambia continuamente la stazione e il gruppo fino a quando non venga rilasciato il pulsante. Dopo il rilascio, il sistema si arresta sulla stazione al momento visualizzata o cerca la stazione successiva.

- Se la stazione successiva o precedente si trova in un altro gruppo, viene sintonizzata la prima o l'ultima stazione con forte ricezione di quel gruppo.
- Se non sono presenti stazioni con segnale forte, il display visualizzerà "**Nessuna stazione DAB disponibile** ".

Collegare il servizio DAB

In modalità DAB, premere MENU > ruotare la manopola TUNE per selezionare la funzione di collegamento DAB > premere MENU per attivare o disattivare la funzione di collegamento DAB.

- La funzione di collegamento DAB:

  Collegamento DAB con DAB: Attivo o disattivo

  Collegamento DAB con FM: Attivo o disattivo
- Quando il collegamento DAB con DAB è impostato su On (attivo) e il segnale della stazione DAB attualmente sintonizzata si indebolisce e

viene perso, il sistema cerca subito e collega rapidamente una stazione FM correlata.

- Quando il collegamento DAB con FM è impostato su On (attivo) e il segnale della stazione DAB attualmente sintonizzata si indebolisce e viene perso, il sistema tenta il collegamento alla variante FM della manutenzione.

  Il collegamento DAB con DAB è stato disattivato o non è riuscito.

Sintonizzazione manuale di una stazione radio

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per trovare manualmente la frequenza di trasmissione desiderata.

Sintonizzazione manuale di una stazione DAB:

Premere MENU per accedere al menu DAB.

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per selezionare la sintonizzazione manuale del DAB e quindi premere MENU.

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per trovare manualmente la frequenza di trasmissione desiderata e quindi premere MENU.

- L'elenco stazioni è suddiviso nell'ordine delle etichette dei canali.

Uso dell'elenco delle stazioni DAB

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per visualizzare l'elenco delle stazioni DAB.

- Il sistema visualizzerà le informazioni dell'elenco delle stazioni.
- Se l'elenco delle stazioni DAB è vuoto, l'elenco stazioni DAB si aggiorna automaticamente.

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per selezionare l'elenco desiderato e quindi premere MENU per ricevere il canale di trasmissione relativo.

- Quando si raggiunge l'inizio o la fine dell'elenco stazioni, la sintonizzazione ritorna all'inizio o alla fine dell'elenco in base alla direzione di sintonizzazione.

Memorizzazione dei preferiti

Premere ripetutamente FAV per selezionare la pagina desiderata dei preferiti memorizzati.

Tenere premuto un qualsiasi pulsante (preselezione) per memorizzare la stazione radio o DAB attuale sullo stesso pulsante della pagina dei Preferiti selezionata.

- È possibile memorizzare fino a 6 pagine di Preferiti e ogni pagina è in grado di contenere fino a quattro stazioni radio o DAB.
- È possibile impostare il numero delle pagine di Preferiti utilizzate in Menu → Imposta numero pagine di Preferiti.
- Se si memorizza una nuova stazione radio o DAB su un pulsante (preselezione) già registrato, il contenuto precedente viene cancellato e sostituito con la nuova stazione radio memorizzata.
- Il numero massimo di Preferiti memorizzabili da un utente è 24.

Selezione delle preselezioni

Premere ripetutamente FAV per selezionare la pagina di preselezione FAV desiderata.

- Saranno visualizzate le informazioni della prima trasmissione (numero 1) della pagina FAV selezionata.

Premere un pulsante (preselezione) per ascoltare subito la stazione radio o DAB memorizzata su quel pulsante.

Menu gamme d'onda

Durante l'ascolto della radio, premere MENU per accedere al menu AM, FM o DAB.

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per passare alla voce desiderata sul menu e quindi premere MENU per selezionare la voce relativa o visualizzare il menu dettagliato della voce.

Menu AM-FM

- **Elenchi stazioni**: Seleziona una stazione nell'elenco delle stazioni con segnale forte.
- **Aggiorna elenco stazioni**: Ricerca e salva automaticamente le frequenze ricevibili nell'Elenco stazioni.
- **Sintonizzazione manuale**: Ruotare brevemente la manopola per passare alla frequenza precedente/successiva.
- **Imposta numero pagina dei preferiti**: Impostare il numero di pagine dei Preferiti.

Menu DAB

- **Programma traffico (TP)**: attivare o disattivare la funzione TP.
- **Categorie (categoria DAB)**: seleziona una stazione dall'elenco.

  L'elenco viene visualizzato nell'ordine Informazioni → Pop → Rock → Classica → Musica → Tutti.
- **Annunci DAB**: Entrare nel menu degli annunci DAB e quindi impostare la voce di elenco che interessa.

  Annunci disponibili: Notizie → Meteo → Sport → Economia → Viaggi → Eventi → Speciale → Info Radio → Avvisi → Traffico → Allarme.
- **Collegamento DAB con DAB**: Attivare o disattivare la funzione di collegamento DAB (attivare o disattivare la funzione automatica di collegamento gruppi).

- **Collegamento DAB con FM**: Attivare o disattivare la funzione di collegamento FM (attivare o disattivare la funzione automatica di collegamento DAB-FM).
- **Banda L**: Attivare o disattivare la funzione banda L.

  Quando la banda L è attiva, il sistema cerca/sintonizza la stazione per includere i blocchi di frequenza della banda L.
- **Intellitext**: Seleziona il testo speciale che fornisce informazioni come risultati sportivi, notizie principali e altro.

Radio Data System (RDS)

Il sistema Radio data system (RDS) è un servizio delle stazioni FM che semplifica notevolmente la ricerca delle stazioni radio con una buona ricezione.

Le stazioni RDS sono indicate dal nome di servizio del programma anziché dalla frequenza di trasmissione.

Quando TP è acceso, la ricerca include solo stazioni TP o stazioni con supporto EON-TA.

Quando TP è disattivo, la ricerca include tutte le stazioni disponibili.

Il funzionamento di base come la sintonizzazione/ricerca delle stazioni e la memorizzazione/selezione dei canali preselezionati è uguale a quello previsto per AM, FM o DAB. Consultare la sezione AM, FM o DAB per ottenere maggiori informazioni.

Regolare il menù RDS

Durante l'ascolto della radio, premere MENU per accedere al menu FM.

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per passare alla voce desiderata sul menu e quindi premere MENU per selezionare la voce relativa o visualizzare il menu dettagliato della voce.

- **Programma traffico (TP)**: attivare o disattivare la funzione TP.

  Quando TP è attivo nel menu FM, il sistema inizia una ricerca TP per sintonizzare la stazione TP con segnale migliore.
- - **RDS**: attivare o disattivare la funzione RDS.

  Quando RDS è attivo, il nome di servizio del programma della stazione corrente appare al posto della sua frequenza.

  Quando RDS è disattivo, il testo RDS non appare, la funzione di frequenza alternativa non

funziona e la frequenza viene visualizzata al posto del PSN (nome PS).

- **Regione**: Attiva o disattiva la funzione Regione.

  Vengono selezionate soltanto le frequenze alternative con gli stessi programmi regionali.

- **Categorie (categoria FM)**: seleziona una stazione dall'elenco.

  L'elenco viene visualizzato nell'ordine Informazioni → Pop → Rock → Classica → Musica → Tutti.

Volume degli annunci sul traffico (TA)

Durante la riproduzione dell'allarme traffico, il volume relativo può essere regolato mediante la manopola VOLUME.

Il sistema memorizzerà questa impostazione per ulteriori allarmi del traffico.

- Non appena completato l'allarme, il volume del sistema ritorna al suo livello impostato in precedenza per l'allarme traffico.
- Se il volume dell'allarme traffico è a zero durante un allarme, il successivo allarme traffico verrà emesso al livello di volume di collegamento minimo.
- Lo stesso procedimento vale per gli annunci DAB.

Servizio informazioni sul traffico

(TP: programma sul traffico)

Le stazioni del servizio informazioni sul traffico sono stazioni RDS che trasmettono notizie sul traffico.

Premere MENU > ruotare la manopola TUNE per selezionare TP > premere MENU per attivare o disattivare la funzione TP.

- Se la stazione corrente non trasmette informazioni sul traffico, viene avviata automaticamente una ricerca della stazione successiva che trasmette informazioni sul traffico.
- Una volta che viene trovata una stazione che trasmette informazioni sul traffico "**TP** " viene visualizzato sullo schermo del display.
- Se il servizio sul traffico radio è attivo, verrà interrotto per la durata dell'annuncio sul traffico in tutte le modalità.

Esclusione degli annunci sul traffico

Se un allarme traffico viene emesso durante l'ascolto di una fonte audio, il sistema visualizza l'allarme traffico con un pop-up.

Il pop-up, o messaggio a comparsa, viene visualizzato con l'opzione Non considera evidenziata di default per l'allarme.

- Se viene visualizzato un allarme traffico a comparsa, può anche non essere preso in considerazione mediante SRC sul SWC.

- Se viene visualizzato un allarme traffico a comparsa quando si collega un dispositivo esterno, il sistema non legge il dispositivo.
- Se viene visualizzato un allarme traffico a comparsa quando arriva o viene avviata una chiamata, la chiamata non subisce alcuna variazione.
- Se la chiamata viene terminata, il sistema annullerà l'evento TA e ritornerà all'ultima modalità radio.

Lettori audio

Dispositivi ausiliari

Riproduttore USB

Avvertimenti per l'utilizzo dei dispositivi USB

- Il funzionamento non può essere garantito se il dispositivo di memoria di massa USB con HDD incorporato o la scheda di memoria SD o CF sono collegati per mezzo di un adattatore USB. Usare un dispositivo di memorizzazione tipo memoria flash o USB.
- Prestare attenzione a evitare scariche di elettricità statica durante il collegamento o lo scollegamento dell'USB. Se il collegamento e lo scollegamento sono ripetuti più volte in un intervallo di tempo breve è possibile che si crei un problema nell'utilizzo del dispositivo.
- Il funzionamento non è garantito se il terminale di connessione del dispositivo USB non è di metallo.
- Il collegamento di dispositivi di memoria USB del tipo i-Stick potrebbe risultare difettoso a causa della vibrazione del veicolo; pertanto, il funzionamento non può essere garantito.
- Prestare attenzione a non toccare il terminale di connessione USB con un oggetto o una parte del corpo.
- Il dispositivo di memoria USB può essere riconosciuto solo se formattato nel formato di file FAT16/32. È possibile usare solo dispositivi con un'unità della capacità di 512 byte/settore o 2.048 byte/settore. I sistemi NTFS o di altri file non sono riconosciuti.
- In base al tipo e alla capacità del dispositivo di memoria USB e al tipo di file memorizzato, il tempo necessario per il riconoscimento dei file può variare. In questo

caso non si tratta di un problema del prodotto; attendere che i file siano processati.

- I file in alcuni dispositivi di memoria USB potrebbero non essere riconosciuti a causa di problemi di compatibilità e i collegamenti con un lettore di memoria o un hub USB non sono supportati. Controllare il funzionamento del dispositivo nel veicolo prima dell'uso.
- Quando i dispositivi quali i lettori MP3 o le fotocamere digitali sono collegati mediante un disco mobile, potrebbero non funzionare normalmente.
- Non scollegare il dispositivo di memoria USB durante l'uso.

  Può causare danni al prodotto e alle prestazioni del dispositivo USB.
- Scollegare il dispositivo di memoria USB quando l'accensione è disinserita. Se l'accensione è inserita durante il collegamento del dispositivo di memoria USB, lo stesso potrebbe subire danni o, in alcuni casi, potrebbe non funzionare normalmente.

Attenzione

I dispositivi di memoria USB possono essere collegati a questo prodotto solo a scopo di riproduzione di file musicali.

Il terminale USB del prodotto non va usato per caricare gli apparecchi accessori USB perché la generazione di calore derivante dal suo utilizzo potrebbe causare problemi di rendimento o danni al prodotto.

- Quando il drive logico viene separato da un dispositivo di memoria di massa USB è possibile riprodurre solo i file del livello superiore del drive logico come file musicali USB. È per questo che i file musicali da riprodurre dovrebbero essere memorizzati nel livello superiore del drive del dispositivo. È anche possibile che i file musicali su alcuni dispositivi di memoria USB non siano riprodotti normalmente se un'applicazione viene caricata dalla partizione di un drive separato all'interno del dispositivo USB.
- I file musicali a cui è applicato il DRM (Digital Right Management) non possono essere riprodotti.

  Questo prodotto è in grado di supportare dispositivi di memoria USB con una capacità massima di 16 giga byte, un limite di 6.000 file, 100 cartelle e 8 stadi di struttura delle cartelle. Non è possibile garantire l'utilizzo normale per i dispositivi di memoria che superano questo limite.

  Se il tempo di caricamento del dispositivo impiega più del solito, dopo la formattazione utilizzare l'USB in formato FAT16/32.

Avvertimento per l'utilizzo dei file musicali USB

- I file musicali danneggiati potrebbero essere interrotti durante la riproduzione o non riprodotti per niente.

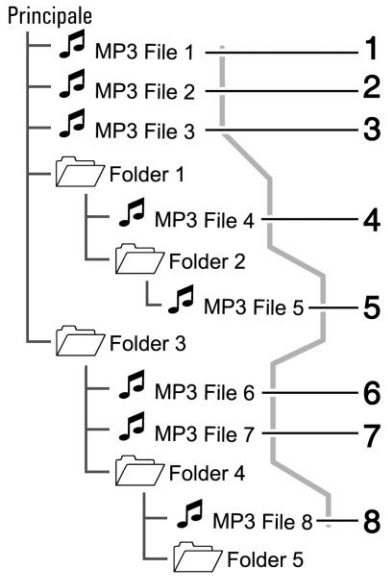
Informazioni sui file musicali MP3 (WMA)

- I file MP3 riproducibili sono di seguito indicati:
  - Bit rate: 8 kbps ~ 320 kbps
  - Frequenza di campionamento:

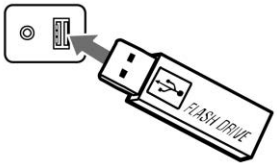
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG-1)

    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG-2)
- Questo prodotto visualizza i file MP3 (WMA) con le estensioni mp3, .wma (minuscolo) o .MP3 o .WMA (maiuscolo).
- Questo prodotto può visualizzare le informazioni dei tag ID3 (versione 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) sull'album, l'artista, ecc. per i file MP3.
- Questo prodotto supporta i file MP3 che usano VBR. Durante la riproduzione di un file MP3 di tipo VBR il tempo rimanente visualizzato potrebbe essere diverso da quello effettivo.

Ordine di riproduzione dei file musicali



Collegamento del dispositivo di memoria USB



Collegare il dispositivo di memoria USB nel quale sono memorizzati i file musicali alla porta di collegamento USB.

Non appena il prodotto termina la lettura delle informazioni sul dispositivo di memoria USB la riproduzione parte automaticamente.

Se si collega un dispositivo di memoria USB non leggibile appare un messaggio di errore e il prodotto passa automaticamente all'ultima funzione utilizzata o alla funzione radio FM.

Se il dispositivo di memoria USB da utilizzare è già collegato, premere ripetutamente MEDIA per selezionare il lettore USB.

- La riproduzione partirà automaticamente dall'ultimo punto ascoltato.
- Se non è collegato nessun dispositivo, "**Nessun media disponibile** " verrà visualizzato con opzione NON CONSIDERA e ABBINA sullo schermo del display.
- Le informazioni visualizzate includono il nome del file, il nome della cartella e le informazioni dei tag ID3 memorizzati con la canzone.

  Se ai file MP3 (WMA) sono state aggiunte informazioni dei tag ID3 (ad es. artista, titolo canzone) non corrette prima della masterizzazione su un disco, queste informazioni saranno visualizzate così come sono dal sistema Infotainment.

  Le informazioni dei tag ID3 non corrette non possono essere modificate o corrette sul sistema Infotainment (i tag ID3 possono essere corretti solo su un PC).

Le informazioni per le canzoni espresse con simboli speciali o in lingue non disponibili potrebbero essere visualizzate come "****" o non visualizzate affatto.

Termine della riproduzione di file musicali USB

Premere RADIO o MEDIA per selezionare altre funzioni.

Selezione del file in riproduzione

Durante la riproduzione, premere ⏮ / ⏭ per selezionare il file precedente o successivo.

Tramite il comando a distanza sul volante è possibile cambiare facilmente file premendo ⏮ / ⏭.

Ruotare la manopola TUNE per passare al file desiderato nell'elenco, quindi premere MENU per modificarlo istantaneamente.

Avanzamento e riavvolgimento rapido del file

Durante la riproduzione, tenere premuto ⏮ / ⏭ per arretrare o avanzare fino al brano desiderato, quindi rilasciare.

Una volta rilasciato, il file inizierà la sua riproduzione a velocità normale.

Utilizzo del menu USB

Durante la riproduzione del file, premere MENU per accedere al menu USB.

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per passare alla voce desiderata sul menu e quindi premere MENU per selezionare la voce relativa o visualizzare il menu dettagliato della voce.

- **Visualizza cartelle**: Accedere alla modalità di visualizzazione della cartella e passare alla cartella precedente o successiva.
- **Sequenza di riproduzione casuale**: Attivare o disattivare la funzione di riproduzione casuale.

Dispositivo di esplorazione/ indicizzazione

- L'esplorazione non è possibile fino a quando l'indicizzazione non sia stata completata per il dispositivo collegato.
- Se la funzione di esplorazione viene selezionata durante il processo d'indicizzazione, verrà visualizzato un messaggio a comparsa "**Funzione non supportata durante l'indicizzazione. Esplorare i contenuti mediante le cartelle** ".
- Quando viene collegato un dispositivo singolo con più di 6.000 brani, verrà visualizzato un messaggio a comparsa "**Memoria d'indicizzazione dei media piena. Utilizzare la visualizzazione delle cartelle o rimuovere l'altro dispositivo** ".

Rimuovere il dispositivo USB

Rimuovere il dispositivo USB dal terminale di collegamento USB.

Se il dispositivo USB viene rimosso, il sistema visualizza il messaggio Nessun collegamento per ogni sorgente sullo schermo del display e mantiene lo stato corrente fino a quando il dispositivo viene ricollegato.

Utilizzo del menu di protocollo di trasferimento dei media (MTP)

Solo ricarica: Selezionare l'opzione di ricarica per il dispositivo MTP. Il dispositivo MTP verrà caricato e il sistema mostrerà il messaggio a comparsa, quando è collegato.

- L'impostazione di default è Solo ricarica.
- Quando l'opzione Solo ricarica viene selezionata nel menu Impostazioni protocollo di trasferimento dei media (MTP), la sorgente audio non viene cambiata e il dispositivo collegato viene solo caricato.
- Se si passa alla modalità USB durante la ricarica del dispositivo, sullo schermo del display viene visualizzato un messaggio di ricarica con indicatore dell'attività di ricarica. In questo caso il sistema non inizierà l'indicizzazione dei file sul dispositivo.
- La ricarica potrebbe non essere possibile su alcuni dispositivo MTP.

Solo scansione cartelle musica: Selezionare l'opzione Solo scansione cartelle musica per il dispositivo MTP.

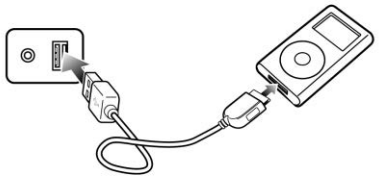
Il sistema può visualizzare il nome dell'artista/nome del brano/tempo trascorso per il brano corrente e l'accesso alla playlist sul dispositivo MTP.

Scansione di tutte le cartelle: Selezionare l'opzione Scansione di tutte le cartelle per il dispositivo MTP.

- Il tempo d'indicizzazione del dispositivo è più lungo che non per l'impostazione Solo scansione delle cartelle musicali. Dipende dallo smartphone e dai file/cartelle presenti su esso.
- Per alcuni telefoni con Protocollo di trasferimento dei media (MTP), la ricerca della musica può richiedere molto tempo.
- Se lo schermo del telefono è bloccato non sarà possibile cercare musica. Per accedere alla musica sul telefono, sbloccare lo schermo del telefono.

Lettore iPod

Collegamento del lettore iPod



Collegare il dispositivo iPod nel quale sono memorizzati i file musicali alla porta di collegamento USB.

Alcuni modelli di iPod/iPhone potrebbero non essere supportati.

Collegare l'iPod a questo prodotto solo con i cavi di collegamento supportati dai prodotti iPod. Non utilizzare altri cavi di collegamento.

- In alcuni casi, il prodotto iPod può subire danni se l'accensione è disattivata nel momento in cui si collega il prodotto.

  Quando il prodotto iPod non è utilizzato, tenerlo staccato da questo prodotto con il veicolo spento.
- Non appena il prodotto termina la lettura delle informazioni sul dispositivo iPod la riproduzione parte automaticamente.
- Se si collega un dispositivo iPod non leggibile appare il messaggio di errore corrispondente e il prodotto passa automaticamente all'ultima funzione utilizzata o alla funzione radio FM.

Se l'iPod da utilizzare è già collegato, premere ripetutamente MEDIA per selezionare l'iPod.

- La riproduzione partirà automaticamente dall'ultimo punto ascoltato.
- Le funzioni di riproduzione e le voci sul display delle informazioni del lettore iPod usate con questo prodotto possono essere diverse dall'iPod stesso per quanto riguarda l'ordine di riproduzione, il metodo e le informazioni visualizzate.

Dopodiché, le funzioni per l'utilizzo dell'iPod sono simili a quelle per la riproduzione USB.

Terminare la riproduzione dell'iPod

Per terminare la riproduzione, premere RADIO o MEDIA per selezionare altre funzioni.

Utilizzo del menu iPod

Durante la riproduzione del file, premere MENU per accedere al menu iPod.

Ruotare la manopola di regolazione TUNE per passare alla voce desiderata sul menu e quindi premere il pulsante MENU per selezionare la voce relativa o visualizzare il menu dettagliato della voce.

- **Esplora "Nome dispositivo "**: seleziona una voce di elenco nell'elenco dei nomi da esplorare come Playlist, Artisti, Album, Brani, Generi, Audiolibri e Compositori.

- **Sequenza di riproduzione casuale**: Attivare o disattivare la funzione di riproduzione casuale.

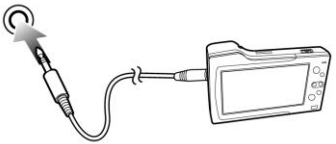
Rimuovere l'iPod

Rimuovere l'iPod dal terminale di collegamento USB.

Quando l'iPod è rimosso, il sistema passa automaticamente alla funzione utilizzata in precedenza o alla radio FM.

Ingresso AUX

Collegamento di un dispositivo audio esterno



Collegare l'uscita audio dell'apparecchio audio esterno al terminale di ingresso AUX.

- Il sistema Infotainment passa automaticamente alla modalità di ingresso (AUX) audio esterno al collegamento del dispositivo audio esterno.

Premere MEDIA per passare alla modalità di ingresso audio esterno se il sistema audio esterno è già stato collegato.

Girare la manopola VOLUME per regolare il volume.

Personalizzazione

Come usare il menu Settings (Impostazioni) per la personalizzazione

- I menu e le funzioni Settings (Impostazioni) possono essere diversi a seconda del modello di auto.
- Il menu impostazioni comprende un elenco dettagliato per il menu d'impostazione o lo stato di funzionamento in questione.
- Se oltre all'elenco dettagliato di pertinenza c'è un altro elenco dettaglio, è possibile ripetere l'operazione.

Selezionare Impostazioni nel Menu > ruotare la manopola per spostarsi alla voce di menu desiderata > premere MENU per entrare nel menu dettagliato della voce.

Impostazione di ora e data

Impostazione dell'ora : Impostare manualmente l'ora e i minuti in base all'ora attuale.

- Premere Imposta ora nel menu Ora e data.
- Premere - per selezionare il formato dell'ora 12 ore o 24 ore.
- Ruotare la manopola TUNE per modificare l'ora e poi premere MENU per passare alla regolazione dei minuti.
- Ruotare la manopola TUNE per modificare i minuti e poi premere MENU per passare all'impostazione AM o PM.
- Ruotare la manopola TUNE per selezionare AM o PM e poi premere MENU per concludere l'impostazione dell'ora. Quando viene premuto MENU, il menu di ora e data viene visualizzato automaticamente.

Impostare la data : Impostare manualmente l'anno, mese o data correnti.

Premere Imposta data nel menu Ora e data.

Premere - per selezionare il formato di data. Il formato indica: GG/MM/AAAA: 15 ottobre 2014
MM/GG/AAAA: Ottobre 15 2014
AAAA/MM/GG: 2014 ottobre 15

- Ruotare la manopola TUNE per modificare il mese e poi premere MENU per passare alla regolazione del giorno.
- Ruotare la manopola TUNE per modificare il giorno e poi premere MENU per passare alla regolazione dell'anno.
- Ruotare la manopola TUNE per modificare l'anno e poi premere MENU per terminare la regolazione della data. Quando viene premuto MENU, il menu di ora e data viene visualizzato automaticamente.

Impostazione automatica di ora e data.

Premere - per selezionare la modalità d'impostazione dell'ora nel menu Imposta ora.

- **Off (manuale)**: attiva la modalità manuale.
- **Attivazione rete cellulare**: Attiva o disattiva la funzione di sincronizzazione dell'orologio Rete cellulare.
- **Attiva RDS**: Attiva o disattiva la funzione di sincronizzazione orologio RDS.

Impostazione del tono

- Per maggiori dettagli, *vedere pagina 7*.

Regolazione automatica del volume

Il controllo volume automatico regola il volume dell'audio in base alla velocità o alla rumorosità ambientale del veicolo.

- **Off**: Il controllo automatico del volume non funziona.
- **Basso**: Una curva di volume di livello più basso viene utilizzata per regolare il volume audio in base alle variazioni di velocità del veicolo.
- **Medio-Basso**: Medio-Basso regola il controllo automatico del volume all'incirca nei limiti da basso a medio, rispettivamente.

- **Medio**: Una curva di volume di livello medio viene utilizzata per regolare il volume audio in base alle variazioni di velocità del veicolo.
- **Medio-Alto**: Medio-Alto regola il controllo automatico del volume all'incirca nei limiti da medio ad alto, rispettivamente.
- **Alto**: Una curva di volume più aggressiva viene utilizzata per regolare il volume audio in base alle variazioni di velocità del veicolo.

Impostazione del volume massimo all'accensione

Impostare manualmente il limite massimo del volume all'accensione.

Impostazione lingua

Ruotare la manopola TUNE per selezionare Impostazioni veicolo nel menu Impostazioni > premere MENU > ruotare la manopola TUNE per selezionare Lingue > premere MENU per accedere al menu dettagliato della voce.

Selezionare la lingua desiderata per il display.

Ritornare alle impostazioni di fabbrica

Ruotare la manopola TUNE per selezionare Impostazioni veicolo nel menu Impostazioni > premere MENU > ruotare la manopola TUNE per selezionare Ritornare alle impostazioni di fabbrica > premere MENU per accedere al menu dettagliato della voce.

Resetta tutte le impostazioni riportandole alle impostazioni di fabbrica.

Informazioni sul software

Ruotare la manopola TUNE per selezionare Impostazioni veicolo nel menu Impostazioni > premere MENU > ruotare la manopola TUNE per selezionare Informazioni software > premere MENU per accedere al menu dettagliato della voce.

Mostra la versione del software utilizzato al momento e la versione del software DAB.

Telefono

Bluetooth (collegamento Bluetooth)

Sul Bluetooth

Sulla tecnologia wireless Bluetooth

- La tecnologia wireless Bluetooth® è una tecnologia di collegamenti di rete senza fili a breve distanza che utilizza una frequenza di 2,45 GHz per collegare vari dispositivi entro una certa distanza.
- Supportata da PC, dispositivi esterni, telefoni Bluetooth®, PDA, vari dispositivi elettronici e ambienti automobilistici, la tecnologia wireless Bluetooth® trasmette dati ad alta velocità senza la necessità di utilizzare un cavo di connessione.
- Vivavoce Bluetooth® indica un dispositivo che consente all'utilizzatore di effettuare

chiamate con telefoni cellulari Bluetooth® attraverso il sistema multimediale.

Prima di collegare l'unità Bluetooth

- Prima di collegare l'unità principale con il cellulare, verificare che il cellulare disponga di funzione Bluetooth.
- Anche se il telefono dispone di tecnologia wireless Bluetooth, il telefono non verrà rilevato nella ricerca se è stato impostato su invisibile o se la funzione Bluetooth non è stata attivata.
- Disabilitare la modalità invisibile o attivare la funzione Bluetooth prima della ricerca o prima di collegarsi con l'unità principale.
- Se si utilizza un collegamento automatico, il telefono Bluetooth si collega automaticamente al sistema all'accensione del quadro.
- Se non si desidera un collegamento automatico con il dispositivo Bluetooth, disattivare la relativa funzione sul dispositivo.
- Parcheggiare il veicolo quando si collega l'unità al cellulare.
- Il collegamento Bluetooth potrebbe venire interrotto, di quando in quando, in base al telefono. Seguire queste fasi per ritentare.
  - Disattivare/attivare la funzione Bluetooth® nel cellulare e ritentare.
  - Spegnere/accendere il telefono cellulare e ritentare.
  - Rimuovere completamente la batteria del telefono, riavviare e ritentare.
  - Riavviare questa unità e ritentare.
  - Eliminare tutti i dispositivi abbinati, abbinare e ritentare.
- Il volume e la qualità delle chiamate in vivavoce possono differire in base al cellulare.
- L'abbinamento di dispositivi Bluetooth e l'utilizzo di funzioni Bluetooth non sono possibili a veicolo in movimento. Prima bisogna parcheggiare il veicolo.
- Il procedimento di scaricamento dei contatti può differire in base al telefono.

  In caso di eventualità non descritte in questo manuale, consultare la *guida d'uso del produttore del telefono cellulare*.
- Dato che un collegamento wireless Bluetooth può avere un raggio d'azione di massimo 10 metri, il dispositivo Bluetooth potrebbe collegarsi automaticamente al sistema anche se il dispositivo non si trova dentro al veicolo. Tenete questo in considerazione, specialmente quando abbinate o collegate dispositivi Bluetooth al sistema Infotainment quando altri dispositivi Bluetooth potrebbero trovarsi entro la sua portata.

- Questa unità utilizza un sistema digitale di soppressione dei rumori e degli eco di ultima generazione per fornire la migliore chiarezza del suono con distorsioni minime o del tutto assenti, ma in alcune condizioni potrebbero ancora udirsi rumori ed eco collegati al veicolo. Si raccomanda di tenere i finestrini dell'autovettura chiusi durante le chiamate in vivavoce per ottenere i migliori risultati.
- Questa unità utilizza i seguenti profili Bluetooth:
  - Profilo di accesso alla rubrica (PBAP)
  - Profilo vivavoce (HFP)
  - Profilo di distribuzione dell'audio avanzato (A2DP)
  - Profilo di controllo a distanza di video e audio (AVRCP)
- Se i profili Bluetooth non corrispondono, il sistema visualizza sullo schermo del display il messaggio a comparsa "Azione non supportata da questo dispositivo" (ad es. il dispositivo non è in grado di controllare la manopola TUNE).

Prima di utilizzare la modalità musica Bluetooth

- La modalità audio Bluetooth può essere usata solo se è stato collegato un dispositivo audio Bluetooth.
- Se la musica ancora non viene riprodotta dal dispositivo mobile dopo aver eseguito il passaggio alla modalità audio in streaming (audio Bluetooth) o dopo aver premuto Play (riproduci) sul dispositivo mobile, tentare di avviare la riproduzione della musica premendo di nuovo il pulsante Play.
- Verificare che la musica proveniente dal dispositivo Bluetooth venga riprodotta dopo essere passati in modalità audio in streaming. La funzione audio in streaming potrebbe non essere prevista da alcuni cellulari.
- Se il telefono Bluetooth viene scollegato quando la modalità audio Bluetooth è attiva, anche la musica si ferma.
- L'audio in streaming Bluetooth potrebbe non essere previsto da alcuni cellulari.
- Se l'indicatore Bluetooth non viene visualizzato, nessun dispositivo Bluetooth è collegato o il collegamento non è di qualità soddisfacente.
- Questa unità può accoppiare fino a 5 dispositivo Bluetooth.

Collegamento bluetooth

Registrazione del dispositivo bluetooth

Registrare il dispositivo bluetooth da collegare al sistema Infotainment.

Per prima cosa, impostare il dispositivo bluetooth da collegare dal menu delle impostazioni Bluetooth per consentire la ricerca del dispositivo da parte degli altri dispositivi.

Premere PHONE (telefono) per accedere alla modalità di applicazione telefono.

Se selezionare Abbina, premere -. Le informazioni "**Nome: Nome dispositivo / PIN: 0000** " appaiono sullo schermo del display e in seguito inizia il processo di abbinamento.

- Se non è collegata nessuna sorgente telefono, la zona dello stato indica "**Nessun dispositivo abbinato** ".
- Per modificare il PIN, premere - e selezionare Nuovo Pin nel menù Abbina. Ruotare e premere MENU per modificare il PIN.

Dal dispositivo Bluetooth, cercare questa unità e abbinare il dispositivo.

1. Attivare il Bluetooth sul telefono.
2. Cercare e selezionare il dispositivo "**Nome dispositivo** " nel menu Bluetooth.
3. Immettere questa voce sul telefono.

Per apprendere di più sulla ricerca da dispositivi Bluetooth e abbinamento, consultare il manuale d'uso del dispositivo Bluetooth.

Dopo un attimo, il dispositivo Bluetooth viene registrato automaticamente.

- Se la registrazione del dispositivo da collegare al sistema avviene con successo, "**Bluetooth collegato** " appare sullo schermo del display.
- Ad abbinamento completato, un richiesta di scaricamento dei contatti viene inviata al telefono cellulare. Controllare il telefono e accettare la richiesta, se lo si desidera.

Quando si abbina un secondo dispositivo, ripetere i passaggi indicati in precedenza.

- Se viene collegato un dispositivo Bluetooth, un nuovo dispositivo non può essere abbinato. Se si desidera abbinare un nuovo telefono, prima scollegare il dispositivo Bluetooth collegato.
- Questa unità può accoppiare fino a 5 dispositivo Bluetooth.

Aggiungere/Collegare/Scollegare/ Eliminare i dispositivi Bluetooth

Per prima cosa, impostare il dispositivo bluetooth da collegare dal menu delle impostazioni bluetooth per consentire la ricerca del dispositivo da parte degli altri dispositivi.

Premere PHONE > premere MENU per selezionare i dispositivi Bluetooth per accedere al menu Elenco dispositivi > ruotare la manopola TUNE per cambiare voce di elenco dispositivo > premere - per selezionare la voce di elenco desiderata.

- **Seleziona Aggiungi (add)**: Le informazioni "**Nome: Nome dispositivo / PIN: 0000** " appaiono sullo schermo del display e in seguito inizia il processo di abbinamento.

- **Selezionare Collega**: Dopo un attimo, il dispositivo Bluetooth viene collegato automaticamente e "**Bluetooth collegato** " appare sullo schermo del display.
- **Selezionare scollega**: Scollegare il dispositivo Bluetooth collegato dal menu Elenco dispositivi.
- **Selezionare elimina**: Eliminare il dispositivo Bluetooth registrato dal menu Elenco dispositivi.

Riproduttore musicale Bluetooth

Collegare il riproduttore musicale Bluetooth

Collegare il dispositivo Bluetooth sul quale sono memorizzati i file musicali.

Premere ripetutamente MEDIA per selezionare la modalità musica Bluetooth.

- I file audio nel dispositivo Bluetooth verranno riprodotti automaticamente non appena "**Musica Bluetooth** " non venga visualizzato sullo schermo del display.
- Se la musica ancora non viene riprodotta dal dispositivo mobile dopo aver eseguito il passaggio alla modalità audio in streaming (musica Bluetooth) o dopo aver premuto Play (riproduci) sul dispositivo mobile, tentare di avviare la riproduzione della musica premendo di nuovo il pulsante Play.

Durante la riproduzione, premere ⏮ / ⏭ per passare al brano precedente o successivo.

- Questa funzione agisce solo sui dispositivi Bluetooth che supportano una versione Audio Video Remote Control Profile - Profilo di controllo a distanza audio e video (AVRCP)1.0 o superiore. (In base alle opzioni del dispositivo Bluetooth, è possibile che alcuni dispositivi visualizzino il Profilo di controllo a distanza audio e video [AVRCP] che si sta collegando per il collegamento iniziale).
- Se il dispositivo Bluetooth viene scollegato mentre la musica Bluetooth è in riproduzione, anche la musica si fermerà.

Dopodiché, le funzioni per riprodurre musica Bluetooth sono simili a quelle per la riproduzione USB.

Utilizzo del menu musica Bluetooth

Durante la riproduzione, premere MENU per accedere al menu audio Bluetooth. Ruotare la manopola di regolazione TUNE per passare alla voce desiderata sul menu e quindi premere MENU per selezionare la voce relativa o visualizzare il menu dettagliato della voce.

- **Esplora "Nome dispositivo "**: selezionare una voce di elenco nell'elenco dei nomi da esplorare. Se i profili Bluetooth non corrispondono, il sistema visualizzerà "**Azione non supportata dai dispositivi "**.

  Supporta la versione di profilo: Profilo di controllo a distanza di video e audio (AVRCP) 1.4.
- **Sequenza di riproduzione casuale**: Attivare o disattivare la funzione di riproduzione casuale.
- **Gestire dispositivi Bluetooth**: Accedere al menu Elenco dispositivi.

Chiamata di emergenza

⚠ Avvertenza

La connessione non può essere garantita in tutte le situazioni. Per questo motivo non affidatevi esclusivamente a un telefono cellulare quando si tratta di comunicazioni di importanza vitale (ad esempio un'emergenza medica).

Per alcune reti potrebbe essere necessaria la presenza nel telefono cellulare di una carta SIM valida inserita correttamente.

⚠ Avvertenza

Ricordarsi che è possibile fare e ricevere chiamate al telefono cellulare, se ci si trova in un'area di servizio dove la copertura del segnale sia abbastanza forte. In alcune circostanze non è possibile fare chiamate

(Continuazione)

Avvertenza (Continuazione)

d'emergenza tramite le reti di telefonia cellulare; è possibile che tali telefonate non possano essere fatte quando altri servizi e/o funzioni del telefono cellulare sono attive. È consigliabile chiedere informazioni sull'argomento ai fornitori locali del servizio telefonico.

Il numero di emergenza può variare da una regione o da una nazione all'altra. Informarsi in anticipo sul numero di emergenza vigente nella zona in cui ci si trova.

Effettuazione di una chiamata di emergenza

Comporre il numero per le chiamate di emergenza (per es. 112).

È stabilita la connessione del telefono con il servizio call-center per le emergenze.

Rispondere alle domande del personale addetto sulla situazione di emergenza.

⚠ Avvertenza

Non terminare la chiamata finché ciò non viene richiesto dalla centrale operativa.

Funzionamento

Chiamata in arrivo

Alla ricezione di una chiamata sul cellulare con Bluetooth collegato, il brano che si sta ascoltando viene interrotto e il telefono suona e visualizza le informazioni relative.

Per ricevere una chiamata, premere ✆ sui comandi audio al volante per passare alla schermata della Chiamata attiva o premere - per selezionare Rispondi e spostarti alla schermata Chiamata attiva.

Per rifiutare una chiamata, tenere premuto ✆ / ✆ sui comandi audio al volante o premere - per selezionare Ignora.

- Una chiamata ignorata viene inviata alla segreteria telefonica, la suoneria smette di suonare e l'allarme scompare, facendo ritornare il display alla schermata precedente all'emissione dell'allarme.
- Se la chiamata non viene ignorata o se si risponde alla stessa prima che sia trasferita alla segreteria telefonica, l'allarme scompare ritornando alla schermata precedente e arrestando la suoneria.

Chiamata in attesa

Se un'altra persona chiama quando si è già al telefono, il sistema visualizza un messaggio a comparsa che indica una seconda chiamata in arrivo.

Premere PHONE o ✆ sui comandi al volante per passare dalla 1a alla 2a chiamata e viceversa.

Se due chiamate sono attive (modalità di attesa chiamata), non verrà visualizzato un avviso di attesa chiamata.

Controllo del volume del telefono

Ruotare la manopola VOLUME per regolare il volume del telefono durante una chiamata in corso (ad es. attraverso passaggi da 0 ~ 63).

Attenzione

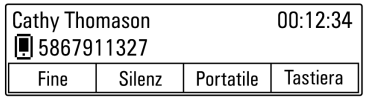
È possibile trasferire la propria suoneria, a seconda del telefono cellulare.

Regolare il volume della suoneria del telefono cellulare se è troppo basso.

Si può utilizzare il controllo del volume per regolare il volume della suoneria durante la riproduzione della stessa, partendo da un volume minimo definito. Il volume vari dal 3° livello a max.

Durante una chiamata

Durante la chiamata in corso, la schermata Chiamata attiva visualizza le informazioni relative alla chiamata in questione.



Fine: Termina una chiamata attiva.

Quando si termina una chiamata, il sistema ritorna alla schermata attiva prima della chiamata.

Silenzioso/Sonoro: Silenzia il microfono del veicolo durante una chiamata attiva premendo il pulsante.

Se il microfono viene silenziato, l'etichetta cambia in Sonoro. Premere di nuovo il pulsante per ripristinare l'uso del microfono.

Ricevitore/vivavoce: Passa dalla modalità vivavoce alla modalità ricevitore premendo - direttamente.

- Se la chiamata sulla sorgente telefonica attiva viene gestita dal ricevitore, l'etichetta cambia in Vivavoce.
- Premendo il pulsante la conversazione telefonica ritorna alla modalità vivavoce.
- La modalità vivavoce è preimpostata quando viene avviata una chiamata.
- Se si presenta un problema e la chiamata non viene trasferita al dispositivo vivavoce o al ricevitore come richiesto dall'utilizzatore, viene visualizzato un messaggio che comunica all'utilizzatore che non si è potuto effettuare il trasferimento. Ritentare.

Tastierino: Accedere alla schermata del tastierino.

Terminare una chiamata

Se una chiamata viene terminata mentre il sistema sta visualizzando una schermata diversa da quella della Chiamata attiva, verrà visualizzato il messaggio Chiamata terminata.

- La chiamata potrebbe essere terminata dalla persona all'altro capo della linea, dal dispositivo Bluetooth o premendo sui comandi audio al volante.
- Dopo 5 secondi, il display ritorna alla schermata precedente.

Ridigitare un numero

Se la chiamata si è interrotta, il numero può essere digitato nuovamente prima dello scadere del tempo premendo - immediatamente sotto il display indicato con Ridigita.

Chiamare un numero nel registro chiamate

Premere PHONE per accedere al menu Elenco dispositivi > ruotare la manopola TUNE per selezionare le Chiamate recenti > premere ENTER > ruotare la manopola TUNE per selezionare le Chiamate perse, Chiamate ricevute o Chiamate effettuate, quindi premere ENTER (INVIO).

L'elenco delle chiamate recenti visualizza un menu intermedio contenente chiamate perse, chiamate ricevute e chiamate effettuate.

Ruotare la manopola TUNE per selezionare un nome o numero di telefono, e premere ENTER per effettuare una chiamata.

Chiamare un numero nella rubrica

Premere PHONE per accedere al menu Elenco dispositivi > ruotare la manopola TUNE per selezionare Contatti > premere ENTER > ruotare la manopola TUNE per selezionare un nome o numero telefonico e premere ENTER per effettuare una chiamata.

L'ultima sorgente telefonica in uscita viene mantenuta al successivo ciclo di accensione, se viene collegato il dispositivo telefonico in questione come sorgente telefonica in uscita.

Scaricare la rubrica telefonica

Se il dispositivo Bluetooth consente una funzione di sincronizzazione della rubrica telefonica, questa viene scaricata automaticamente dopo aver stabilito il collegamento.

- L'elenco della cronologia chiamate può essere scaricato dal dispositivo Bluetooth collegato.
- La suddivisione delle cronologie chiamate per orario non è possibile.
- Si può scaricare la cronologia chiamate anche quando si sta procedendo con un'altra azione.
- Non è possibile avviare il processo di scaricamento quando la funzione di scaricamento della cronologia chiamate è disattivata nel dispositivo Bluetooth.
- Ad abbinamento completato, un richiesta di scaricamento dei contatti viene inviata al telefono cellulare. Alcuni telefoni richiedono una conferma

supplementare. Controllare il telefono e accettare la richiesta, se lo si desidera.

- Se un telefono abbinato viene eliminato, i suoi elenchi delle cronologie chiamate saranno anch'essi cancellati dal sistema.
- Il sistema utilizza solo informazioni codificate secondo il formato UTF-8.

Digitare un numero sul tastierino

Premere PHONE per accedere al menu Elenco dispositivi > ruotare la manopola TUNE per selezionare il tastierino e premere ENTER per accedere alla schermata del tastierino.

- Quando si seleziona Tastierino dalla schermata iniziale del telefono, apparirà un tastierino telefonico di digitazione.
- Per evidenziare la cifra desiderata si dovrà ruotare la manopola e premerla per selezionare la cifra.

Ruotare la manopola TUNE per evidenziare la cifra desiderata e premere ENTER per selezionarla.

Si possono inserire al massimo 24 cifre.

- Se si continua a ruotare la manopola quando si è raggiunta la fine del tastierino, si passerà all'altro lato dello stesso.
- Le cifre vengono visualizzate nella schermata di digitazione così come sono state inserite.
- Il pulsante Chiamata non risulta attivo fino a quando non si sarà inserita una cifra.
- Non appena inserito il numero telefonico desiderato, premere - per iniziare la chiamata.
- Mente si stabilisce il collegamento, il sistema visualizzala schermata della Chiamata attiva.
- Se si è commesso un errore nell'inserimento del numero telefonico, ruotare la manopola TUNE per evidenziare Elimina e premere la manopola per eliminare l'ultima cifra inserita.
- Tenendo premuta la manopola per il tempo previsto perché la parola cancella (delete) venga evidenziata, si cancellerà l'intero campo di digitazione.

Visualizzazione dei dispositivi Bluetooth

Premere PHONE per accedere al menu del Telefono > ruotare la manopola TUNE per selezionare Dispositivi Bluetooth > premere ENTER per accedere al menu Elenco dispositivi.

- L'elenco contiene i nomi di tutti i dispositivi Bluetooth che sono stati abbinati al sistema.
- Se il nome del dispositivo ricevuto è vuoto, apparirà la scritta Sconosciuto.
- Dal menu Elenco dispositivi Bluetooth si può aggiungere (abbinare), eliminare e collegare un dispositivo.

Messaggi di testo

Quando si riceve un SMS dal telefono cellulare Bluetooth collegato, il brano in riproduzione verrà interrotto e il telefono visualizzerà le informazioni rilevanti.

- Se il mittente è registrato in rubrica, ne verranno visualizzati il nome e il cognome.
- Se i numero non è memorizzato in rubrica, verrà visualizzato il numero di telefono.
- L'allarme SMS viene visualizzato non appena sono disponibili tutte le informazioni.

Per visualizzare l'intero messaggio, premere - immediatamente sotto il display indicato con "**Visualizza** ": apparirà così la schermata del messaggio in dettaglio.

Comandi di climatizzazione

Sistemi di climatizzazione
Sistema di riscaldamento e ventilazione 134
Sistema di climatizzazione ... 135
Sistema di climatizzazione elettronico 137

Bocchette dell'aria
Bocchette dell'aria regolabili 141
Bocchette di ventilazione fisse 142

Manutenzione
Presa d'aria 142
Filtro aria dell'abitacolo 142
Funzionamento regolare del climatizzatore 143
Intervento 143

Sistemi di climatizzazione

Sistema di riscaldamento e ventilazione

Comandi per:

- temperatura
- distribuzione dell'aria
- velocità della ventola
- sbrinamento e disappannamento
- ricircolo dell'aria
- lunotto termico ⇨ *Lunotto termico* ⇨ *29*

Temperatura

Regolare la temperatura ruotando la manopola.

Rosso: Caldo

Blu: Freddo

Il riscaldamento entra in piena efficienza solo quando il motore raggiunge la temperatura di esercizio.

Distribuzione dell'aria

: Ad altezza testa attraverso le bocchette dell'aria orientabili.

: Ad altezza testa e vano piedi.

: Al vano piedi, con una piccola quantità di aria diretta al parabrezza, ai finestrini anteriori e alle bocchette laterali.

: Al parabrezza e al vano piedi, con una piccola quantità di aria diretta ai finestrini anteriori e alle bocchette laterali.

: Al parabrezza e ai finestrini anteriori, con una piccola quantità di aria diretta alle bocchette laterali.

Velocità della ventola

Regolare il flusso dell'aria selezionando la velocità della ventola desiderata.

Sbrinamento e disappannamento

- Girare la manopola di ripartizione dell'aria su SBRINAMENTO .
- Impostare il comando della temperatura al livello più caldo.
- Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità massima per agevolare lo sbrinamento.
- Azionare il lunotto termico R .
- Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

Nota

Se vengono selezionate le impostazioni di disappannamento e sbrinatura, la funzione Autostop verrà impedita.

Se le impostazioni per il disappannamento e la sbrinatura vengono selezionate quando il motore è in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente.

Nota

Se la manopola per la selezione della modalità è impostata sulla modalità Sbrinamento , il climatizzatore si aziona e la modalità di ricircolo viene fissata alla modalità aria esterna indipendentemente dallo stato dell'indicatore.

Sistema Start-stop ⇨ *Sistema start/stop automatico* ⇨ *148*.

Sistema di climatizzazione

Il sistema di climatizzazione è dotato di comandi per:

AC : Raffreddamento

: Ricircolo dell'aria

Raffreddamento

Premere **A/C** per inserire il raffreddamento. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante. Il raffreddamento funziona solamente con il motore acceso e la ventola del climatizzatore inserita. Premere di nuovo **A/C** per disinserire il

raffreddamento. Il climatizzatore raffredda e deumidifica (asciuga) quando la temperatura esterna è leggermente al di sopra del punto di congelamento. Ciò può provocare la formazione di condensa, che gocciolerà da sotto il veicolo. Se non servono né il raffreddamento, né la deumidificazione, spegnere il sistema di raffreddamento per risparmiare carburante. L'attivazione del raffreddamento potrebbe impedire gli arresti automatici (Autostop).

Sistema di ricircolo dell'aria

La modalità di ricircolo è controllabile con . Una spia si accende per mostrare che il ricircolo è azionato.

Premere di nuovo per disattivare la modalità di ricircolo.

⚠ Avvertenza

Periodicamente attivare la modalità aria esterna per consentire l'ingresso di aria fresca. Lo scambio di aria fresca si riduce ridotto nella modalità di ricircolazione dell'aria. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini. La qualità dell'aria nel vano passeggeri si deteriora, il che potrebbe causare sonnolenza ai passeggeri.

In condizioni di aria ambientale calda e molto umida, il parabrezza potrebbe appannarsi esternamente quando dell'aria fredda venga diretta verso di esso. Se il parabrezza si appanna dall'esterno, attivare il tergicristallo e disattivare .

Massimo raffreddamento

Aprire brevemente i finestrini, in modo da disperdere rapidamente l'aria calda.

- Attivare il raffreddamento A/C.
- Azionare il sistema di ricircolo dell'aria .
- Premere l'interruttore di ripartizione dell'aria .
- Impostare il comando della temperatura al livello più freddo.
- Regolare la velocità della ventola al livello massimo.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria.

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli

- Girare la manopola di ripartizione dell'aria su SBRINAMENTO .
- Impostare il comando della temperatura al livello più caldo.
- Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità massima per agevolare lo sbrinamento.

- Azionare il lunotto termico R.
- Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

Nota

Se viene premuto mentre il motore è acceso, verrà impedito un Autostop fino a quando il pulsante non viene premuto di nuovo.

Se viene premuto il pulsante mentre il motore è acceso in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente.

Nota

Se la manopola per la selezione della modalità è impostata sulla modalità Sbrinamento, il climatizzatore si aziona e la modalità di ricircolo viene fissata alla modalità aria esterna indipendentemente dallo stato dell'indicatore.

Sistema Start-stop ⇨ *Sistema start/stop automatico* ⇨ *148*.

Sistema di climatizzazione elettronico

Comandi per:

- temperatura
- distribuzione dell'aria
- velocità della ventola
- modalità automatica
- ricircolo dell'aria
- sbrinamento e disappannamento

Temperatura

Regolare la temperatura ruotando la manopola.

Rosso : Caldo

Blu : Freddo

Il riscaldamento entra in piena efficienza solo quando il motore raggiunge la temperatura di esercizio.

Distribuzione dell'aria

: Ad altezza testa attraverso le bocchette dell'aria orientabili.

: Ad altezza testa e vano piedi.

: Al vano piedi, con una piccola quantità di aria diretta al parabrezza, ai finestrini anteriori e alle bocchette laterali.

: Al parabrezza e al vano piedi, con una piccola quantità di aria diretta ai finestrini anteriori e alle bocchette laterali.

: Al parabrezza e ai finestrini anteriori, con una piccola quantità di aria diretta alle bocchette laterali.

Velocità della ventola

Regolare il flusso dell'aria selezionando la velocità della ventola desiderata attraverso la manopola di selezione.

Per attivare o disattivare, premere ⏻ o regolare la manopola del ventilatore.

Modalità automatica

Il sistema controlla automaticamente la velocità della ventola, l'erogazione dell'aria, la climatizzazione e la ricircolazione per riscaldare o raffreddare il veicolo alla temperatura desiderata. Quando la spia indicatrice AUTO (automatico) è accesa, il sistema è in funzione in modalità completamente automatica. Se si regolano la modalità di erogazione dell'aria, velocità delle ventole, ricircolo o l'impostazione del climatizzatore, l'indicatore AUTO si spegne. Per migliorare l'efficienza dei consumi e raffreddare il veicolo più rapidamente, la ricircolazione può essere selezionata automaticamente nei climi più caldi. La spia di ricircolazione non si accende. Premere per selezionare il ricircolo; premere nuovamente per selezionare l'aria esterna. Per arrestare il sistema, premere ⏻.

Impostazioni di base per il massimo comfort:

- Premere **AUTO**.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria per ottimizzare la distribuzione dell'aria in modalità automatica.
- Premere A/C per azionare il raffreddamento e il disappannamento ideali. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante.
- Impostare la temperatura desiderata.

Preselezione della temperatura

Le temperature possono essere impostate sul valore desiderato. Se è impostata la temperatura Lo, il sistema di controllo del climatizzatore funziona al raffreddamento massimo, se è azionato il raffreddamento climatizzatore. Se viene impostata la temperatura massima Hi, il sistema di controllo del climatizzatore attiva il riscaldamento massimo. Si consiglia una temperatura di 22 °C.

Nota

Se è azionato A/C, la riduzione della temperatura impostata della cabina può causare il riavviamento del motore da un arresto automatico (Autostop) o impedire un arresto automatico ⇨ *Sistema start/stop automatico* ⇨ *148*.

Sistema di ricircolo dell'aria

La modalità di ricircolo è controllabile con . Una spia si accende per mostrare che il ricircolo è azionato.

Premere di nuovo per disattivare la modalità di ricircolo.

⚠ Avvertenza

Periodicamente attivare la modalità aria esterna per consentire l'ingresso di aria

(Continuazione)

Avvertenza (Continuazione)

fresca. Lo scambio di aria fresca si riduce ridotto nella modalità di ricircolazione dell'aria. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini. La qualità dell'aria nel vano passeggeri si deteriora, il che potrebbe causare sonnolenza ai passeggeri.

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli

- Premere . L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante. E la modalità di ricircolo deve essere impostata e fissata alla modalità dell'aria esterna, automaticamente. Il sistema di climatizzazione funziona, ma una spia non varia.
- La temperatura e la ripartizione dell'aria vengono impostate automaticamente e la ventola funziona ad alta velocità.
- Azionare il lunotto termico R .
- Per tornare alla modalità precedente: Premere per tornare alla modalità automatica: premere **AUTO**

Nota

Se viene premuto mentre il motore è acceso, verrà impedito un Autostop fino a quando il pulsante non viene premuto di nuovo.

Se viene premuto il pulsante mentre il motore è acceso in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente.

Sistema Start-stop ⇨ *Sistema start/stop automatico* ⇨ *148*.

Impostazioni manuali

Le impostazioni del climatizzatore possono essere modificate attivando i pulsanti e le manopole come descritto di seguito.

Modificando un'impostazione si disattiva la modalità automatica.

Velocità della ventola

Regolare il flusso dell'aria selezionando la velocità della ventola desiderata. La velocità della ventola selezionata è indicata dal numero di segmenti nel display. Spegnendo la ventola, si disattiva anche il climatizzatore.

Per tornare alla modalità automatica, premere **AUTO**.

Distribuzione dell'aria

Premere il pulsante appropriato per la regolazione desiderata. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante.

: Ad altezza testa attraverso le bocchette dell'aria orientabili.

: Ad altezza testa e vano piedi.

: Al vano piedi, con una piccola quantità di aria diretta al parabrezza, ai finestrini anteriori e alle bocchette laterali.

: Al parabrezza e al vano piedi, con una piccola quantità di aria diretta ai finestrini anteriori e alle bocchette laterali.

: Al parabrezza e ai finestrini anteriori, con una piccola quantità di aria diretta alle bocchette laterali.

Per tornare alla distribuzione dell'aria automatica: Premere AUTO

Raffreddamento

Premere A/C per inserire il raffreddamento. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante. Il raffreddamento funziona solamente con il motore acceso e la ventola del climatizzatore inserita. Premere di nuovo A/C per disinserire il raffreddamento. Il climatizzatore raffredda e deumidifica (asciuga) quando la temperatura esterna è superiore a un dato livello. Ciò può provocare la formazione di condensa, che gocciolerà da sotto il veicolo. Se non servono né il raffreddamento, né la deumidificazione, spegnere il sistema di raffreddamento per risparmiare carburante.

L'attivazione del raffreddamento potrebbe impedire gli arresti automatici (Autostop) ⇨ *Sistema start/stop automatico* ⇨ *148*.

Sistema di ricircolo dell'aria

Premere per attivare il ricircolo dell'aria. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante.

Premere di nuovo per disattivare la modalità di ricircolo.

⚠ Avvertenza

Lo scambio di aria fresca si riduce ridotto nella modalità di ricircolazione dell'aria. Nel funzionamento senza raffreddamento, l'umidità dell'aria aumenta, quindi le finestre potrebbero appannarsi all'interno. La qualità dell'aria nel vano passeggeri si deteriora, il che potrebbe causare sonnolenza ai passeggeri.

In condizioni di aria ambientale calda e molto umida, il parabrezza potrebbe appannarsi esternamente quando dell'aria fredda venga diretta verso di esso. Se il parabrezza si appanna dall'esterno, attivare il tergicristallo.

Massimo raffreddamento

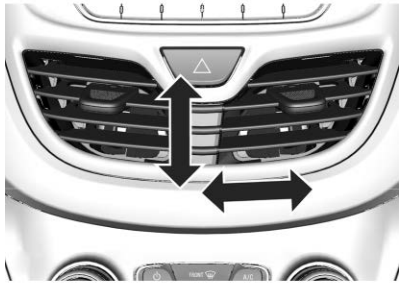
Aprire brevemente i finestrini, in modo da disperdere rapidamente l'aria calda.

- Attivare il raffreddamento A/C.
- Azionare il sistema di ricircolo dell'aria.
- Premere l'interruttore di ripartizione dell'aria.
- Impostare il comando della temperatura al livello più freddo.
- Regolare la velocità della ventola al livello massimo.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria.

Bocchette dell'aria

Bocchette dell'aria regolabili

Mentre è attivo il raffreddamento, almeno una bocchetta dell'aria deve essere aperta, per evitare che la mancanza di movimento dell'aria provochi la formazione di ghiaccio sull'evaporatore.



Regolare la direzione del flusso d'aria modificando l'inclinazione orizzontale e verticale delle alette della bocchetta. Se non si desidera il flusso, muovere le alette all'interno

per la bocchetta centrale e all'esterno per la bocchetta laterale. Dalla bocchetta fuoriesce un filo d'aria in posizione chiusa.

⚠ Avvertenza

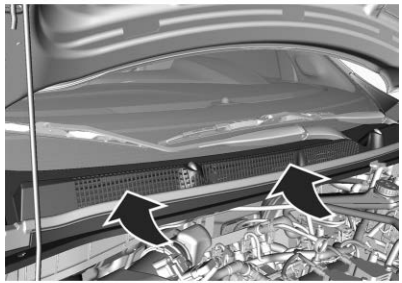
Non applicare oggetti alle alette delle bocchette dell'aria. C'è il rischio di danni e lesioni in caso di incidente.

Bocchette di ventilazione fisse

Altre bocchette dell'aria si trovano sotto il parabrezza e i finestrini e nei vani piedi. Queste sono fisse e non possono essere regolate.

Manutenzione

Presa d'aria



La presa dell'aria davanti al parabrezza nel vano motore non deve essere ostruita in alcun modo per consentire l'ingresso dell'aria. Togliere eventuali depositi di foglie, sporco o neve.

Filtro aria dell'abitacolo

Filtraggio dell'aria immessa nell'abitacolo

Il filtro antiparticolato depura l'aria della cabina dalle particelle solide come il polline, la polvere, la fuliggine presenti nell'aria. Il filtro deve essere sostituito nell'ambito della manutenzione programmata di routine.

Attenzione

Se si guida su strade polverose, accidentate e in zone inquinate, è necessaria una maggiore frequenza della manutenzione del filtro dell'aria. In caso contrario, l'efficienza del filtro diminuisce e possono verificarsi problemi ai bronchi.

Funzionamento regolare del climatizzatore

Per garantire sempre la massima efficienza del sistema, il raffreddamento deve essere attivato per alcuni minuti almeno una volta al mese, indipendentemente dalle condizioni climatiche e dalla stagione. Il funzionamento con raffreddamento non è possibile quando la temperatura esterna è troppo bassa.

Intervento

Per un funzionamento ottimale del raffreddamento, si raccomanda di controllare ogni anno l'impianto di climatizzazione.

- prova di funzionalità e di pressione
- funzionalità del riscaldamento
- controllo di tenuta
- controllo delle cinghie di trasmissione
- pulizia del condensatore e scarico dell'evaporatore
- controllo delle prestazioni

OPEL Karl Owner Manual (GMK-Localizing-EU LHD-9231167) - 2016 - crc -
5/7/15

Guida e funzionamento

Informazioni sulla guida
Controllo del veicolo 145
Sterzo 145

Avvio e funzionamento
Rodaggio di un veicolo nuovo 146
Posizioni di accensione 146
Avviamento del motore 146
Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori (RAP) 147
Funzione automatica start/stop del motore 148
Parcheggi 150

Gas di scarico del motore
Gas di scarico del motore 151
Convertitore catalitico 151

Cambio manuale
Cambio manuale 152

Freni
Freni 152
Sistema di antibloccaggio (ABS) 153
Freno di stazionamento 153
Assistenza alla frenata 153
Assistenza per le partenze in salita (Hill Start Assist, HSA) 154

Sistema di controllo della guida (RCS)
Sistema di controllo della trazione (TCS) 154
Controllo elettronico della stabilità (ESC) 155

Sistema di rilevamento degli oggetti
Sistema di ausilio al parcheggio (ausilio al parcheggio posteriore) 157

Sistemi di assistenza al conducente
Sistemi di assistenza al conducente 159
Controllo automatico della velocità di crociera 159
Limitatore di velocità 161
Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) 162

Carburante
Carburante (per motori a benzina) 164
Rifornimento 164
Consumo di carburante - Emissioni di CO2 166

Informazioni sulla guida

Controllo del veicolo

Non procedere per spinta inerziale a motore spento (eccetto durante Autostop)

Molti sistemi non funzionano in questa situazione (ad esempio unità servofreno, servosterzo). Guidare in queste condizioni è pericoloso per sé e per gli altri.

Potenziatore al minimo

Se la batteria del veicolo necessita di ricarica per un problema di batteria veicolo, l'amperaggio dell'alternatore deve essere aumentato. A tal scopo viene attivato un potenziatore al minimo, che può emettere un certo rumore.

Pedali

Non collocare tappetini nella zona dei pedali per evitare di ostacolare la corsa dei pedali stessi.

Sterzo

Se l'assistenza servosterzo viene a mancare a causa dell'arresto del motore o di un malfunzionamento del sistema, è possibile sterzare, ma può essere necessario uno sforzo di sterzata maggiore o minore.

Spia ⛑! *Spia sterzo a sforzo variabile* ⇨ *74*.

Attenzione

Veicolo dotato di servosterzo elettrico:

Se il volante viene ruotato fino a fine corsa e viene mantenuto contro tale posizione per un periodo di tempo prolungato, l'azione di servosterzo potrebbe essere ridotta.

Se l'ausilio alla sterzata viene utilizzato per un periodo prolungato di tempo, l'asservimento elettrico potrebbe ridursi.

(Continuazione)

Attenzione (Continuazione)

L'azione del servosterzo dovrebbe ritornare alla normalità quando il sistema si raffredda.

Avvio e funzionamento

Rodaggio di un veicolo nuovo

Per i primi viaggi non effettuare inutilmente brusche frenate.

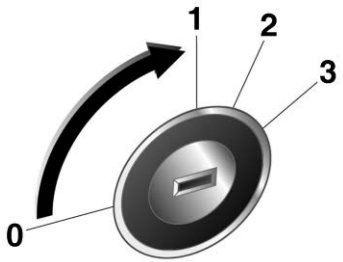
Quando si guida la vettura per la prima volta, è possibile che la cera e l'olio presenti nell'impianto di scarico evaporino producendo l'emissione di fumi. Parcheggiare la vettura all'aperto per un po' evitando di inalare i fumi.

Durante il periodo di rodaggio il consumo di carburante e olio può essere superiore.

È possibile inibire l'Autostop per consentire di ricaricare la batteria del veicolo.

Posizioni di accensione

Posizioni dell'interruttore di accensione



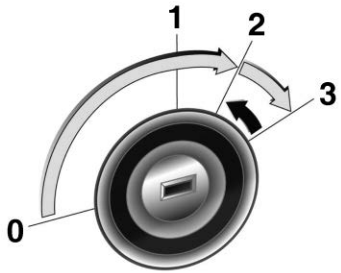
0: Accensione disinserita

1: bloccasterzo sbloccato, quadro spento

2: Accensione attivata

3: Avviamento

Avviamento del motore



Cambio manuale: Azionare la frizione

Cambio automatico: Azionare il freno e portare la leva del cambio in posizione P o N.

Non azionare il pedale dell'acceleratore.

Ruotare brevemente la chiave in posizione 3 e rilasciare: Una procedura automatica attiva il motorino d'avviamento con un breve ritardo finché il motore è in funzione, vedi Controllo automatico del motorino d'avviamento.

Prima di riavviare o per spegnere il motore, riportare la chiave in posizione 0.

Durante un Autostop, è possibile riavviare il motore premendo il pedale della frizione.

Avvio del veicolo a temperature basse

L'avvio del veicolo senza riscaldatori aggiuntivi è possibile solo fino a -25 °C per i motori diesel e -30 °C per i motori a benzina.

Motori diesel. L'avvio del motore senza riscaldatori aggiuntivi è possibile fino a -25 °C.

Motori a benzina. L'avvio del motore senza riscaldatori aggiuntivi è possibile fino a -30 °C.

E' necessario utilizzare un olio motore con appropriata viscosità, carburante appropriato, servizi di assistenza effettuati e una batteria veicolo sufficientemente carica.

A temperature inferiori a -30 °C il cambio automatico richiede una fase di riscaldamento di circa 5 minuti.

La leva del cambio deve essere in posizione P.

Controllo automatico del motorino d'avviamento

Questa funzione controlla la procedura di avviamento del motore. Il conducente non è costretto a tenere la chiave in posizione 3.

Una volta azionato, il sistema si avvierà automaticamente finché il motore è in funzione. A causa della procedura di controllo, il motore si avvia con un breve ritardo.

Possibili ragioni del mancato avviamento del motore:

- pedale della frizione non azionato (cambio manuale)
- tempo scaduto

Interruzione di carburante al motore durante la decelerazione

L'alimentazione del carburante viene interrotta automaticamente durante le decelerazioni, ovvero quando il veicolo procede con una marcia innestata ma non viene premuto l'acceleratore.

Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori (RAP)

Funzione di mantenimento dell’alimentazione elettrica disattivata

I seguenti sistemi elettronici possono funzionare fino a quando la portiera del conducente non viene aperta o al massimo per 10 minuti dopo avere disinserito l'accensione:

- alzacristalli elettrici
- prese di corrente

Al sistema Infotainment verrà erogata energia per 30 minuti o fino a quando la chiave sia rimossa dall'accensione, senza considerare se qualche porta sia aperta.

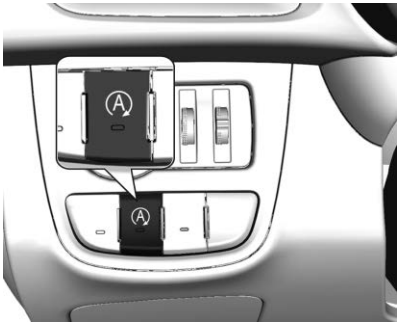
Funzione automatica start/stop del motore

Il sistema stop-start aiuta a risparmiare carburante. Quando le condizioni lo consentono, disinserisce il motore appena il veicolo procede a bassa velocità o si arresta, ad esempio a un semaforo o in un ingorgo. Avvia automaticamente il motore non appena viene premuta la frizione. Un sensore della batteria del veicolo assicura che un Autostop venga eseguito solo se la batteria è sufficientemente carica per un riavvio.

Attivazione

Il sistema Start-stop è disponibile non appena il motore viene avviato, il veicolo parte e le condizioni riportate nel seguito di questa sezione sono soddisfatte.

Disattivazione



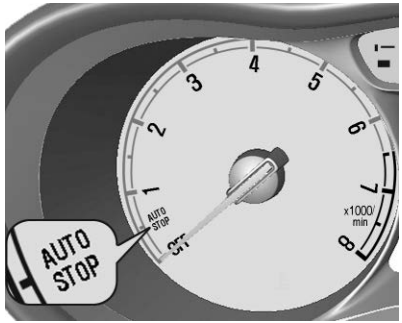
Disattivare il sistema start-stop manualmente premendo il pulsante. La disattivazione è indicata dallo spegnimento del LED sul pulsante.

Autostop

Se il veicolo procede a bassa velocità o è fermo, attivare un Autostop come segue:

- premere il pedale della frizione
- posizionare la leva in folle
- rilasciare il pedale della frizione

Il motore verrà spento mentre l'accensione rimane attivata.



Un Autostop è indicato dalla lancetta in posizione AUTOSTOP nel contagiri.

Durante un Autostop, il riscaldamento e le prestazioni dei freni vengono mantenuti.

Condizioni dell'Autostop

Il sistema Start-stop verifica che ciascuna delle condizioni seguenti sia soddisfatta.

- Il sistema Start-stop non è disattivato manualmente.
- Il cofano è completamente chiuso.

- La portiera del conducente è chiusa oppure la cintura di sicurezza del conducente è allacciata.
- La batteria del veicolo è sufficientemente carica e in buone condizioni.
- Il motore è caldo.
- La temperatura del liquido di raffreddamento del motore non è troppo alta.
- La temperatura dei gas di scarico del motore non è troppo elevata, ad esempio dopo aver guidato con un carico motore elevato.
- La temperatura ambiente non è troppo bassa.
- La selezione dello sbrinamento non impedisce un Autostop.
- Il sistema di climatizzazione consente un Autostop.
- La depressione del freno è sufficiente.
- Il veicolo si è spostato rispetto all'ultimo Autostop.

In caso contrario, l'Autostop viene inibito.

È possibile che un Autostop diventi meno disponibile quando la temperatura ambiente si avvicina al punto di congelamento.

Certe impostazioni del climatizzatore possono inibire un Autostop. Vedere il capitolo sul Climatizzatore per maggiori dettagli.

Immediatamente dopo aver guidato in autostrada, è possibile che venga inibito un Autostop.

Rodaggio di un veicolo nuovo ⇨ *Rodaggio di un veicolo nuovo ⇨ 146*.

Dispositivo salvacarica della batteria del veicolo

Per assicurare un riavviamento affidabile del motore, il sistema Start-stop integra diverse funzioni salvacarica della batteria del veicolo.

Misure per il risparmio energetico

Durante un Autostop, diverse funzioni elettriche, come il riscaldatore elettrico ausiliario o il lunotto termico, sono disabilitate o commutate in modalità risparmio energetico. La velocità della ventola del climatizzatore viene ridotta per risparmiare energia.

Riavvio del motore da parte del conducente

Premere il pedale della frizione per riavviare il motore.

L'avvio del motore è indicato dalla lancetta nella posizione di folle nel contagiri.

Se la leva del cambio esce dalla posizione di folle prima di premere la frizione, la spia si accende o viene visualizzata sotto forma di simbolo nel Driver Information Centre.

Spia ⇨ *Spie ⇨ 68*.

Riavvio del motore mediante il sistema Start-stop

La leva del cambio deve essere in folle per abilitare un riavvio automatico.

Se una delle seguenti condizioni si verifica durante un Autostop, il motore viene avviato automaticamente mediante il sistema Start-stop.

- Il sistema Start-stop è disattivato manualmente.
- Cofano aperto.
- La cintura di sicurezza del conducente non è allacciata e la portiera del conducente è aperta.
- La temperatura del motore è troppo bassa.
- La batteria del veicolo è scarica.
- La depressione del freno non è sufficiente.
- Il veicolo inizia a muoversi.
- Il climatizzatore richiede un avvio del motore.
- Il climatizzatore viene acceso manualmente.

Se il cofano non è completamente chiuso, viene visualizzato un messaggio di avvertimento nel Driver Information Center.

Se alla presa di corrente è collegato un accessorio elettrico, ad esempio un lettore CD portatile, durante il riavvio potrebbe essere percepibile un breve calo di tensione.

Parcheggi

⚠ Avvertenza

- Non parcheggiare il veicolo su superfici facilmente infiammabili. In quanto le temperature elevate dell'impianto di scarico potrebbero causare la combustione della superficie.
- Azionare sempre il freno di stazionamento. Azionare manualmente il freno di stazionamento senza premere il pulsante di sblocco. Se il veicolo viene parcheggiato in salita o in discesa, tirare il freno di stazionamento quanto più possibile. Premere

(Continuazione)

Avvertenza (Continuazione)

contemporaneamente il pedale del freno per ridurre lo sforzo necessario.

- Spegnere il motore e disinserire l'accensione. Ruotare il volante per inserire il bloccasterzo.
- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, disinserire l'accensione solo dopo aver innestato la prima marcia. Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.

  Se il veicolo si trova in discesa, inserire la retromarcia prima di disattivare l'accensione. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.

(Continuazione)

Avvertenza (Continuazione)

- Bloccare il veicolo e attivare il sistema di allarme antifurto.

Nota

In caso di problemi durante l'attivazione dell'airbag, il motore si spegne automaticamente se il veicolo si arresta entro un certo periodo di tempo.

Gas di scarico del motore

⚠ Pericolo

I gas di scarico del motore contengono il monossido di carbonio, che è velenoso, incolore e inodore, e potrebbe essere letale se inalato.

Se i fumi di scarico penetrano nell'abitacolo, aprire i finestrini. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa dell'anomalia.

Evitare di guidare con il bagagliaio aperto, perché i gas di scarico potrebbero penetrare nel veicolo.

Convertitore catalitico

Il convertitore catalitico riduce la quantità di sostanze nocive presenti nei gas di scarico.

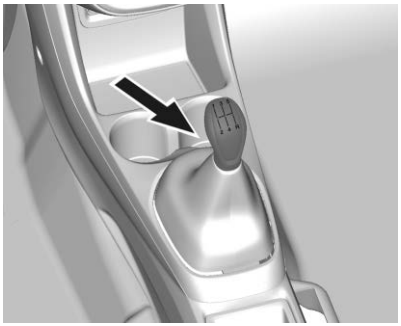
Attenzione

Le qualità di carburante diverse da quelle specificate alle pagine ⇨ *Carburante (per motori a benzina)* ⇨ *164*, ⇨ *Dati del motore* ⇨ *219* possono danneggiare il convertitore catalitico o i componenti elettronici.

La benzina incombusta si surriscalda e danneggia il convertitore catalitico. Evitare pertanto di utilizzare eccessivamente il motorino di avviamento, di rimanere con il serbatoio vuoto e di avviare il motore a spinta o a traino.

Se il motore perde colpi, funziona in modo irregolare, nel caso di prestazioni ridotte, o se si notano altre anomalie, rivolgersi ad un'officina il prima possibile per eliminare la causa del guasto. In caso di emergenza è possibile proseguire il viaggio, ma solo per breve tempo e con velocità e regime del motore ridotti.

Cambio manuale



Per innestare la retromarcia, premere il pedale della frizione e quindi inserire la retromarcia.

Se la marcia non si innesta, portare la leva del cambio in posizione di folle, rilasciare il pedale della frizione e premerlo nuovamente; ripetere quindi la selezione della marcia.

Evitare di staccare parzialmente la frizione quando non serve.

Durante il cambio marcia, premere a fondo il pedale della frizione. Non tenere il piede appoggiato sul pedale.

Attenzione
Non è consigliabile guidare con la mano appoggiata alla leva del cambio.

Freni

Il sistema di frenata comprende due circuiti di frenata indipendenti.

Se un circuito dei freni si rompe, il veicolo può sempre essere frenato utilizzando l'altro circuito di frenata. Comunque, l'effetto di frenata viene raggiunto solo quando il pedale del freno è depresso fermamente. Per questo è necessaria una forza considerevolmente maggiore. La distanza di frenata viene estesa. Rivolgersi ad un'officina prima di proseguire il viaggio.

Quando il motore non gira, il supporto del servofreno scompare non appena il pedale del freno è stato premuto una volta o due. L'effetto di frenata non è ridotto, ma frenare richiede una forza significativamente maggiore. È particolarmente importante ricordarsene quando si viene trainati.

Spia (!) ⇨ *Spia dell'impianto freni e frizione* ⇨ *74*.

Sistema di antibloccaggio (ABS)

Il sistema di antibloccaggio (ABS) impedisce alle ruote di bloccarsi.

L'ABS inizia a regolare la pressione della frenata non appena una ruota mostra una tendenza a bloccarsi. Il veicolo rimane governabile, anche durante una frenata brusca.

L'intervento dell'ABS si avverte come un impulso nel pedale del freno e un rumore provocato dal processo di regolazione.

Per frenare in modo ottimale, tenere il pedale del freno premuto a fondo per l'intero processo di frenata, anche se il pedale pulsa. Non ridurre la pressione sul pedale.

Dopo l'avvio, il sistema esegue un autotest che può essere percepito.

Spia (ABS) ⇨ *Spia del sistema di antibloccaggio (ABS)* ⇨ *74*.

Luce adattativa dei freni

Durante una frenata completa tutte e tre le luci del freno lampeggiano per la durata del controllo ABS.

Guasto

⚠ Avvertenza

In caso di guasto dell'ABS, le ruote potrebbero bloccarsi in caso di frenate particolarmente forti. I vantaggi offerti dall'ABS non sono più disponibili. In caso di frenate brusche, il veicolo non è più governabile e potrebbe sbandare.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Freno di stazionamento

⚠ Avvertenza

Azionare sempre energicamente il freno di stazionamento senza premere il pulsante di sblocco, e tirarlo con la maggior forza possibile nei tratti in salita o in discesa.

Per rilasciare il freno di stazionamento, sollevare leggermente la leva, premere il pulsante di sblocco ed abbassare completamente la leva.

Per ridurre le forze agenti sul freno di stazionamento, premere contemporaneamente il pedale del freno.

Vedere *Spia dell'impianto freni e frizione* ⇨ *74*.

Assistenza alla frenata

Premendo rapidamente ed energicamente il pedale del freno, viene applicata automaticamente la massima forza frenante (frenata a fondo).

Continuare a premere il pedale del freno con una pressione costante finché è necessario frenare a fondo. La forza frenante massima viene ridotta automaticamente quando si rilascia il pedale del freno.

Assistenza per le partenze in salita (Hill Start Assist, HSA)

Il sistema aiuta ad impedire un movimento indesiderato quando si proceda nella guida su pendii.

Quando si rilascia il freno a pedale dopo essersi fermati su un pendio, i freni restano attivati per altri due secondi.

I freni vengono rilasciati automaticamente appena il veicolo comincia ad accelerare.

L'assistenza per le partenze in salita non è attiva durante un Autostop.

Sistema di controllo della guida (RCS)

Sistema di controllo della trazione (TCS)

Il sistema di controllo della trazione (TC) è un componente del controllo elettronico della stabilità.

Il TC migliora la stabilità di marcia, quando necessario, indipendentemente dal tipo di fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici, impedendo alle ruote motrici di slittare.

Non appena le ruote motrici iniziano a slittare, la potenza del motore viene ridotta e la ruota che slitta maggiormente viene frenata singolarmente. Questo migliora notevolmente la stabilità di guida del veicolo su fondi stradali scivolosi.

Il sistema di controllo della trazione è operativo non appena la spia si spegne.

Quando il sistema di controllo della trazione è attivo, la spia lampeggia.

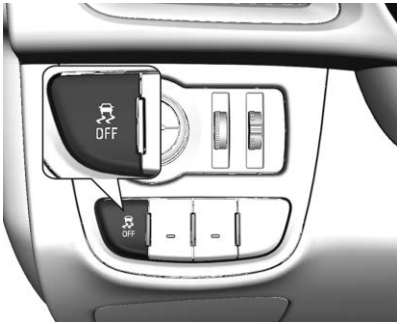
⚠ Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa dotazione di sicurezza speciale.

Adeguare la velocità alle condizioni della strada.

Spia ⇨ *Spia del Controllo elettronico della stabilità (ESC)* ⇨ *75.*

Disattivazione



Il controllo della trazione può essere disattivato quando è richiesto lo slittamento delle ruote motrici:

Premere brevemente.

La spia si accende.

Il sistema TC si riattiva premendo nuovamente .

Il sistema di controllo della trazione si riattiva anche al reinserimento dell'accensione.

Guasto

In caso di guasto del sistema la spia si accende fissa e un messaggio o un codice di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Center. Il sistema non è funzionante.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Controllo elettronico della stabilità (ESC)

Il controllo elettronico della stabilità (ESC) migliora la stabilità di guida quando necessario, indipendentemente dal fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici. Impedisce inoltre alle ruote motrici di girare a vuoto.

Non appena il veicolo inizia a sbandare (sottosterzo/sovrasterzo), la potenza del motore viene ridotta e le ruote vengono frenate singolarmente. Questo migliora notevolmente la stabilità di guida del veicolo su fondi stradali scivolosi.

Il sistema ESC è operativo non appena la spia si spegne.

Quando il sistema ESC è attivo, la spia lampeggia.

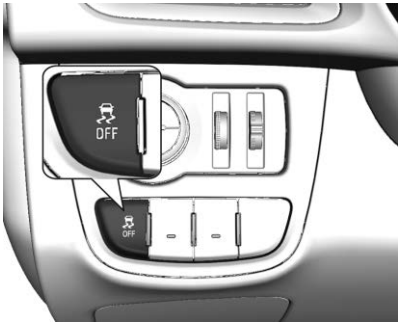
⚠ Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa dotazione di sicurezza speciale.

Adeguare la velocità alle condizioni della strada.

Spia ⇨ *Spia del Controllo elettronico della stabilità (ESC)* ⇨ *75*.

Disattivazione



Per una guida molto brillante, è possibile disattivare l'ESC: Tenere premuto per circa 5 secondi.

La spia si accende.

Il sistema ESC si riattiva premendo nuovamente . Se il sistema di controllo della trazione è stato precedentemente disattivato, entrambi i sistemi (TC ed ESC) si riattivano.

Il sistema ESC si riattiva anche al reinserimento dell'accensione.

Guasto

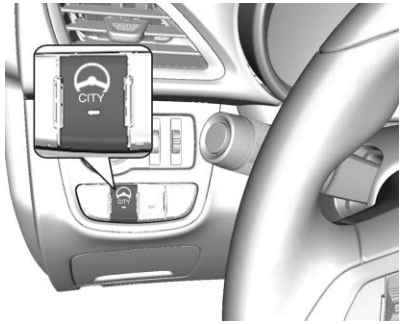
In caso di guasto del sistema la spia si accende fissa e un messaggio o un codice di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Center. Il sistema non è funzionante.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Modalità Città

La modalità Città è una funzione che aumenta l'assistenza del servosterzo a basse velocità, come ad es. nel traffico urbano o durante le manovre di parcheggio. L'assistenza del servosterzo aumenta per maggiore comodità.

Attivazione



Premere "CITY" con il motore in funzione. Il sistema funziona da fermo fino a una velocità di 60 km/h e in retromarcia. Oltre questa velocità il sistema passa alla modalità normale. Quando attivata, la modalità Città si attiva automaticamente sotto le 60 km/h.

Un LED illuminato nel pulsante di modalità Città indica che il sistema è attivo.

Disattivazione

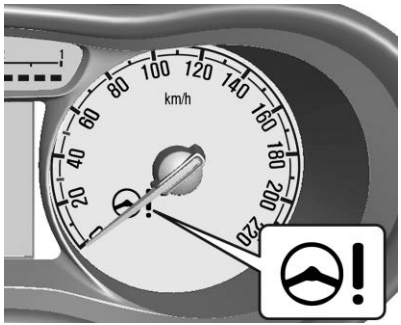
Premere **CITY**: il LED nel pulsante si spegne.

Ad ogni avviamento del motore, la modalità Città è disattivata.

Sovraccarico

Se lo sterzo viene sottoposto a carico pesante in modalità Città, per es. durante lunghe manovre di parcheggio o traffico urbano intenso, il sistema si disattiva per evitare il surriscaldamento. Lo sterzo funziona in modalità normale fino all'attivazione automatica della modalità Città.

Guasto



In caso di guasto al sistema, il simbolo ⛐! si accende e nel Driver Information Center viene visualizzato un messaggio.

Messaggi del veicolo ⇨ *Messaggi del veicolo* ⇨ *83*.

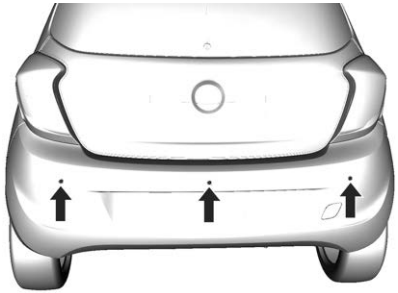
Sistema di rilevamento degli oggetti

Sistema di ausilio al parcheggio (ausilio al parcheggio posteriore)

⚠ Avvertenza

La manovra di parcheggio è di totale responsabilità del conducente.

Controllare sempre l'area circostante durante la retromarcia ed utilizzndo il sistema di ausilio al parcheggio posteriore.



Con il sistema di ausilio al parcheggio posteriore è più facile parcheggiare, grazie alla possibilità di calcolare la distanza tra il veicolo e gli ostacoli posteriori. Il sistema informa e avvisa il conducente tramite segnalazioni acustiche e indicazioni sul display.

Il sistema è dotato di tre sensori di parcheggio ad ultrasuoni ubicati nel paraurti posteriore.

Nota

Eventuali oggetti applicati nella zona di rilevamento possono compromettere il funzionamento del sistema.

Attivazione

Inserendo la retromarcia, il sistema si attiva automaticamente. La presenza di ostacoli è indicata con segnali acustici.

La frequenza dei segnali acustici aumenta con l'avvicinarsi del veicolo all'ostacolo. Quando la distanza è inferiore a 40 cm, il segnale acustico diventa continuo.

⚠ Avvertenza

In talune circostanze, la presenza di superfici riflettenti sugli oggetti o sugli indumenti, così come di fonti esterne di rumore, possono impedire al sistema di rilevare gli ostacoli. Prestare particolare attenzione agli ostacoli bassi che potrebbero danneggiare la parte inferiore del paraurti.

Disattivazione

Il sistema si disattiva automaticamente disinserendo la retromarcia.

Il sistema potrebbe non rilevare l'ostacolo quando il veicolo è guidato a una velocità superiore a 10 km/ora.

Guasto

In caso di guasto nel sistema, P si accende.

Inoltre, se il sistema non funziona a causa di condizioni temporanee, come ad esempio la presenza di neve che copre i sensori, P si accende.

Attenzione

Il sistema può non funzionare correttamente se i sensori sono coperti, per esempio, da neve o ghiaccio.

Il sistema di ausilio al parcheggio può non funzionare correttamente a causa di carichi pesanti.

Speciali condizioni trovano applicazione in caso veicoli più alti siano presenti nella zona di

(Continuazione)

Attenzione (Continuazione)

parcheggio (per esempio veicoli fuoristrada, minivan, furgoni, camper, rimorchi e autocarri). Non è possibile garantire il rilevamento di oggetti e l'indicazione corretta della distanza nella parte superiore di questi veicoli.

Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con una sezione trasversale di riverbero molto piccola, come oggetti stretti o di materiale morbido.

Il sistema di ausilio al parcheggio non rileverà oggetti fuori dalla portata di rilevamento.

Sistemi di assistenza al conducente

⚠ Avvertenza

I sistemi di assistenza al conducente vengono sviluppati come ausilio per il guidatore e non per sostituirne l'attenzione.

Quando è alla guida, il conducente si assume la completa responsabilità di ciò che comporta.

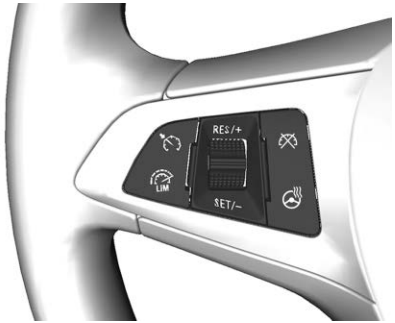
Quando si utilizzano sistemi di assistenza al conducente prestare sempre attenzione alla situazione del traffico in corso.

Controllo automatico della velocità di crociera

Il controllo automatico della velocità di crociera può memorizzare e mantenere velocità comprese tra 25 e 170 km/h circa.

Per motivi di sicurezza il controllo automatico della velocità di crociera non può essere attivato finché il freno a pedale non viene azionato una volta.

Non può essere attivato in prima.



Non utilizzare il controllo automatico della velocità di crociera qualora non sia opportuno il mantenimento di una velocità costante.

Spia ⇨ *Spie* ⇨ *68*.

Accensione

Premere ; la spia nel quadro strumenti si accende in bianco.

Attivazione

Accelerare fino alla velocità desiderata e ruotare la rotella in **SET/-**. La velocità attuale viene memorizzata e mantenuta. La spia nel quadro strumenti si accende in verde. Il pedale dell'acceleratore può essere rilasciato.

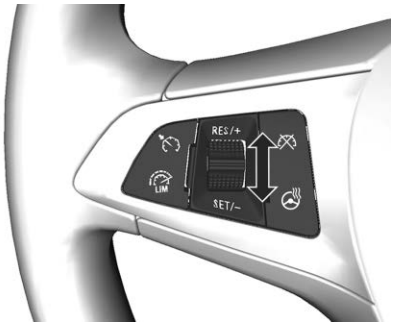
La velocità del veicolo può essere aumentata premendo il pedale dell'acceleratore. Rilasciando il pedale dell'acceleratore, il veicolo torna alla velocità memorizzata in precedenza.

Il controllo automatico della velocità di crociera rimane attivo durante il cambio marcia.

Aumento

Con il controllo automatico della velocità di crociera attivo, tenere la rotella girata in posizione **RES/+** o girarla leggermente più volte in posizione **RES/+**: la velocità aumenta costantemente o a piccoli intervalli.

In alternativa, accelerare fino alla velocità desiderata e memorizzarla girando la rotella in posizione **SET/-**.



Riduzione

Con il controllo automatico della velocità di crociera attivo, tenere la rotella girata in posizione **SET/-** o girarla leggermente più volte in posizione **SET/-**: la velocità diminuisce costantemente o a piccoli intervalli.

Disattivazione

Premere ; la spia nel quadro strumenti si accende in bianco. Il controllo automatico della velocità di crociera è disattivato. L'ultima velocità impostata utilizzata viene memorizzata per poter essere ripresa successivamente.

Disattivazione automatica:

- La velocità del veicolo è inferiore a 25 km/ora circa.
- Il pedale del freno è premuto.
- Il pedale della frizione è premuto per alcuni secondi.
- La leva selettrice è in folle.
- La velocità del motore rientra in limiti molto bassi.
- Il sistema di controllo della trazione o il controllo elettronico della stabilità è funzionante.

Ripristino della velocità memorizzata

Ruotare la rotella in posizione **RES/ +** ad una velocità superiore a 25 km/h. Si otterrà la velocità memorizzata.

Disattivazione

Premere ; la spia nel quadro strumenti si spegne. La velocità memorizzata viene cancellata.

Premendo per attivare il limitatore di velocità o disinserendo l'accensione, anche il controllo automatico della velocità di crociera viene disinserito, cancellando la velocità memorizzata.

Limitatore di velocità

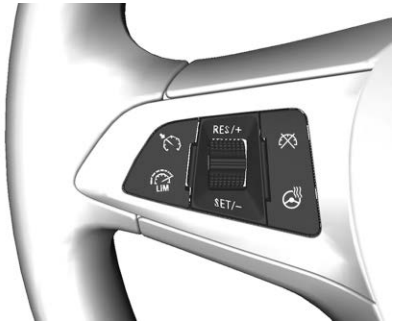
Il limitatore di velocità impedisce al conducente di superare una velocità di marcia massima impostata.

La velocità massima può essere impostata a un valore superiore a 30 km/h.

Il conducente può accelerare solo fino alla velocità preimpostata. Eventuali scostamenti dal limite di velocità impostato possono verificarsi solo in discesa.

Il limite di velocità preimpostato è visualizzato nel Driver Information Centre (DIC) quando il sistema è attivo.

Attivazione



Premere .Se il controllo automatico della velocità di crociera è stato attivato prima, questo viene disinserito all'attivazione del limitatore di velocità e la spia si spegne.

Impostazione del limite di velocità

Con il limitatore di velocità attivo, tenere la rotella in posizione **RES/+** o posizionarla brevemente e ripetutamente su **RES/+** fino alla visualizzazione della velocità massima desiderata nel DIC.

In alternativa, accelerare fino alla velocità desiderata e ruotare brevemente la rotella in **SET/-**: la velocità attuale viene memorizzata come velocità massima. Il DIC visualizza il limite di velocità.

Modifica del limite di velocità

Con il limitatore di velocità attivo, posizionare la rotella su **RES/+** per aumentare la velocità massima desiderata o **SET/-** per diminuirla.

Superamento del limite di velocità

In caso d'emergenza è possibile superare il limite di velocità premendo con decisione il pedale dell'acceleratore oltre il punto di resistenza. Il limite di velocità lampeggerà nel DIC e il sistema emetterà una segnalazione acustica per tutto il tempo in cui il limite viene superato.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore, la funzione di limitazione della velocità sarà riattivata al raggiungimento di una velocità inferiore a tale limite.

Disattivazione

Premere : il limitatore di velocità viene disattivato e il veicolo non è più soggetto ad alcun limite di velocità.

Il limite di velocità viene memorizzato e visualizzato tra parentesi nel DIC. Inoltre, compare un messaggio corrispondente.

Ripristino del limite di velocità

Ruotare la rotella in posizione **RES/+**. Si otterrà il limite di velocità memorizzato.

Disattivazione

Premere per spegnere l'indicazione del limite di velocità nel DIC. La velocità memorizzata viene cancellata.

Premendo per attivare il controllo automatico della velocità di crociera, anche il limitatore di velocità viene disattivato e la velocità memorizzata viene cancellata.

Spegnendo il quadro, si disattiverà anche il limitatore di velocità, ma il limite di velocità verrà memorizzato per la successiva attivazione del limitatore.

Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW)

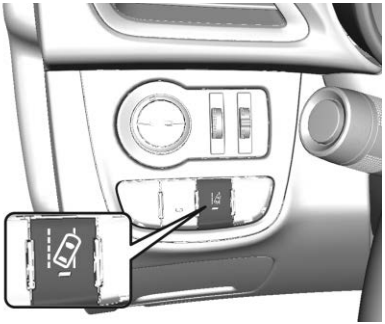
L'avvisatore del cambio accidentale della corsia di marcia rileva la segnaletica orizzontale di corsia di marcia, tramite una videocamera anteriore. Il sistema rileva i cambi di corsia e informa il conducente nel caso di un cambio di corsia accidentale emettendo segnalazioni ottiche e acustiche.

I criteri di rilevamento di un cambio di corsia accidentale sono:

- indicatori di direzione non funzionanti
- pedale del freno non attivato
- pedale dell'acceleratore non premuto attivamente o nessuna accelerazione
- nessuna sterzata attiva

Se il conducente si comporta in maniera attiva non verrà emessa nessuna segnalazione.

Attivazione



Attivare l'avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia premendo . Quando il sistema è inserito il LED del pulsante si accende. Quando la spia nel quadro strumenti si accende di colore verde, il sistema è pronto a entrare in funzione.

Il sistema funziona solo a una velocità di marcia superiore a 56 km/h e in presenza di segnalazioni orizzontali di corsia.

Se il sistema rileva un cambio di corsia accidentale, la spia lampeggia in giallo. Contemporaneamente viene emessa una segnalazione acustica.

Disattivazione

Il sistema si disattiva premendo ; il LED del pulsante si spegne.

Il sistema non funziona a velocità inferiori a 56 km/h.

Guasto

L'avvisatore di cambio accidentale della corsia potrebbe non funzionare correttamente se:

- Il parabrezza è sporco.
- Le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli, ad esempio in caso di pioggia battente, neve, raggi solari diretti oppure ombra.

Il sistema non può funzionare se non vengono rilevate le linee di demarcazione delle corsie.

Carburante

Carburante (per motori a benzina)

Utilizzare esclusivamente carburante senza piombo conforme alla norma europea EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente.

Il vostro motore è in grado di girare con carburante E10 che soddisfi questi standard. Il carburante E10 contiene fino al 10% di bioetanolo.

Usare benzina con il numero di ottano consigliato ⇨ *Dati del motore* ⇨ *219*. Utilizzare carburante con un tasso di ottani troppo basso può ridurre la potenza del motore e la coppia ed aumentare leggermente il consumo di carburante.

Attenzione

Non utilizzare carburante o additivi per carburante che contengono composti metallici,

(Continuazione)

Attenzione (Continuazione)

come additivi a base di manganese, In quanto possono danneggiare il motore.

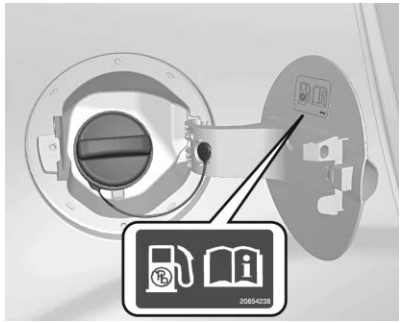
Attenzione

L'utilizzo di carburante non conforme alla norma EN 228 o alla norma E DIN 51626-1 può causare depositi o danni al motore, nonché la perdita della garanzia.

Attenzione

L'uso di benzina con un numero di ottano troppo basso può provocare combustione incontrollata e danni al motore.

Rifornimento



⚠ Pericolo

Prima del rifornimento, spegnere il motore e gli eventuali riscaldatori esterni con camere di combustione. Spegnere eventuali telefoni cellulari.

Seguire le istruzioni e le norme di sicurezza della stazione di servizio durante il rifornimento.

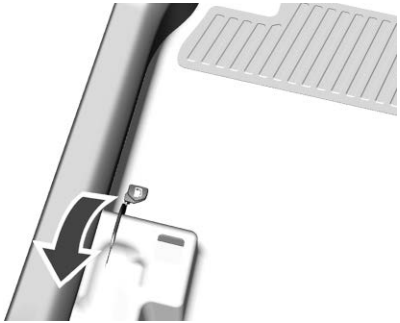
⚠ Pericolo

Il carburante è infiammabile ed esplosivo. Vietato fumare. Evitare fiamme aperte o scintille.

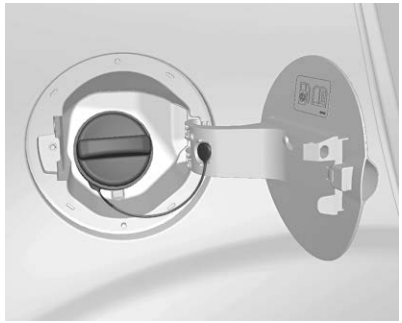
Se sente odore di carburante nel veicolo, rivolgersi immediatamente a un'officina per risolvere il problema.

Attenzione

In caso di rifornimento con carburante sbagliato, non accendere il quadro.



1. Spegnere il motore.
2. Tirare verso l'alto la leva di sblocco del bocchettone di rifornimento del carburante ubicata sul pavimento, sul lato anteriore sinistro del sedile del conducente.
3. Ruotare lentamente in senso antiorario il tappo del serbatoio del carburante. Qualora emetta un sibilo, attendere che smetta prima di svitare completamente il tappo. Lo sportellino di rifornimento del carburante si trova nel pannello posteriore destro.



4. Rimuovere il tappo. Il tappo è legato al veicolo con una catena.
5. Dopo il rifornimento, riposizionare il tappo. Ruotarlo in senso orario fino a quando non si sentano diversi clic.
6. Premere il bocchettone di rifornimento del carburante chiuso finché non si blocca.

Nota

Qualora il bocchettone di rifornimento del carburante non si apra a causa del gelo, batterlo leggermente. Riprovare quindi ad aprirlo.

Attenzione
Eliminare immediatamente le eventuali fuoriuscite di carburante.

Consumo di carburante - Emissioni di CO2

Il consumo di carburante (combinato) del modello Opel Karl è di 4,5-4,3 l/100 km.

Le emissioni di CO^2 (combinato) variano da 104 a 99 g/km.

Per i valori specifici per il vostro veicolo, consultare il Certificato di conformità EEC fornito con il vostro veicolo o altri documenti d'immatricolazione nazionali.

Informazioni generali

Il consumo di carburante ufficiale e i valori delle emissioni di CO^2 calcolati si riferiscono al modello base UE con dotazioni standard.

I dati sul consumo carburante e i dati sulle emissioni di CO^2 vengono determinati in base alla normativa R (CE) n°

715/2007 (nella versione rispettivamente applicabile), tenendo in considerazione il peso del veicolo in ordine di marcia, come specificato dalla normativa stessa.

Le cifre sono fornite solo a scopo di confronto tra le diverse varianti di veicolo e non devono essere prese a garanzia dell'effettivo consumo di carburante di un determinato veicolo. Eventuale equipaggiamento supplementare potrebbe dar luogo a risultati leggermente superiori rispetto al consumo e ai valori di CO^2 dichiarati.

Inoltre, il consumo di carburante dipende dallo stile di guida personale e dalle condizioni delle strade e del traffico.

OPEL Karl Owner Manual (GMK-Localizing-EU LHD-9231167) - 2016 - crc -
5/7/15

Manutenzione del veicolo

Informazioni generali
Accessori e modifiche 168
Rimessaggio del veicolo 168
Recupero dei veicoli al termine del ciclo di vita 169

Controlli del veicolo
Effettuare interventi di manutenzione da soli 169
Cofano 169
Olio motore 170
Refrigerante motore 171
Liquido lavavetri 172
Freni 172
Liquido dei freni 172
Batteria 173
Sostituzione delle spazzole tergicristalli 174

Sostituzione delle lampadine
Sostituzione delle lampadine 175
Fari e luci di parcheggio 176
Proiettori fendinebbia 177
Indicatori di direzione anteriori 177
Luci posteriori 178
Indicatori di direzione laterali 179
Terza luce di arresto 180
Luce della targa 180
Luci interne 180
Illuminazione del quadro strumenti 181

Impianto elettrico
Fusibili 181
Portafusibili vano motore 183
Portafusibili del cruscotto 184

Attrezzi per il veicolo
Attrezzi 186

Ruote e pneumatici
Ruote e pneumatici 187
Pneumatici invernali 187
Denominazioni dei pneumatici 187
Pressione pneumatici 187
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici 189
Profondità del battistrada 193
Copricerchi 193
Catene per pneumatici 194
Kit di riparazione dei pneumatici 194
Cambio del pneumatico 198
Ruota di scorta compatta 201

Avviamento con cavi
Avviamento con cavi 203

Traino del veicolo
Traino del veicolo 204

Cura dell'aspetto
Cura degli esterni 205
Cura degli interni 207

Informazioni generali

Accessori e modifiche

Consigliamo l'uso di ricambi e accessori originali e componenti omologati realizzati appositamente per il veicolo in questione. Non possiamo fornire alcuna garanzia sull'affidabilità di altri prodotti, anche se omologati a norma o approvati in altro modo.

Non apportare modifiche all'impianto elettrico, come ad esempio cambiamenti delle centraline elettroniche (chip tuning).

Attenzione
Quando si trasporta il veicolo su un treno o su un veicolo per il recupero, i paraschizzi potrebbero subire danni.

Rimessaggio del veicolo

Rimessaggio prolungato

Se il veicolo deve essere parcheggiato per diversi mesi:

- Lavare e incerare il veicolo.
- Far controllare la cera protettiva del vano motore e del sottoscocca.
- Pulire e proteggere opportunamente le tenute in gomma.
- Riempire completamente il serbatoio carburante.
- Cambiare l'olio motore.
- Scaricare il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare l'antigelo del liquido di raffreddamento ed anticorrosione.
- Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato per il pieno carico.
- Parcheggiare il veicolo in un luogo asciutto e ben ventilato. Innestare la prima o la retromarcia. Impedire al veicolo che si possa spostare.
- Non azionare il freno di stazionamento.
- Aprire il cofano, chiudere tutte le portiere e bloccare il veicolo.
- Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo. Assicurarsi di disattivare tutti i sistemi, come ad esempio l'impianto di allarme antifurto.

Rimessa in funzione

Se il veicolo deve essere rimesso in funzione:

- Collegare il morsetto al terminale negativo della batteria del veicolo. Attivare l'elettronica degli alzacristalli elettrici.
- Controllare la pressione dei pneumatici.
- Riempire il serbatoio del liquido di lavaggio.

- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del refrigerante.
- Se necessario rimontare la targa.

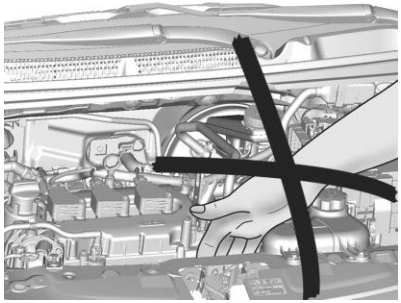
Recupero dei veicoli al termine del ciclo di vita

Le informazioni sui centri di demolizione e sul riciclaggio dei veicoli da rottamare sono disponibili sul nostro sito web. Affidare questi lavori solo ad un centro di riciclaggio autorizzato.

I veicoli a gas devono essere riciclati da un centro autorizzato per lo smaltimento di questo tipo di veicoli.

Controlli del veicolo

Effettuare interventi di manutenzione da soli



⚠ Avvertenza

Controllare il vano motore solo con l'accensione disattivata.

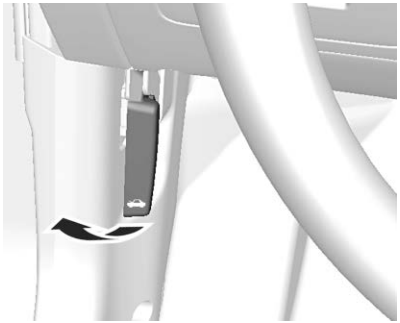
La ventola di raffreddamento inizia a funzionare anche con l'accensione disattivata.

⚠ Pericolo

Il sistema di accensione utilizza una tensione estremamente alta. Non toccare.

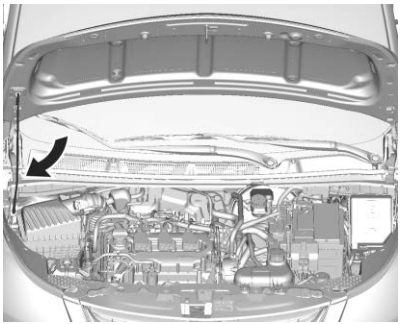
Cofano

Apertura



Tirare la leva di sblocco e riportarla alla posizione originale.

Premere la chiusura di sicurezza e aprire il cofano.



Bloccare l'asta di supporto del cofano.

Se il cofano viene aperto durante un Autostop, il motore si riavvia automaticamente per motivi di sicurezza.

Chiusura

Prima di chiudere il cofano, spingere l'asta di supporto nella relativa sede. Abbassare il cofano e lasciarlo cadere nella chiusura da un'altezza bassa (20-25 cm). Controllare che il cofano sia chiuso.

Attenzione
Non premere il cofano nell'aggancio per evitare ammaccature.

Olio motore

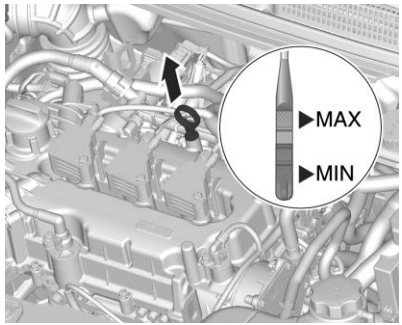
Controllare manualmente il livello dell'olio a intervalli regolari, per prevenire danni al motore.

Verificare che sia utilizzato l'olio motore corretto. Liquidi e lubrificanti raccomandati ⇨ *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ *210*.

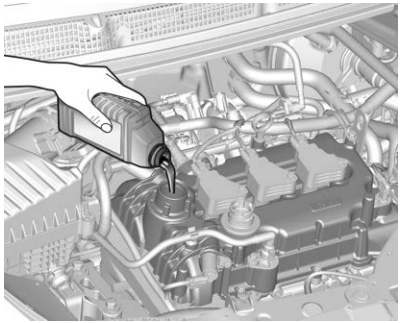
Controllare con il veicolo su una superficie piana. Il motore deve essere a temperatura di esercizio e deve essere stato spento per almeno 5 minuti.

Estrarre l'astina, pulirla con uno straccio, inserirla sull'arresto maniglia, estrarla e verificare il livello dell'olio motore.

Inserire l'astina sull'arresto della maniglia e farla ruotare di mezzo giro.



Rabboccare se il livello dell'olio motore è sceso sotto il segno MIN.



Si consiglia di utilizzare olii motore della stessa qualità di quello utilizzato per l'ultimo cambio dell'olio.

Il livello dell'olio motore non deve superare il segno **MAX** sull'astina di livello.

Attenzione
In caso di riempimento eccessivo, scaricare o aspirare l'olio in eccesso.

Capacità ⇨ *Capacità e specifiche* ⇨ *221*.

Inserire correttamente il tappo e serrarlo.

Refrigerante motore

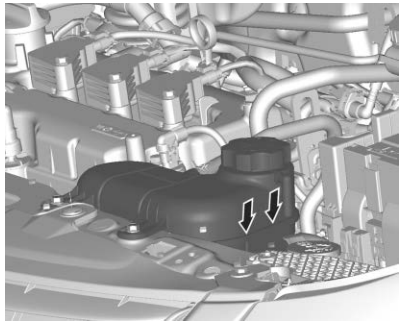
Il liquido di raffreddamento assicura una protezione antigelo fino a circa -28 °C.

Nei Paesi nordici con temperatura atmosferica molto bassa, il liquido refrigerante inserito in fabbrica garantisce una protezione antigelo fino a circa -37 °C.

Attenzione
Utilizzare esclusivamente un antigelo approvato.

Livello del liquido di raffreddamento

Attenzione
Un livello di refrigerante troppo basso può causare danni al motore.



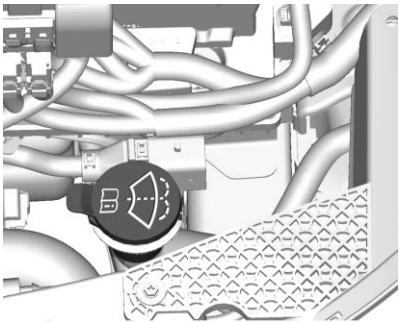
Quando il sistema di raffreddamento è freddo, il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe essere al di sopra della tacca di riempimento.

⚠ **Avvertenza**
Lasciare raffreddare il motore prima di aprire il tappo. Aprire il tappo con cautela, lasciando fuoriuscire lentamente la pressione.

Per il rabbocco usare una miscela 1:1 di liquido refrigerante concentrato e acqua di rubinetto. Se non è disponibile concentrato di

liquido di raffreddamento, utilizzare acqua di rubinetto pulita. Chiudere il tappo e serrarlo saldamente. Rivolgersi ad un'officina per far controllare la concentrazione dell'antigelo e riparare la causa della perdita del liquido refrigerante.

Liquido lavavetri



Rabboccare con acqua pulita mescolata con una quantità idonea di liquido di lavaggio contenente antigelo.

Attenzione

Soltanto il fluido di lavaggio con una concentrazione adeguata di antigelo è in grado di fornire una protezione a basse temperature o a un calo improvviso della temperatura.

L'utilizzo di un liquido di lavaggio contenente isopropanolo può danneggiare le luci esterne.

Freni

Nel caso di uno spessore minimo delle guarnizioni dei freni durante la frenata si sentirà uno stridìo.

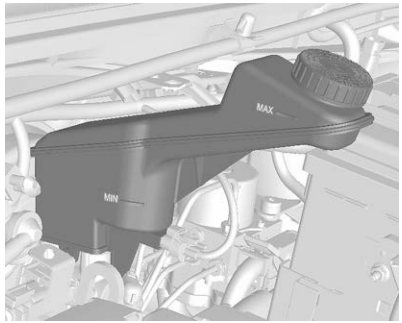
È possibile proseguire il viaggio ma si devono sostituire le guarnizioni dei freni appena possibile.

Dopo il montaggio di nuove guarnizioni dei freni, evitare frenate brusche durante i primi viaggi.

Liquido dei freni

⚠ Avvertenza

Il liquido dei freni è velenoso e corrosivo. Evitare il contatto con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate.



Il livello del liquido dei freni deve essere tra i segni **MIN** e **MAX**.

Se il livello del liquido è inferiore al riferimento **MIN**, rivolgersi a un officina.

Liquido dei freni e della frizione ⇨ *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ *210*.

Batteria

I veicoli sprovvisti di sistema stop-start saranno equipaggiati con una batteria acida al piombo. I veicoli con sistema stop-start saranno equipaggiati con una batteria AGM che non è una batteria acida al piombo.

La batteria del veicolo non deve essere sottoposta a manutenzione a condizione che lo stile di guida consenta una ricarica sufficiente della stessa. La guida per brevi tragitti e i frequenti avviamenti del motore possono scaricare la batteria. Utilizzare i dispositivi elettrici solo se necessario.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Se il veicolo non viene utilizzato per oltre 4 settimane, la batteria potrebbe scaricarsi. Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo.

Prima di collegare o scollegare la batteria, accertare che l'accensione sia disinserita.

Sostituire la batteria del veicolo

Nota

Il mancato rispetto di una qualsiasi delle istruzioni fornite in questo paragrafo può causare una disattivazione temporanea del sistema Start-stop.

Quando si sostituisce la batteria del veicolo, assicurarsi che non ci siano fori di ventilazione aperti nelle vicinanze del terminale positivo. Se un foro di ventilazione è aperto in questa zona, deve essere chiuso con un tappo, e la ventilazione vicino al terminale negativo deve essere aperta.

Usare solo batterie del veicolo che consentano alla scatola portafusibili di essere montata sulla batteria del veicolo.

Nei veicoli dotati di sistema stop-start, assicurarsi di far sostituire la batteria AGM (Absorptive Glass Mat) con un'altra batteria AGM.

È possibile identificare una batteria AGM dall'etichetta presente sulla batteria. Si raccomanda l'uso di una batteria veicolo originale Opel.

Nota

Se si utilizza una batteria veicolo AGM diversa da quella originale Opel, il funzionamento del sistema Start-stop potrebbe risultarne compromesso.

Si consiglia di far sostituire la batteria del veicolo da un'officina.

Sistema Start-stop ⇨ *Sistema Start-stop automatico* ⇨ *148*.

Ricaricare la batteria del veicolo

⚠ Avvertenza

Nei veicoli dotati di sistema Start-stop, assicurarsi che il potenziale di carica non superi i 14,6 Volt quando si usa un caricabatteria. In caso contrario, la batteria del veicolo potrebbe subire danni.

Avviamento di emergenza ⇨ *Avviamento di emergenza* ⇨ *203*.

Etichetta di segnalazione

Significato dei simboli:

- Vietato fumare, usare fiamme libere e produrre scintille.
- Proteggere sempre gli occhi. I gas esplosivi possono causare cecità o lesioni.
- Tenere la batteria del veicolo fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria del veicolo contiene acido solforico, che potrebbe causare cecità o lesioni gravi.
- Per maggiori informazioni, vedere il Manuale d'uso e manutenzione.
- In prossimità della batteria del veicolo potrebbe essere presente del gas esplosivo.

Sostituzione delle spazzole tergicristalli

Spazzola tergicristalli del parabrezza

Sollevare il braccio del tergicristallo. Premere la leva di sblocco e staccare la spazzola del tergicristalli.

Fissare la spazzola leggermente angolata rispetto al braccio del tergicristallo e premere finché non scatta in posizione.

Abbassare il braccio del tergicristallo con cautela.

Spazzola tergicristalli del lunotto

Sollevare il braccio del tergicristallo. Spingere la spazzola del tergicristallo, leggermente inclinata rispetto al braccio, verso il basso finché non si sblocca.

Applicare la spazzola del tergicristallo leggermente inclinata rispetto al braccio e spingere fino al suo innesto.

Abbassare il braccio del tergicristallo con cautela.

Sostituzione delle lampadine

Disinserire l'alimentazione e spegnere l'interruttore in questione o chiudere le portiere.

Afferrare la lampadina nuova solo tenendola per lo zoccolo! Non toccare il vetro della lampadina a mani nude.

Per la sostituzione utilizzare solo lampadine dello stesso tipo di quelle sostituite.

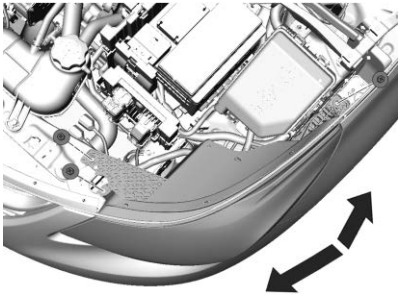
Sostituire le lampadine dei fari dall'interno del vano motore.

Controllo delle lampadine

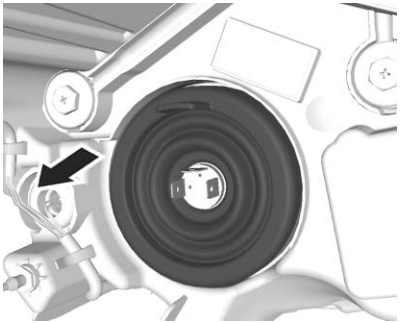
Dopo la sostituzione delle lampadine accendere il quadro, azionare e controllare le luci.

Fari e luci di parcheggio

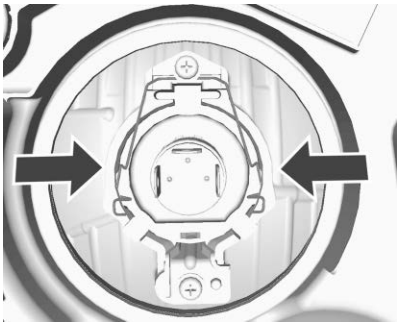
Anabbaglianti e abbaglianti



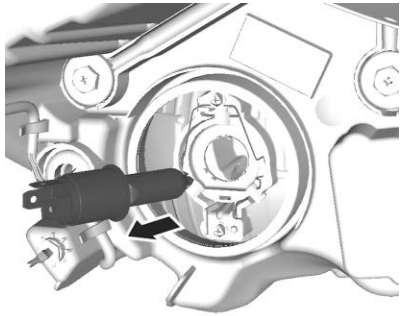
1. Svitare le tre viti.
2. Estrarre con cautela il gruppo fari dai perni di fermo come illustrato, accertandosi che il cavo resti in posizione.
3. Staccare il connettore a spina dalla lampadina.



4. Rimuovere il coperchio di protezione.

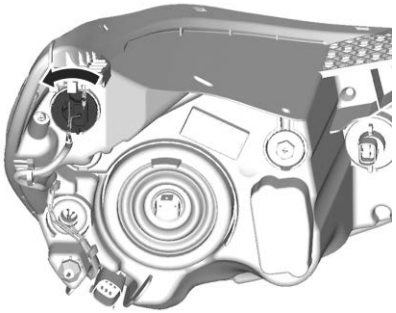


5. Premere il fermo della molla, sbloccarla.

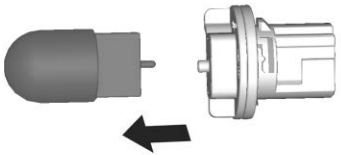


6. Estrarre la lampadina dal corpo del riflettore.
7. Quando si monta una nuova lampadina, bloccare le alette negli incavi del riflettore.
8. Innestare la molla di fermo.
9. Portare la protezione dei fari in posizione e chiudere.

Luci diurne/parcheggio



1. Ruotare il portalampada in senso antiorario e rimuoverlo.

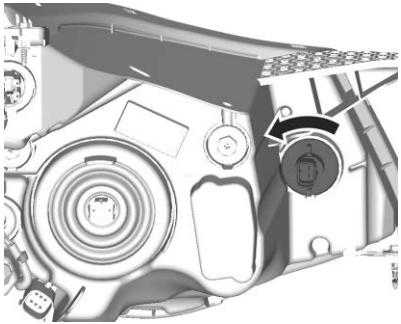


2. Staccare la lampadina dal portalampada e sostituirla.
3. Inserire il portalampada nel riflettore e ruotarlo in senso orario.

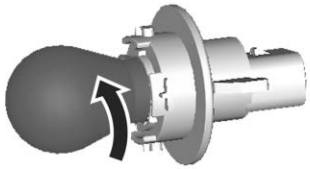
Proiettori fendinebbia

Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Indicatori di direzione anteriori



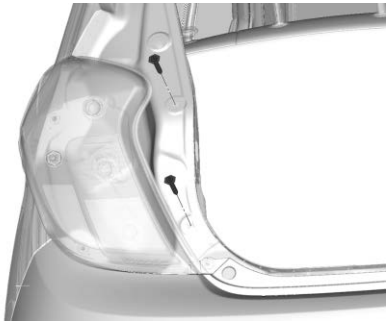
1. Ruotare il portalampada in senso antiorario e rimuoverlo.



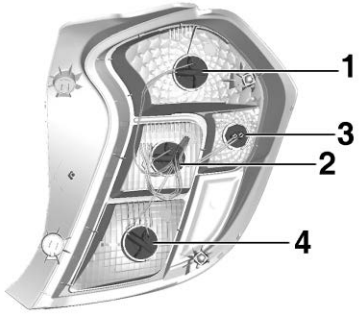
2. Ruotare la lampadina in senso antiorario e rimuoverla dal portalampada.
3. Sostituire la lampadina.
4. Inserire il portalampada nel riflettore e ruotarlo in senso orario.

Luci posteriori

Luci posteriori, indicatore di direzione, luci di arresto e luci di retromarcia



1. Svitare le due viti.
2. Rimuovere il gruppo ottico posteriore. Assicurarsi che il passacavi rimanga in posizione.

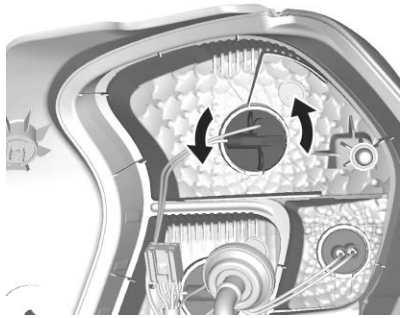


3. Luci posteriori/luci di arresto (1)

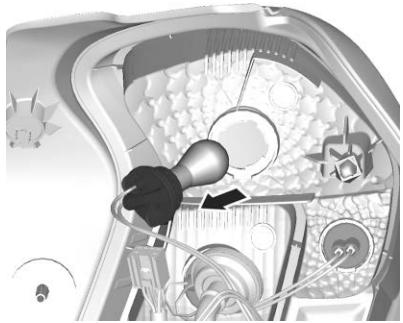
   Luce indicatore di direzione (2)

   Luci posteriori ausiliarie (3)

   Luce di retromarcia (lato passeggero)/Retronebbia (lato conducente) (4).



4. Ruotare il portalampada in senso antiorario.

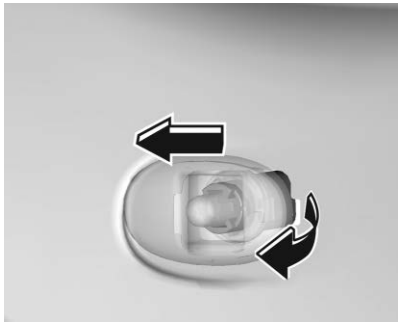


5. Togliere il portalampada. Spingere leggermente la lampadina nel portalampada, ruotarla in senso antiorario, rimuoverla e sostituirla.
6. Inserire il portalampada nel gruppo luci posteriori e avvitarlo in sede.

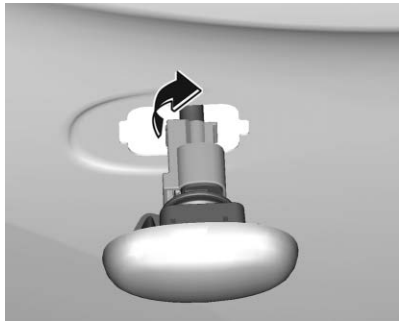
   Collegare il connettore del cavo. Installare il gruppo ottico posteriore nella carrozzeria e serrare le viti. Chiudere i coperchi e agganciarli.
7. Inserire l'accensione, azionare e controllare tutte le luci.

Indicatori di direzione laterali

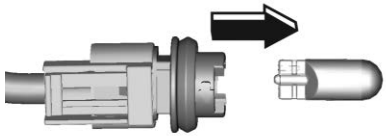
Per sostituire la lampadina, rimuovere il relativo alloggiamento:



1. Far scorrere la lampada in avanti ed estrarla dall'aletta anteriore con l'estremità posteriore.

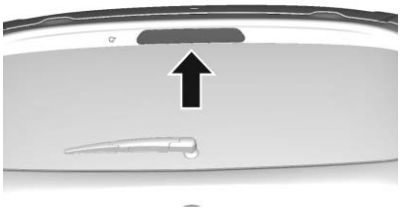


2. Ruotare il portalampada in senso antiorario e rimuoverla dall'alloggiamento.



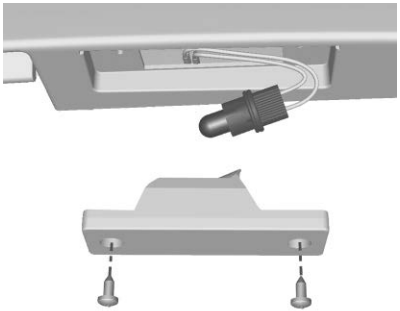
3. Estrarre la lampadina dal portalampada e sostituirla.
4. Inserire il portalampada e ruotare in senso orario.
5. Inserire l'estremità anteriore nell'aletta anteriore, far scorrere in avanti e inserire l'estremità posteriore.

Terza luce di arresto



Per la sostituzione dei LED, rivolgersi ad un'officina.

Luce della targa



1. Svitare le due viti.
2. Rimuovere il portalampada verso il basso, facendo attenzione a non tirare il cavo.

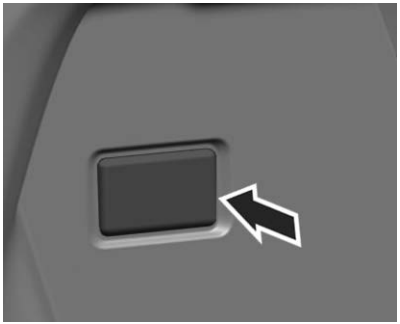
   Ruotare il portalampada in senso antiorario per staccarlo.
3. Rimuovere la lampadina dal portalampada e sostituirla.
4. Inserire il portalampada nell'alloggiamento della lampada e ruotarlo in senso orario.
5. Inserire il corpo delle lampadine e fissarle con un cacciavite.

Luci interne

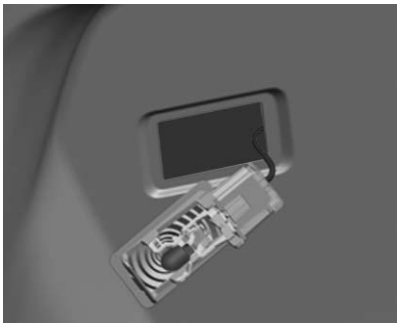
Luci di cortesia

1. Per la rimozione, scalzare il lato opposto dell'interruttore luci usando un cacciavite a testa piatta. (Attenzione a non fare graffi).
2. Rimuovere la lampadina.
3. Sostituire la lampadina.
4. Rimontare il gruppo lampadina.

Luce del vano di carico



1. Estrarre la lampada facendo leva con un cacciavite.



2. Smontare la lampadina.
3. Inserire la lampadina nuova.
4. Rimontare la lampada.

Illuminazione del quadro strumenti

Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Impianto elettrico

Fusibili

Installare esclusivamente fusibili con le stesse caratteristiche di quelli da sostituire. All'interno del veicolo vi sono tre scatole fusibili:

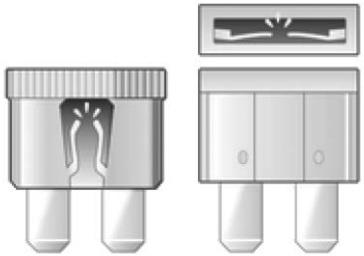
- nel lato anteriore sinistro del vano motore
- nei veicoli con la guida a sinistra, all'interno, dietro il vano portaoggetti oppure, nei veicoli con guida a destra, dietro il cassettino portaoggetti
- dietro un coperchio sul lato sinistro del vano di carico

Prima di sostituire un fusibile, spegnere il relativo interruttore e disinserire l'accensione.

Un fusibile bruciato si riconosce dal filamento interrotto. Sostituire il fusibile solo dopo aver eliminato la causa del guasto.

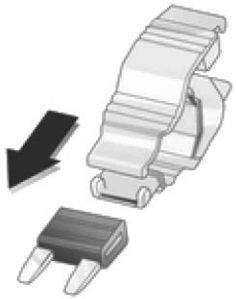
Alcune funzioni sono protette da diversi fusibili.

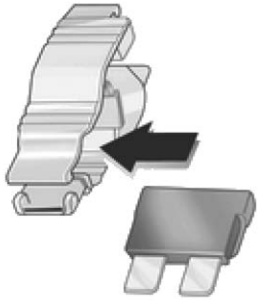
Alcuni fusibili potrebbero anche non essere associati ad alcuna funzione.

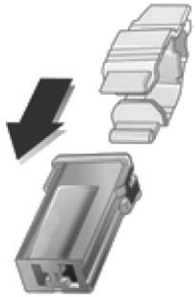


Estrattore per fusibili

Un estrattore per fusibili si trova nella scatola portafusibili del vano motore.

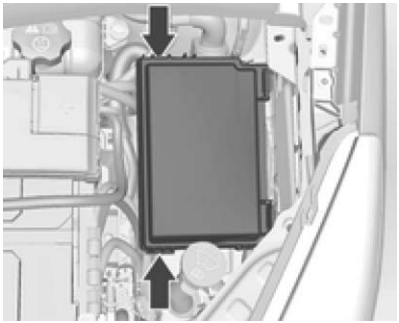






Posizionare l'estrattore per fusibili sulla sommità o sul lato del fusibile, a seconda del tipo, ed estrarre il fusibile.

Portafusibili vano motore

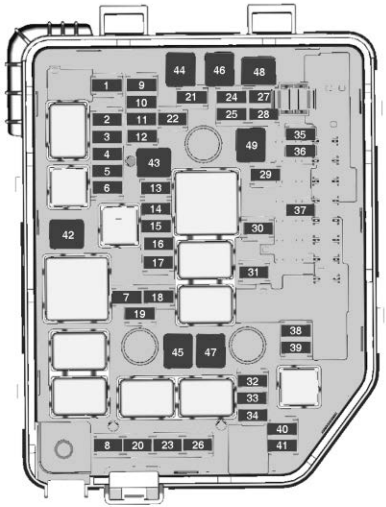


La scatola portafusibili si trova nella parte anteriore sinistra del vano motore.

Sganciare il coperchio, sollevarlo e rimuoverlo.

Dopo aver sostituito i fusibili difettosi, chiudere la scatola portafusibili e premerli fino allo scatto.

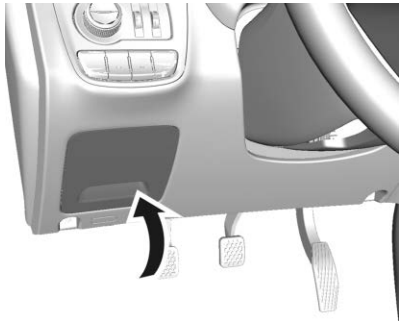
Se il coperchio della scatola portafusibili non è montato correttamente, è possibile che si verifichino malfunzionamenti.



N.	Circuito
1	Chiusura del portellone
2	-
3	Lunotto termico
4	Riscaldatore dello specchietto retrovisore esterno
5	Tettuccio apribile
6	Centralina del cambio variabile continuamente
7	Debimetro
8	Pompa del riscaldatore ausiliario
9	Valvola impianto frenante antibloccaggio
10	Controllo tensione regolata
11	Videocamera posteriore
12	-
13	-
14	Centralina motore/ centralina del cambio
15	Centralina iniettori carburante/Motorino di avviamento
16	Motorino della pompa carburante
17	Centralina motore 1

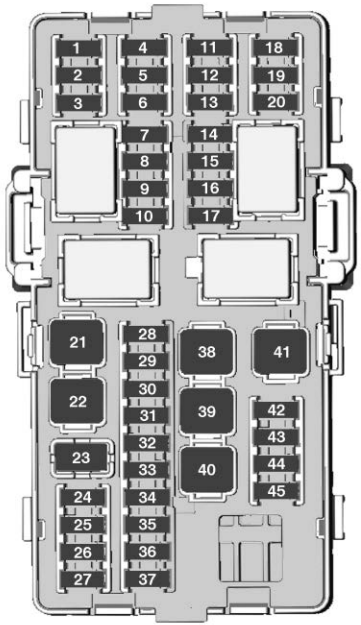
18 Centralina motore 2
19 Iniettore, iniezione
20 Sistema di climatizzazione
21 Sensore intelligente della batteria
22 Bloccasterzo elettrico
23 Ventola di raffreddamento bassa velocità
24 -
25 Interruttore degli specchietti retrovisori esterni
26 Centralina motore/Modulo cambio manuale automatizzato
27 Solenoide sfiato canister
28 Interruttore pedale del freno
29 Rilevamento passeggero ausiliario
30 Motorino livellamento fari
31 Avvisatore acustico
32 Fendinebbia
33 Abbaglianti lato sinistro
34 Abbaglianti lato destro
35 -
36 Motorino del tergilunotto
37 Luce di svolta sinistra
38 Motorino pompa lavavetri
39 Luce di svolta destra
40 -
41 -
42 Motorino di avviamento 2
43 Quadro elettrico a bus nel cruscotto
44 Cambio manuale automatizzato
45 Motorino di avviamento 1
46 Pompa impianto frenante antibloccaggio
47 Ventola di raffreddamento ad alta velocità
48 Motorino tergicristallo anteriore
49 Quadro elettrico a bus nel cruscotto, accessorio/ potenza RAP

Portafusibili del cruscotto



Nei veicoli con guida a sinistra, la scatola portafusibili si trova dietro al vano portaoggetti del quadro strumenti.

Aprire il vano, comprimere le linguette di fermo, ribaltare verso il basso il vano e rimuoverlo.



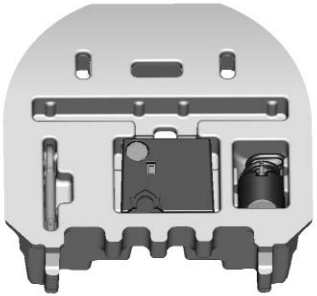
N.	Circuito
1	Onstar
2	Modulo HVAC
3	Gruppo quadro strumenti
4	Centralina del cambio variabile continuamente
5	Radio
6	Centralina carrozzeria 1 (stop e start CVT)
7	Allarme angolo morto laterale/Sistema di ausilio al parcheggio
8	Connettore di collegamento dati
9	Bloccasterzo elettrico
10	Centralina di rilevamento e diagnosi
11	Convertitore DC-DC
12	-
13	Sistema di raccolta elettronico pedaggio
14	Modulo potenza lineare
15	Ingresso passivo e avvio passivo
16	Interruttore accensione logico discreto (non stop e start CVT)
17	Anticollisione anteriore
18	Gruppo quadro strumenti
19	Display allarme LED riflesso
20	Interruttore livellamento fari
21	Alzacristallo elettrico anteriore
22	Alzacristallo elettrico posteriore
23	-
24	Modulo cambio manuale automatizzato
25	Presa di alimentazione ausiliaria
26	Tettuccio apribile
27	-
28	Centralina della carrozzeria 8
29	Centralina della carrozzeria 7
30	Centralina della carrozzeria 6
31	Centralina della carrozzeria 5

32 Centralina della carrozzeria 4
33 Centralina della carrozzeria 3
34 Centralina carrozzeria 2 (non stop e start CVT)
35 Centralina carrozzeria 1 (non stop e start CVT)
36 Interruttore accensione logico discreto (stop e start CVT)
37 Retroilluminazione comandi al volante
38 -
39 Convertitore DC-DC/ logistico
40 Alzacristallo rapido elettrico conducente
41 Motorino ventola
42 Sedile riscaldato anteriore
43 Modulo HVAC
44 Volante riscaldato
45 Centralina carrozzeria 2 (stop e start CVT)

Attrezzi per il veicolo

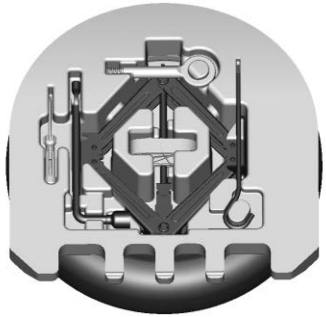
Attrezzi

Veicoli con kit di riparazione dei pneumatici



Gli attrezzi per il veicolo si trovano nel vano sotto la copertura del pianale nel vano di carico assieme al kit di riparazione dei pneumatici.

Veicoli con ruota di scorta



Il martinetto e gli attrezzi del veicolo sono posizionati nel vano di carico.

Vedere *Cambio del pneumatico* ⇨ *198*.

Vedere *Ruota di scorta compatta* ⇨ *201*.

Ruote e pneumatici

Condizione pneumatici, condizione ruote

Superare gli ostacoli lentamente e, se possibile, ad angolo retto. La guida su bordi taglienti può danneggiare pneumatici e ruote. Quando si parcheggia, non schiacciare gli pneumatici contro il bordo del marciapiede.

Controllare regolarmente i cerchi verificando che non presentino danni. In caso di danni o usura irregolare, rivolgersi ad un'officina.

Raccomandiamo di non scambiare le ruote anteriori con le posteriori e viceversa, poiché potrebbe incidere sulla stabilità del veicolo. Sull'assale posteriore montare sempre gli pneumatici meno usurati.

Pneumatici invernali

I pneumatici invernali migliorano la sicurezza di guida a temperature inferiori a 7°C e devono, pertanto, essere installati su tutte le ruote.

In conformità alle normative in vigore nel proprio paese, affiggere l'adesivo del limite di velocità nel campo visivo del conducente.

Denominazioni dei pneumatici

Ad es. **195/65 R 15 91 H**

195: larghezza del pneumatico, mm

65: rapporto sezione trasversale (altezza pneumatico rispetto a larghezza pneumatico), %

R: tipo cintura: Radiale

RF: tipo: RunFlat

15: diametro ruota, pollici

91: indice di carico, ad es. 91 rappresenta 615 kg

H: lettera di codifica velocità

Indice di velocità:

Q: fino a 160 km/h

S: fino a 180 km/h

T: fino a 190 km/h

H: fino a 210 km/h

V: fino a 240 km/h

W: fino a 270 km/h

Pneumatici direzionali

Gli pneumatici direzionali devono essere montati in modo da ruotare nella direzione corretta. La direzione di rotazione adeguata viene indicata da un simbolo (ad esempio una freccia) sul fianco.

Pressione pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici freddi almeno ogni 14 giorni e prima di un lungo viaggio. Non dimenticare la ruota di scorta. Questo vale anche per i veicoli dotati del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.

Svitare il tappo coprivalvola.

Pressione pneumatici ⇨ *Pressione pneumatici* ⇨ *221*.

La targhetta con le informazioni sulla pressione degli pneumatici sul telaio della portiera sinistra indica gli pneumatici appartenenti alla dotazione originale e la relativa pressione di gonfiaggio.

Gonfiare sempre la ruota di scorta alla pressione specificata per pieno carico.

I pneumatici ECO consentono di ottenere il minimo consumo di carburante possibile.

Una pressione errata degli pneumatici compromette la sicurezza, la tenuta del veicolo, il comfort e il risparmio di carburante; aumenta, inoltre, l'usura degli stessi.

Le pressioni degli pneumatici sono diverse a seconda delle varie opzioni. Per il valore corretto di pressione degli pneumatici, seguire la seguente procedura:

1. Identificare il codice identificativo del motore. ⇨ *Dati del motore* ⇨ *219*.
2. Identificare il pneumatico in questione.

Le targhette di pressione degli pneumatici mostrano tutte le possibili combinazioni di pneumatici ⇨ *Pressione pneumatici* ⇨ *221*

Per gli pneumatici approvati per il proprio veicolo fare riferimento al Certificato di conformità EEC fornito con il veicolo o ad altri documenti di registrazione nazionale.

Il conducente è responsabile del gonfiaggio degli pneumatici alla pressione corretta.

⚠ Avvertenza

Se la pressione è troppo bassa, si possono verificare un surriscaldamento dei pneumatici e un danneggiamento interno con una separazione del battistrada ed esplosione dei pneumatici alle alte velocità.

Se la pressione degli pneumatici deve essere ridotta o aumentata su un veicolo dotato di sistema di monitoraggio pressione pneumatici, spegnere il quadro.

Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, accendere il quadro e selezionare l'impostazione appropriata sulla pagina Carico pneumatici sul Driver Information Center, ⇨ *Driver Information Center* ⇨ *78*.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) controlla la pressione di tutti e quattro gli pneumatici una volta al minuto quando la velocità del veicolo supera un dato limite.

Attenzione
Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici segnala solo un'eventuale bassa pressione degli pneumatici e non sostituisce la regolare manutenzione degli stessi da parte del conducente.

Tutte le ruote devono essere provviste dei sensori di pressione e gli pneumatici devono essere gonfiati alla pressione prescritta.

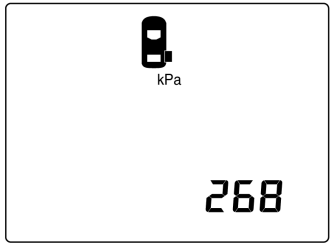
Nota

In paesi dove il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici è richiesto per legge, l'uso di ruote senza sensori di pressione invaliderà l'omologazione del veicolo.

Le pressioni attuali degli pneumatici possono essere visualizzate nel Menù informazioni veicolo del Driver Information Center (DIC).

Il menu può essere selezionato mediante i pulsanti sulla leva degli indicatori di direzione.

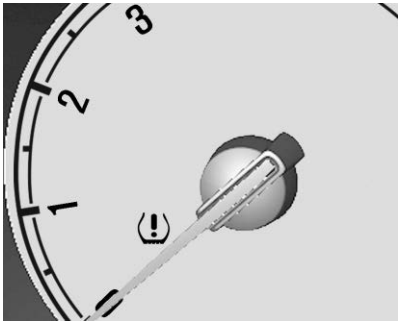
Premere **MENU** per selezionare il **MENU Informazioni veicolo**.



Ruotare la manopola di regolazione per selezionare il sistema di monitoraggio pressione pneumatici.

Lo stato del sistema e gli avvertimenti riguardo la pressione vengono visualizzati mediante un messaggio con il lampeggio del pneumatico corrispondente nel DIC.

Il sistema considera la temperatura degli pneumatici per gli avvisi.



Il rilevamento di una bassa pressione degli pneumatici viene segnalato dalla spia (!) ⇨ *Spia sistema di monitoraggio pressione pneumatici* ⇨ *76*.

Se (!) si accende, arrestare il veicolo il prima possibile e gonfiare gli pneumatici come consigliato ⇨ *Pressione pneumatici* ⇨ *221*.

Se (!) lampeggia per 60-90 secondi e poi si accende fisso, c'è un guasto nel sistema. Rivolgersi ad un'officina.

Dopo aver effettuato il gonfiaggio, il sistema potrebbe richiedere l'aggiornamento dei valori di pressione degli pneumatici nel DIC. Nel frattempo, (!) può accendersi.

Se (!) si accende a basse temperature e si spegne dopo un breve tratto di guida, potrebbe significare che la pressione di gonfiaggio dei pneumatici è bassa. Controllare la pressione dei pneumatici.

Messaggi del veicolo ⇨ *Messaggi del veicolo* ⇨ *83*.

Se la pressione degli pneumatici deve essere ridotta o aumentata, spegnere il quadro.

Montare solo ruote con sensore di pressione, altrimenti la pressione degli pneumatici non verrà visualizzata e (!) si illuminerà con luce fissa.

Un ruotino di scorta non è dotato di sensori di pressione. Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici non funziona per queste ruote. La spia (!) si accende. Per le altre tre ruote il sistema resta operativo.

L'uso di kit liquidi di riparazione degli pneumatici disponibili in commercio può compromettere il funzionamento del sistema. È possibile utilizzare kit di riparazione approvati dal Costruttore.

Impianti radio esterni ad elevata potenza possono compromettere il funzionamento del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici.

Ogni volta che gli pneumatici vengono sostituiti, il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici deve essere smontato e sottoposto a manutenzione. Per il sensore avvitato: Sostituire il nucleo valvola e l'anello di tenuta. Per il sensore fissato con graffa: Sostituire l'intero stelo valvola.

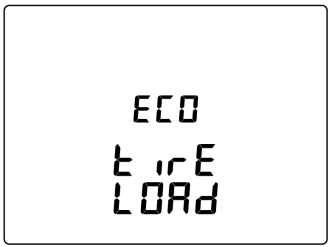
Stato di carico del veicolo

Regolare la pressione degli pneumatici in base alle condizioni di carico in conformità alle informazioni indicate sulla targhetta informativa o

sulla tabella della pressione degli pneumatici ⇨ *Pressione pneumatici* ⇨ *221* e selezionare la relativa impostazione nel menu Carico pneumatici nel Driver Information Center, Menu Informazioni veicolo ⇨ *Driver Information Center* ⇨ *78*.

Questa impostazione è il riferimento per gli avvi si pressione pneumatici.

Il menu Carico pneumatici appare solo se il veicolo è in sosta con il freno di stazionamento applicato.



Selezionare:

- **Lo** per una pressione comfort fino a 3 persone
- **Eco** per una pressione Eco fino a 3 persone
- **Hi** per un pieno carico

Processo di abbinamento del sensore TPMS

Ogni sensore TPMS ha un codice di identificazione unico. Il codice identificativo deve essere abbinato alla posizione di un nuovo pneumatico/ruota dopo la rotazione degli pneumatici o il cambio della serie completa di ruote e se uno o più sensori TPMS sono stati sostituiti. Il processo di abbinamento dei sensori TPMS deve essere eseguito anche in caso di sostituzione della ruota di scorta con quella da strada che contiene il sensore TPMS.

La spia di malfunzionamento e il messaggio o il codice di avvertimento devono spegnersi o scomparire al ciclo di accensione successivo. I sensori sono abbinati alle posizioni di pneumatico/ruota, utilizzando uno strumento di riprogrammazione TPMS, nell'ordine seguente: Pneumatico anteriore lato sinistro, pneumatico anteriore lato destro, pneumatico posteriore lato destro e pneumatico posteriore lato sinistro. La luce dell'indicatore di direzione nella posizione attiva corrente rimane accesa fino all'abbinamento del sensore.

Rivolgersi alla propria autofficina per l'assistenza o per acquistare uno strumento di riapprendimento. Per abbinare la posizione del primo pneumatico/ ruota servono due minuti di tempo e cinque minuti in tutto per abbinare tutte le quattro posizioni dei pneumatici/ruote. Se servisse più tempo, il processo di abbinamento si interrompe e occorre riavviarlo.

Il processo di abbinamento dei sensori TPMS è:

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Inserire l'accensione.
3. Portare la leva del cambio in folle.
4. Usare **MENU** sulla leva degli indicatori di direzione per selezionare il **Menu**

informazioni veicolo nel Driver Information Center (DIC).

5. Ruotare la manopola di regolazione per scorrere i menu fino al menu della pressione pneumatici.
6. Premere il pulsante **SET/CLR** per avviare il processo di abbinamento del sensore. Dovrebbe essere visualizzato un messaggio che richiede di accettare il procedimento.
7. Premere di nuovo **SET/CLR** per confermare la scelta. L'avvisatore acustico suona due volte per segnalare che il ricevitore è in modalità riapprendimento.
8. Iniziare con il pneumatico anteriore lato sinistro.
9. Posizionare lo strumento di riapprendimento contro il fianco laterale del pneumatico, accanto allo stelo della valvola. Premere quindi il pulsante per attivare il sensore TPMS. Una segnalazione dell'avvisatore acustico conferma che il codice di identificazione del sensore è stato abbinato a questa posizione di pneumatico e ruota.
10. Procedere con il pneumatico anteriore destro e ripetere la procedura del passaggio 9.
11. Procedere con il pneumatico posteriore destro e ripetere la procedura del passaggio 9.
12. Procedere con il pneumatico posteriore sinistro e ripetere la procedura del passaggio 9. L'avvisatore acustico suona due volte per indicare che il codice identificativo del sensore è stato abbinato al pneumatico posteriore sinistro e che il processo di abbinamento dei sensori del TPMS non è più attivo.
13. Spegnere il quadro.
14. Regolare tutti e quattro i pneumatici alla pressione raccomandata indicata nell'etichetta della pressione pneumatici.
15. Assicurare che lo stato di carico degli pneumatici sia impostato in base alla pressione selezionata ⇨ *Driver Information Center* ⇨ *78*.

Sensibilità alla temperatura

La pressione di un pneumatico dipende dalla temperatura del pneumatico stesso. Durante la guida la temperatura e la pressione degli pneumatici aumenta. I valori della pressione degli pneumatici forniti sull'etichetta informativa e nella tabella della pressione pneumatici si riferiscono a pneumatici freddi, cioè a 20 °C. La pressione aumenta di circa 10 kPa per un aumento di temperatura di 10 °C. Questo deve essere tenuto in considerazione quando si controllano pneumatici caldi.

Il valore della pressione dei pneumatici visualizzato nel DIC indica la pressione reale degli pneumatici. Un pneumatico raffreddato mostrerà un valore inferiore, il che non è indice di una perdita di aria.

Profondità del battistrada

Controllare con regolarità la profondità del battistrada.

Per motivi di sicurezza, i pneumatici devono essere sostituiti quando la profondità del battistrada va da 2 a 3 mm (4 mm per i pneumatici invernali).

Per ragioni di sicurezza si raccomanda che la profondità del battistrada degli pneumatici su un assale non vari più di 2 mm.

Il raggiungimento del limite legale di profondità minima del battistrada (1,6 mm) è osservabile quando il battistrada è usurato fino a uno degli indicatori di usura del battistrada (TWI). La loro posizione è indicata da appositi segni sul fianco del pneumatico.

I pneumatici, anche se non vengono utilizzati, si invecchiano. Raccomandiamo la sostituzione dei pneumatici ogni 6 anni.

Cambio di misura degli pneumatici e delle ruote

Se si utilizzano pneumatici di misura diversa rispetto a quelli montati in fabbrica, può essere necessario riprogrammare il tachimetro, la pressione nominale degli pneumatici ed apportare altre modifiche al veicolo.

Dopo aver montato pneumatici di misura diversa, far sostituire l'etichetta con la pressione degli pneumatici.

⚠ Avvertenza

L'uso di pneumatici o cerchi non idonei può causare incidenti e invalidare l'omologazione del veicolo.

Copricerchi

È necessario utilizzare copricerchi e pneumatici approvati in fabbrica per il relativo veicolo e conformi a tutti i requisiti di combinazione pneumatico-ruota.

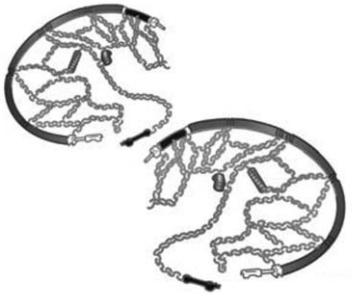
Se i copricerchi e i pneumatici utilizzati non sono approvati in fabbrica, i pneumatici non devono presentare un bordino di protezione del cerchione.

I copriruote non devono ostacolare il raffreddamento dei freni.

⚠ Avvertenza

L'uso di copricerchi o pneumatici non adeguati può portare a un'improvvisa perdita di pressione e, di conseguenza, provocare incidenti.

Catene per pneumatici



Le catene da neve sono consentite soltanto sulle ruote anteriori.

Utilizzare sempre catene a maglie fini che non aumentino lo spessore del battistrada e dei fianchi interni di oltre 10 mm (inclusa la chiusura della catena).

⚠ Avvertenza

Eventuali danneggiamenti possono provocare l'esplosione del pneumatico.

Le catene da neve sono ammesse solo sui pneumatici di misura 165/65 R14.

Le catene da neve non sono ammesse su pneumatici di misura 185/55 R15 e 195/45 R16.

L'uso delle catene da neve non è consentito sulla ruota di scorta.

Kit di riparazione dei pneumatici

È possibile riparare danni di lieve entità al battistrada con il kit di riparazione pneumatici.

Non rimuovere eventuali corpi estranei dal pneumatico.

Danni agli pneumatici di misura superiore a 4 mm o vicini al bordo del fianco del pneumatico non sono riparabili con il kit di riparazione pneumatici.

⚠ Avvertenza

Non guidare a una velocità superiore agli 80 km/h.

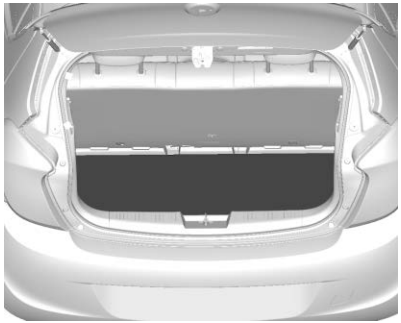
Non usare per periodi prolungati.

La sterzabilità e la guidabilità del veicolo possono risultare compromessi.

In caso di pneumatico sgonfio:

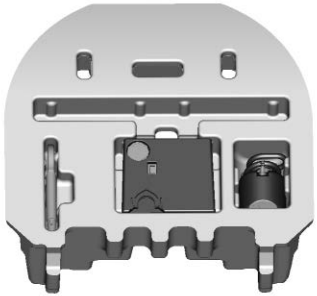
Azionare il freno di stazionamento.

Per il cambio manuale, inserire la prima o la retromarcia.

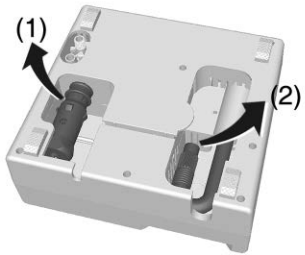


Il kit di riparazione dei pneumatici si trova nella cassetta porta attrezzi sotto alla copertura del pianale nel vano di carico.

1. Aprire il vano portaoggetti



2. Rimuovere il compressore e la bombola di sigillante.



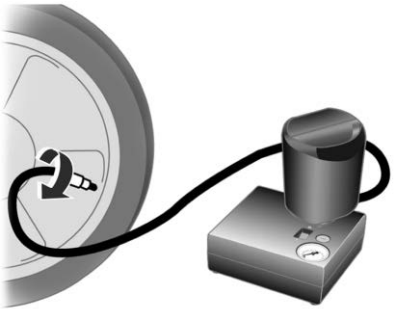
3. Rimuovere il cavo di collegamento elettrico (1) e il flessibile dell'aria (2) dai vani portaoggetti nel lato inferiore del compressore.

4. L'interruttore sul compressore deve essere posizionato su ◯.
5. Avvitare i flessibile dell'aria del compressore sul raccordo della bombola del sigillante.
6. Collegare lo spinotto del compressore alla presa accessori (presa elettrica o dell'accendisigari).

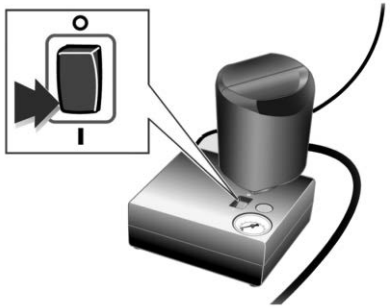
Per evitare di scaricare la batteria si consiglia di lasciare il motore in funzione.

7. Inserire la bombola del sigillante nel fermo sul compressore.

   Posizionare il compressore accanto al pneumatico in modo che la bombola del sigillante sia in posizione verticale.



8. Svitare il tappo coprivalvola dal pneumatico difettoso.
9. Avvitare il flessibile del sigillante sulla valvola del pneumatico.



10. Portare l'interruttore basculante sul compressore in posizione I. Il pneumatico viene riempito di sigillante.
11. Il manometro del compressore indica brevemente fino a 6 bar mentre la bombola del sigillante si svuota (circa 30 secondi). Poi la pressione inizia a scendere.
12. Tutto il sigillante viene pompato nel pneumatico. Poi il pneumatico viene gonfiato.

13. La pressione prescritta per il pneumatico (circa 2,4 bar) si dovrebbe raggiungere entro 10 minuti. Al raggiungimento della pressione corretta, spegnere il compressore.

    Se la pressione prescritta per il pneumatico non viene raggiunta entro 10 minuti, rimuovere il kit di riparazione pneumatici. Spostare il veicolo facendo compiere un giro al pneumatico.

    Ricollegare il kit di riparazione degli pneumatici e continuare la procedura di gonfiaggio per 10 minuti. Se ancora non si

riesce a raggiungere la pressione prescritta, significa che il danno al pneumatico è eccessivo per consentire la riparazione in questo modo. Cercare assistenza presso un'officina.

Scaricare la pressione degli pneumatici in eccesso con il pulsante sopra l'indicatore della pressione.

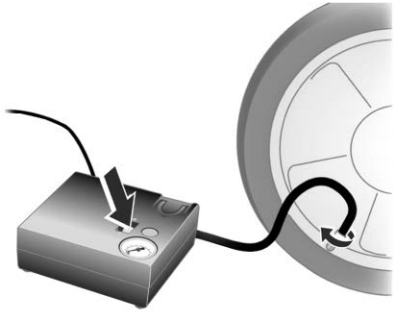
Non far funzionare il compressore per più di 10 minuti.

14. Scollegare il kit di riparazione degli pneumatici. Spingere il fermo sulla staffa per rimuovere la bombola del sigillante dalla staffa. Avvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico al raccordo libero della bombola del sigillante. Questo impedisce la fuoriuscita di sigillante.

    Conservare il kit di riparazione degli pneumatici nel portellone posteriore.

15. Pulire l'eventuale sigillante in eccesso con un panno.

16. Staccare dalla bombola del sigillante l'etichetta indicante la massima velocità consentita (ca. 80 km/h) e applicarle in un punto del campo visivo del conducente.



17. Proseguire immediatamente la guida, in modo da distribuire uniformemente il sigillante nel pneumatico. Dopo aver percorso circa

    10 km (non oltre 10 minuti di viaggio), fermarsi e controllare la pressione degli pneumatici.

    Nel fare questo, avvitare direttamente il tubo dell'aria del compressore sulla valvola del pneumatico.

    Se la pressione è superiore a 1,3 bar, regolarla al valore corretto (circa 2,4 bar).

    Ripetere la procedura finché non si verifica più alcuna perdita di pressione.

    Se la pressione è scesa al di sotto di 1,3 bar, il veicolo non deve essere usato. Cercare assistenza presso un'officina.

18. Conservare il kit di riparazione degli pneumatici nel portellone posteriore.

Nota

Le caratteristiche di guida di un pneumatico riparato sono seriamente compromesse, quindi il pneumatico deve essere sostituito.

Se si sentono rumori anomali o se il compressore si surriscalda, spegnere il compressore per almeno 30 minuti.

Prendere nota della data di scadenza del kit. Dopo questa data, la sua capacità di sigillatura non è più garantita. Fare attenzione alle informazioni sulla conservazione del flacone di sigillante.

Sostituire il flacone di sigillante usato. Smaltire il flacone come previsto dalle norme applicabili.

Il compressore e il sigillante possono essere usati a partire da una temperatura di circa -30 °C~70°C (-22~158°F).

Cambio del pneumatico

Alcuni veicoli, invece della ruota di scorta hanno in dotazione un kit di riparazione degli pneumatici.

Eseguire la seguente procedura, attenendosi a quanto indicato:

- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana, solida e non scivolosa. Orientare le ruote anteriori diritte in avanti.
- Azionare il freno di stazionamento.

  Per il cambio manuale, inserire la prima o la retromarcia.
- Estrarre la ruota di scorta.

  Vedere "Ruota di scorta temporanea" in *Ruota di scorta compatta* ⇨ *201*.
- Non sostituire mai più di una ruota per volta.
- Utilizzare il martinetto solo per sostituire le ruote in caso di foratura, non per sostituire pneumatici invernali o estivi. Il cric non deve essere sottoposto a manutenzione.
- Se il terreno sul quale il veicolo è parcheggiato è morbido, inserire un pannello solido (spessore max. 1 cm (0,4 pollici)) sotto il martinetto. Estrarre dal veicolo gli oggetti pesanti prima di sollevarlo con il cric.
- Quando la vettura è sollevata dal martinetto, non lasciarvi all'interno persone o animali.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato da un martinetto.
- Non avviare il veicolo quando è sollevato da un martinetto.
- Pulire i dadi ruota e le filettature prima di montare la ruota.

  Non ingrassare le colonnette, i dadi delle ruote o i coni dei dadi delle ruote.

Sostituzione della ruota

Eseguire la seguente procedura, attenendosi a quanto indicato:

- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana, solida e non scivolosa. Orientare le ruote anteriori diritte in avanti.
- Azionare il freno di stazionamento e innestare la prima, la retromarcia o la posizione P.
- Non sostituire mai più di una ruota per volta.
- Utilizzare il martinetto solo per sostituire le ruote in caso di foratura, non per sostituire pneumatici invernali o estivi.
- Il cric non deve essere sottoposto a manutenzione.

- Se il terreno sul quale la vettura è parcheggiata è morbido, inserire un pannello solido (spessore max. 1 cm) sotto il martinetto.
- Estrarre dal veicolo gli oggetti pesanti prima di sollevarlo con il cric.
- Quando la vettura è sollevata dal martinetto, non lasciarvi all'interno persone o animali.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato da un martinetto.
- Non avviare il veicolo quando è sollevato da un martinetto.
- Pulire i dadi e la filettatura con un panno pulito prima di montare la ruota.

⚠ Avvertenza

Non ingrassare le colonnette, i dadi delle ruote o i coni dei dadi delle ruote.

1. **Ruote in acciaio:**

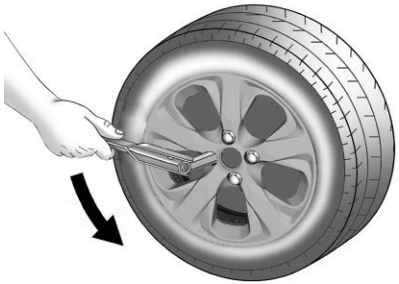
   Togliere il copricerchio.

   Ruote in lega con copribulloni:

   Staccare i coperchi dei bulloni ruota con un cacciavite e rimuoverli. Per proteggere il cerchio, porre un panno morbido tra il cacciavite e il cerchio in lega.

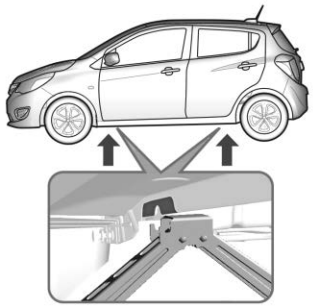
   Ruote in lega con calotta centrale:

   Inserire l'estrattore nella fessura aperta della calotta centrale ed estrarre la calotta dalla ruota. Attrezzi per il veicolo ⇨ *Attrezzi* ⇨ *186*.



2. Montare la chiave della ruota assicurandosi che sia posizionata in modo sicuro, quindi allentare ogni bullone di mezzo giro.

   Le ruote potrebbero essere protette da bulloni di bloccaggio. Per allentare questi bulloni specifici, fissare prima l'adattatore per i bulloni di bloccaggio ruote sulla testa del bullone prima di installare la chiave per ruote. L'adattatore si trova nel cassettino portaoggetti.



3. Controllare che il martinetto sia in posizione corretta sotto il relativo punto di sollevamento del veicolo.

4. Regolare il martinetto all'altezza necessaria. Posizionarlo direttamente sotto il punto di sollevamento del veicolo in modo che non scivoli.

   Collegare la manovella del martinetto e, con il martinetto correttamente allineato, ruotare la manovella fino a sollevare la ruota dal terreno.

5. Svitare i bulloni della ruota.
6. Sostituire la ruota.
7. Avvitare i bulloni ruota.
8. Abbassare il veicolo.
9. che si posiziona in modo sicure e serrare ogni bullone in sequenza incrociata. La coppia di serraggio è di 140 Nm.
10. Allineare il foro della valvola sul copricerchio della ruota in acciaio con la valvola dello pneumatico prima di rimontare il copricerchio.

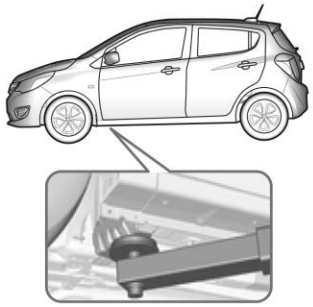
    Montare i copribulloni della ruota o la calotta centrale sulla ruota in lega.

11. Montare il coperchio del punto di sollevamento del veicolo.
12. Riporre e fissare la ruota sostituita, gli attrezzi per il veicolo e l'adattatore per i bulloni di bloccaggio delle ruote.
13. Controllare prima possibile sia la pressione di gonfiaggio del pneumatico montato, sia la coppia di serraggio dei bulloni.

    Sostituire o riparare i pneumatici difettosi prima possibile.

Posizione di puntellamento per la piattaforma di sollevamento

Posizione del braccio posteriore della piattaforma di sollevamento posto centralmente sotto la cavità della soglia.



Posizione del braccio anteriore della piattaforma di sollevamento sul sottoscocca.

Ruota di scorta compatta

Alcuni veicoli, invece della ruota di scorta hanno in dotazione un kit di riparazione dei pneumatici.

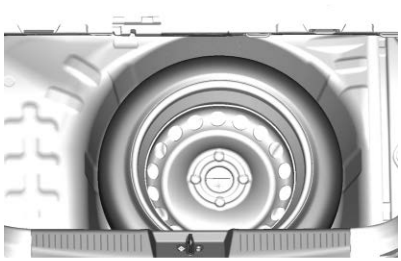
Se si monta una ruota di scorta, diversa dalle altre ruote, questa ruota è classificabile come ruotino di scorta e si applicano i limiti di velocità corrispondenti anche se nessuna etichetta li indica.

Rivolgersi a un'officina per controllare il limite di velocità applicabile.

La ruota di scorta ha il cerchio in acciaio.

Attenzione

L'uso di una ruota di scorta più piccola delle altre ruote o in combinazione con pneumatici invernali può compromettere la guidabilità del veicolo. Far sostituire quanto prima il pneumatico difettoso.



La ruota di scorta è situata nel vano di carico sotto la copertura del pianale. E' fissata nell'incavo mediante un bullone a galletto.

L'alloggiamento della ruota di scorta non è progettato per contenere pneumatici di tutte le dimensioni consentite. Se dopo la sostituzione delle ruote, nell'alloggiamento della ruota di scorta deve essere riposta una ruota di dimensioni maggiori rispetto a quella di scorta, la copertura del pianale può essere posizionata sulla ruota sporgente.

Ruotino di scorta

L'uso del ruotino di scorta può compromettere la guidabilità della vettura. Sostituire o riparare i pneumatici difettosi prima possibile.

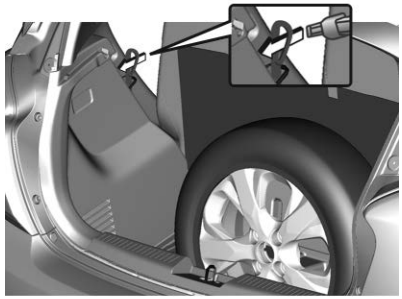
Montare solo un ruotino di scorta. Non viaggiare a velocità superiori a 80 km/h. Affrontare le curve lentamente. Non usare il ruotino di scorta per periodi prolungati.

Sistemazione di una ruota sostituita nel vano di carico con una fascetta

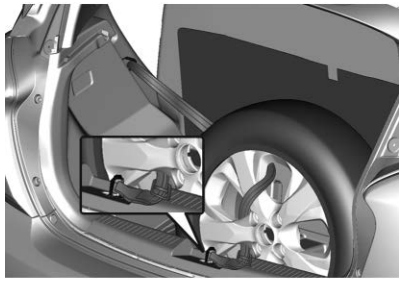
Utilizzare la fascetta che si trova nella scatola degli attrezzi.

Attrezzi per il veicolo ⇨ *Attrezzi* ⇨ *186*.

1. Rimuovere la copertura del vano di carico e sollevare il pianale del vano di carico. Posizionare la scatola attrezzi e la ruota danneggiata in verticale nel vano.
2. Tirare la manopola di sblocca sulla cima dello schienale del sedile posteriore in avanti.



3. Posizionare l'estremità con anello della cinghia dalla scatola degli attrezzi facendola passare attraverso la chiusura dello schienale del sedile.
4. Inserire l'estremità della cinghia con il gancio nell'anello e tirare finché la cinghia non è saldamente fissata alla chiusura posteriore del sedile.



5. Tirare all'indietro gli schienali dei sedili posteriori.
6. Montare il gancio sulla chiusura del portellone.
7. Serrare la cinghia e fissarla con la fibbia.

Avviamento con cavi

Non avviare il veicolo con il caricabatteria rapido.

Un veicolo con la batteria scarica può essere avviato usando gli appositi cavi di avviamento e la batteria di un altro veicolo.

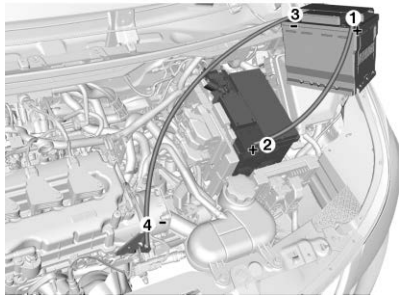
⚠ Avvertenza

Prestare la massima attenzione durante l'avviamento di emergenza. Qualsiasi scostamento dalle seguenti istruzioni può causare infortuni o danni derivanti dall'esplosione della batteria e danneggiare i sistemi elettrici di entrambi i veicoli.

Evitare il contatto con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate. Il liquido della batteria contiene acido solforico, che può causare lesioni e danni in caso di contatto diretto.

- Non esporre mai la batteria a fiamme libere o scintille.
- Una batteria scarica può congelarsi già a temperature di 0 °C.

  Sbrinare la batteria congelata prima di collegare i cavi per l'avvio di emergenza.
- Indossare occhiali e indumenti protettivi durante la manipolazione della batteria.
- Utilizzare una batteria di soccorso con la stessa tensione nominale (12 volt) E una capacità (Ah) non molto inferiore a quella della batteria scarica.
- Utilizzare cavi di emergenza con morsetti isolati e una sezione minima di 16 mm² (25 mm² per i motori diesel).
- Non scollegare la batteria scarica dal veicolo.
- Spegnere tutti i dispositivi elettrici non necessari.
- Non sporgersi sopra la batteria durante la procedura di avviamento di emergenza.
- I morsetti di un cavo non devono toccare i morsetti dell'altro cavo.
- Durante l'avviamento di emergenza i veicoli non devono entrare in contatto tra di loro.
- Azionare il freno di stazionamento e portare il cambio manuale in posizione di folle o in P se il veicolo è dotato del cambio automatico.
- Aprire i cappelli di protezione dei terminali positivi di entrambe le batterie del veicolo.



Ordine di collegamento dei cavi:

1. Collegare il cavo rosso al terminale positivo della batteria di soccorso.
2. Collegare l'altro morsetto del cavo rosso al terminale positivo della batteria scarica.
3. Collegare il cavo nero al terminale negativo della batteria di soccorso.
4. Collegare l'altro morsetto del cavo nero a un punto di massa del veicolo, come il blocco motore o un bullone di montaggio del motore. Collegare il più lontano possibile dalla batteria scarica, comunque a non meno di 60 cm (24 pollici).

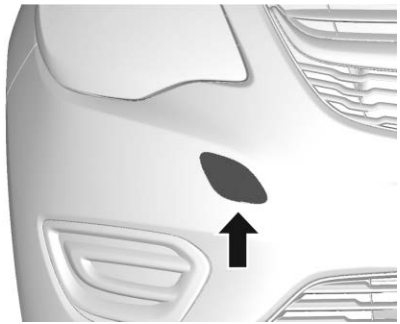
Disporre i cavi in modo che non si impiglino nelle parti in movimento all'interno del vano motore.

Per avviare il motore:

1. Avviare il motore del veicolo con la batteria di soccorso.
2. Dopo 5 minuti avviare l'altro motore. I tentativi di avviamento non devono durare più di 15 secondi e devono essere eseguiti a intervalli di 1 minuto.
3. Ad avviamento avvenuto, lasciare girare entrambi i motori al minimo per circa 3 minuti lasciando i cavi collegati.
4. Accendere alcuni dispositivi elettrici, come ad esempio i fari o il lunotto termico, del veicolo con la batteria scarica.
5. Seguire la procedura di collegamento in ordine inverso per scollegare i cavi.

Traino del veicolo

Se in caso di emergenza non è disponibile il servizio di traino, il veicolo potrebbe essere trainato temporaneamente mediante una fune fissata al gancio di traino di emergenza.



Sbloccare il coperchio usando il cacciavite e togliere il coperchio.

L'occhiello di traino è insieme agli attrezzi del veicolo.

Vedere *Attrezzi* ⇨ *186*.

Avvitare a fondo l'occhiello di traino fino all'arresto in posizione orizzontale (dovrebbe essere a contatto con il dado di traino).

Collegare una fune di traino, o ancor meglio una barra di traino, all'occhiello di traino.

L'occhiello di traino deve essere utilizzato solo per il traino e non per recuperare il veicolo.

Inserire l'accensione per sbloccare il bloccasterzo e permettere il funzionamento delle luci dei freni, dell'avvisatore acustico e dei tergicristalli del parabrezza.

Cambio in folle.

Attenzione

Guidare lentamente ed evitare un'andatura a strappi. Forze di trazione eccessive potrebbero danneggiare il veicolo.

Quando il motore non è in funzione è necessaria una forza considerevolmente superiore per frenare e sterzare.

Per impedire l'ingresso di fumi di gas esausto dal veicolo trainante, azionare il ricircolo dell'aria e chiudere i finestrini.

Il veicolo deve essere trainato rivolto nel senso di marcia, ad una velocità non superiore a 88 km/h. In tutti gli altri casi e quando il cambio è guasto, l'asse anteriore deve essere sollevato dal terreno.

Cercare assistenza presso un'officina.

Dopo il traino, svitare l'occhiello.

Inserire il coperchio e chiuderlo.

Cura dell'aspetto

Cura degli esterni

Serrature

Le serrature vengono lubrificate in fabbrica con grasso per serrature di alta qualità. Utilizzare prodotti per togliere il ghiaccio solo in caso di assoluta necessità, in quanto le loro proprietà sgrassanti influiscono negativamente sulla funzionalità delle serrature. Dopo aver utilizzato un prodotto di questo tipo, rivolgersi ad un'officina per ingrassare nuovamente le serrature.

Lavaggio

La vernice del veicolo è esposta a fattori ambientali che la possono danneggiare. Si consiglia pertanto di lavare e incerare il veicolo con regolarità. Quando si usano gli autolavaggi automatici, selezionare un programma che comprenda anche la ceratura.

Gli escrementi degli uccelli, gli insetti morti, le resine degli alberi, il polline e simili devono essere

immediatamente eliminati, in quanto contengono sostanze aggressive che possono danneggiare la vernice.

All'autolavaggio, rispettare le istruzioni del costruttore dell'autolavaggio stesso. Spegnere tergicristalli e tergilunotto. Bloccare il veicolo in modo che sia impossibile aprire il tappo del serbatoio. Rimuovere l'antenna e accessori esterni quali portapacchi e così via.

Se si lava il veicolo a mano, assicurarsi di risciacquare con cura anche la parte interna dei passaruota.

Pulire anche i bordi e le rientranze delle portiere aperte e del cofano, nonché le zone che coprono.

Attenzione
Utilizzare sempre un detergente con un pH da 4 a 9. Non utilizzare detergenti sulle superfici bollenti.

Rivolgersi ad un'officina per ingrassare le cerniere di tutte le portiere.

Non pulire il vano motore con getti di vapore o di acqua ad alta pressione.

Risciacquare abbondantemente il veicolo e asciugare con un panno di pelle scamosciata, che deve essere risciacquato frequentemente. Utilizzare cinghie diverse per superfici verniciate e in vetro: I residui di cera sui finestrini ostacoleranno la visuale.

Non usare oggetti rigidi per rimuovere le macchie di catrame. A tale scopo utilizzare un prodotto in spray per rimuovere il catrame dalle superfici verniciate.

Luci esterne

Le coperture di protezione dei fari e di altre luci sono di plastica.

Non utilizzare agenti abrasivi o caustici, non utilizzare raschietti per il ghiaccio e non pulirle a secco.

Lucidatura e inceratura

Applicare regolarmente la cera alla vettura (almeno quando l'acqua non forma più le gocce). In caso contrario, la vernice si secca.

La lucidatura è necessaria solo se la vernice è diventata opaca o se presenta accumuli di materiale solido.

Il lucidante per carrozzeria al silicone forma una pellicola protettiva che non richiede l'applicazione della cera.

Non trattare con cera o con agenti lucidanti le parti in plastica della carrozzeria.

Finestrini e spazzole dei tergicristalli

Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi o una pelle scamosciata assieme a un detergente per vetri e a un prodotto per la rimozione degli insetti.

Quando si pulisce il lunotto, fare attenzione a non danneggiare la resistenza interna.

Per la rimozione meccanica del ghiaccio, utilizzare un apposito raschietto dal bordo affilato. Premere con forza il raschietto sui cristalli in modo da rimuovere anche lo sporco che altrimenti potrebbe graffiare il vetro.

Se le spazzole dei tergicristalli lasciano segni sul parabrezza o sul lunotto, pulirli con un panno morbido e detergente per vetri.

Tettuccio apribile

Per la pulizia non utilizzare mai solventi o agenti abrasivi, carburanti, sostanze aggressive (quali detergente per vernici, soluzioni a base di acetone e così via), sostanze acide o molto alcaline oppure spugnette abrasive. Non applicare cera o agenti lucidanti al tettuccio apribile.

Ruote e pneumatici

Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

Pulire i cerchi con un apposito detergente a pH neutro.

I cerchi sono verniciati e possono essere trattati con gli stessi prodotti usati per la carrozzeria.

Danni alla vernice

Riparare i danni di piccola entità alla verniciatura con una penna per ritocchi prima che si formi la ruggine. In caso di danni di maggiore entità o in presenza di ruggine, rivolgersi ad un'officina.

Sottoscocca

Alcune parti del sottoscocca del veicolo hanno un rivestimento protettivo in PVC, mentre altre zone critiche sono dotate di un rivestimento in cera protettiva a lunga durata.

Controllare il sottoscocca dopo ogni lavaggio e far applicare la cera, se necessario.

Bitume e materiali in gomma possono danneggiare il rivestimento in PVC. Per gli interventi al sottoscocca rivolgersi ad un'officina.

Prima e dopo l'inverno lavare il sottoscocca e far controllare lo strato protettivo di cera.

Cura degli interni

Abitacolo e rivestimenti

Per la pulizia degli interni del veicolo, incluso il cruscotto e le pannellature, usare solamente un panno asciutto o un detergente per interni.

Pulire i rivestimenti in pelle con acqua pulita e un panno morbido. In caso di macchie persistenti, utilizzare un prodotto adatto per trattare la pelle.

Per la pulizia del quadro strumenti e dei display, utilizzare solo un panno morbido e umido. Se necessario usare una soluzione di sapone delicata.

Pulire i tessuti con un aspirapolvere e una spazzola. Per rimuovere le macchie utilizzare un detergente per tappezzeria.

I tessuti dei rivestimenti potrebbero non essere di colori che non stingono. Ciò potrebbe causare delle scoloriture visibili, specialmente sui rivestimenti di colore chiaro.

Le macchie e le scoloriture rimovibili devono essere pulite al più presto possibile. Pulire le cinture di sicurezza con acqua tiepida o detergente per interni.

Attenzione
Chiudere le chiusure in velcro. Le chiusure in velcro negli abiti potrebbero danneggiare il rivestimento dei sedili. Lo stesso vale per indumenti con accessori taglienti come chiusure lampo, cinghie o jeans con borchie.

Parti in plastica e gomma

Le parti in plastica e gomma possono essere pulite con gli stessi detergenti usati per la carrozzeria. Se necessario utilizzare un detergente per interni. Non utilizzare altri prodotti. E soprattutto evitare solventi o benzina. Non utilizzare pulitori a getto ad alta pressione.

Assistenza e manutenzione

Informazioni generali
Informazioni sulla manutenzione 209

Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati
Liquidi e lubrificanti raccomandati 210

Informazioni generali

Informazioni sulla manutenzione

Per garantire il funzionamento sicuro e la massima efficienza del veicolo, è di cruciale importanza che tutti gli interventi di manutenzione previsti vengano eseguiti secondo gli intervalli e i tempi specificati.

Il piano di manutenzione dettagliato e aggiornato per l'automobile in questione è disponibile in officina.

Display di manutenzione ⇨ *Display di manutenzione ⇨ 70*.

Intervalli di manutenzione europei

La manutenzione del veicolo è richiesta ogni 25.000 km oppure ogni anno, a seconda di quale evento si verifichi per primo, salvo diversamente specificato nel display di manutenzione.

Un intervallo di manutenzione più breve può essere valido per condizioni di guida particolari, ad es. per i taxi e i veicoli della polizia.

Gli intervalli di manutenzione europei sono validi per i seguenti Paesi:

Andorra, Austria, Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Groenlandia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Macedonia, Malta, Monaco, Montenegro, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, San Marino, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

Display di manutenzione ⇨ *Display di manutenzione ⇨ 70*.

Intervalli di servizio internazionali

La manutenzione del veicolo è richiesta ogni 15.000 km oppure ogni anno, a seconda di quale

evento si verifichi per primo, salvo diversamente specificato nel display di manutenzione.

Il piano di manutenzione internazionale è valido per i Paesi non elencati nel piano di manutenzione europeo.

Display di manutenzione ⇨ *Display di manutenzione* ⇨ *70*.

Convalida

La conferma dell'intervento di manutenzione viene registrata nel Libretto manutenzione e garanzia. La data e il chilometraggio vengono completati dal timbro e dalla firma dell'officina di assistenza.

Assicurarsi che il Libretto manutenzione e garanzia venga compilato correttamente. In caso di reclami in garanzia o altre richieste, è essenziale poter dimostrare la continuità degli interventi di manutenzione, che è importante anche in caso di rivendita del veicolo.

Intervallo di manutenzione con durata residua dell'olio motore

L'intervallo di manutenzione si basa su vari parametri, a seconda dell'uso del veicolo.

Il display di manutenzione indica quando sostituire l'olio motore.

Display di manutenzione ⇨ *Display di manutenzione* ⇨ *70*.

Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati

Liquidi e lubrificanti raccomandati

Utilizzare esclusivamente prodotti che soddisfino le specifiche raccomandate. I danni causati dall'utilizzo di prodotti non conformi a tali specifiche non saranno coperti dalla garanzia.

⚠ Avvertenza

I materiali di consumo sono pericolosi e potrebbero essere tossici. Manipolare con attenzione. Prestare attenzione alle informazioni riportate sulle confezioni.

Olio motore

L'olio motore viene identificato in base alla sua qualità e viscosità. La qualità è più importante della viscosità quando si sceglie un olio

motore da usare. La qualità dell'olio assicura ad esempio la pulizia del motore, la protezione dall'usura e il controllo dell'invecchiamento dell'olio, mentre il grado di viscosità fornisce informazioni sulla densità dell'olio in un determinato intervallo di temperatura.

Dexos è una nuovissima qualità d'olio motore che assicura una protezione ottimale dei motori a benzina e diesel. Se non è disponibile, devono essere utilizzate le altre qualità di olio motore elencate. Le raccomandazioni relative ai motori a benzina valgono anche per i motori alimentati a Metano Compresso (GNC o CNG), Gas di Petrolio Liquefatto (GPL) ed Etanolo (E85).

Selezionare l'olio motore adatto in base alla qualità e alla temperatura ambiente minima ⇨ *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ *210*.

Rabbocco dell'olio motore

È possibile mescolare olii di diversi produttori e marchi a condizione che si rispettino i criteri dell'olio motore specificato qualità e viscosità.

L'uso di olio motore solo di qualità ACEA A1/B1 o solo A5/B5 è vietato, in quanto può causare danni al motore a lungo termine in certe condizioni operative.

Selezionare l'olio motore adatto in base alla qualità e alla temperatura ambiente minima ⇨ *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ *210*.

Additivi dell'olio motore

L'uso di additivi dell'olio motore potrebbe causare danni e invalidare la garanzia.

Viscosità dell'olio motore

Il grado di viscosità SAE fornisce informazioni sulla densità dell'olio.

L'olio multigrade è indicato dalle due cifre, ad es. SAE 5W-30. La prima cifra, seguita da una W, indica la viscosità a bassa temperatura e la seconda cifra la viscosità ad alta temperatura.

Scegliere la classificazione di viscosità adeguata a seconda della temperatura ambiente minima ⇨ *Liquidi e lubrificanti raccomandati* ⇨ *210*.

Tutti i gradi di viscosità raccomandati sono idonei per temperature ambiente elevate.

Liquido di raffreddamento e antigelo

Utilizzare solo liquido refrigerante antigelo acido organico del tipo a lunga durata (LLC) approvato per il veicolo. Rivolgersi ad un'officina.

Il sistema viene riempito in fabbrica con un liquido di raffreddamento che offre una protezione anticorrosione eccellente e una protezione dal gelo fino a -36 °C. Nei paesi settentrionali, caratterizzati da temperature molto basse, il liquido di raffreddamento messo in fabbrica protegge dal gelo fino a ca. -50 °C. Questa concentrazione deve essere mantenuta tutto l'anno. L'uso di ulteriori additivi del liquido di raffreddamento che servono a fornire una maggiore protezione

contro la corrosione o a impedire perdite di minore entità può causare problemi di funzionamento. Si declina ogni responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso di ulteriori additivi del liquido di raffreddamento.

Liquido dei freni e della frizione

Con il tempo, il liquido dei freni assorbe umidità, e questo riduce l'efficacia dei freni. Il liquido dei freni dovrà pertanto essere sostituito all'intervallo specificato.

Piano di manutenzione europeo

Qualità dell'olio motore richiesta

	Tutti i paesi europei con intervallo di servizio europeo
Qualità dell'olio motore	Motori a benzina (compresi GNC, GPL, E85)
dexos 1	
dexos 2	✓

Qualora non sia disponibile olio di qualità Dexos per il rabbocco si può utilizzare massimo 1 litro di olio motore di qualità ACEA C3 una volta tra un cambio d'olio e l'altro.

Viscosità dell'olio motore

	Tutti i paesi europei con intervallo di servizio europeo
Temperatura ambiente	Benzina
fino a -25 °C	SAE 5W-30 o SAE 5W-40
sotto i -25°C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40

Piano di manutenzione internazionale

Qualità dell'olio motore richiesta

	Tutti i paesi con intervallo di servizio internazionale
Qualità dell'olio motore	Motori a benzina (compresi GNC, GPL, E85)
dexos 1	✓
dexos 2	✓

Se la qualità Dexos non è disponibile, è possibile utilizzare le qualità dell'olio:

	Tutti i paesi con intervallo di servizio internazionale
Qualità dell'olio motore	Motori a benzina (compresi GNC, GPL, E85)
GM-LL-A-025	✓
GM-LL-B-025	-
ACEA A3/B3	✓
ACEA A3/B4	✓
ACEA-C3	✓
API SM	✓
API SN Resource Conserving	✓

Viscosità dell'olio motore

	Tutti i paesi con intervallo di servizio internazionale
Temperatura ambiente	Benzina
fino a -25 °C	SAE 5W-30 o SAE 5W-40
sotto i -25°C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40
fino a -20 °C	SAE 10W-30 1) o SAE 10W-40 1)
1) Permesso, ma è raccomandato l'utilizzo di SAE 5W-30 o di SAE 5W-40 con qualità dexos.	

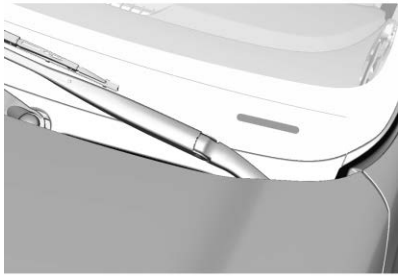
Dati tecnici

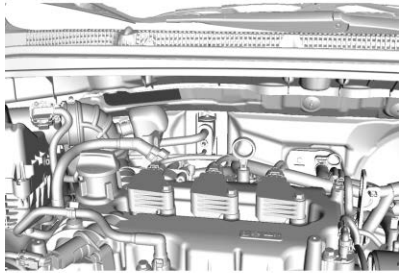
Identificazione del veicolo
Numero di telaio (VIN) 217
Identificazione del motore 217
Targhetta di identificazione ... 218

Dati del veicolo
Dati motore 219
Prestazioni 219
Peso veicolo 220
Misure del veicolo 220
Capacità e specifiche 221
Pressione dei pneumatici 221

Identificazione del veicolo

Numero di telaio (VIN)





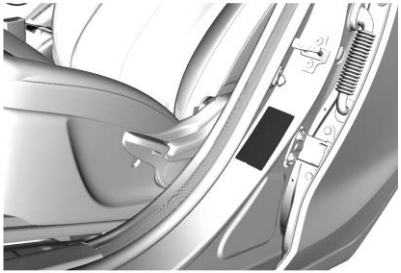
Il numero di telaio si trova nel vano motore. Il numero di telaio può essere stampigliato sul quadro strumenti, visibile attraverso il parabrezza.

Identificazione del motore

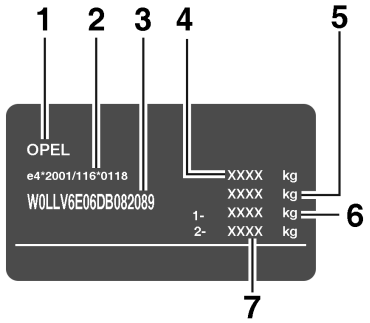
Le tabelle dei dati tecnici mostrano il codice identificativo del motore. Dati del motore ⇨ *Dati motore* ⇨ *219*.

Per identificare il rispettivo motore, vedere la potenza del motore nel Certificato di Conformità EEC fornito con il proprio veicolo o altri documenti d'immatricolazione nazionale.

Targhetta di identificazione



L'etichetta d'identificazione che riporta la pressione degli pneumatici si trova sul telaio della portiera lato sinistro.



Informazioni sull'etichetta di identificazione:

1: Produttore

2: Numero di omologazione

3: Numero di telaio (VIN)

4: Massa complessiva del veicolo a pieno carico ammessa in kg

5: Massa complessiva del traino a pieno carico ammessa in kg

6: Carico massimo ammesso per l'asse anteriore in kg

7: Carico massimo ammesso per l'asse posteriore in kg

La somma dei carichi su entrambi gli assi (anteriore e posteriore) non deve superare la massa complessiva ammessa a pieno carico. Ad esempio, se il carico sull'asse anteriore è stato completamente utilizzato, il carico sull'asse posteriore deve essere uguale alla differenza tra la massa complessiva a pieno carico e il carico sull'asse anteriore.

I dati tecnici vengono stabiliti in conformità con le norme della Comunità Europea. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche.

Le specifiche riportate sui documenti del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati indicati nel presente manuale.

Dati del veicolo

Dati motore

Denominazione commerciale	**1,0**
Codice di identificazione motore	**L5Q**
Numero cilindri	3
Cilindrate [cm³]	999
Potenza motore [kW] per giri/min	55
Coppia [Nm] per giri/min	95
Numero di ottano RON	
consigliato	95
possibile	98
possibile	91
Tipo di carburante	Benzina

Prestazioni

Motore	**1,0**
Velocità massima [km/h] ([mph])	
Cambio manuale	170 km/h
Cambio automatico	-

Peso veicolo

Peso a vuoto, modello base senza dotazioni opzionali

	Motore	4 sedili	5 sedili
con/senza climatizzatore [kg]	L5Q	938/947	939/945

Gli accessori e le dotazioni opzionali aumentano la massa a vuoto.

Informazioni sul carico.

Misure del veicolo

Lunghezza [mm]	3675
Larghezza senza specchietti retrovisori esterni [mm]	1595
Larghezza con due specchietti retrovisori esterni [mm]	1876
Altezza (senza antenna) [mm] senza barre portatutto	1485
Lunghezza pianale del vano di carico [mm]	486
Lunghezza del vano di carico con sedili posteriori ribaltati [mm]	1109
Larghezza vano di carico [mm]	978
Altezza vano di carico [mm]	522
Altezza luce del vano di carico [mm]	608
Passo [mm]	2385
Diametro di sterzata [m]	9,6(14"), 10,4(15")

Capacità e specifiche

Olio motore	**1,0**
incluso filtro [l]	4.5L
tra MIN e MAX [l]	1

Serbatoio del carburante	
benzina, capacità nominale [l]	32

Pressione dei pneumatici

	Anteriori [kPa/bar]([psi])			**Posteriori [kPa]**		
Tipo	**Comfort**	**ECO**	**Carico pieno**	**Comfort**	**ECO**	**Carico pieno**
165/65R14	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
185/55R15	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
195/45R16	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
T105/70D14 (scorta)	420/4,2 (60)					

Informazioni per il cliente

Informazioni per il cliente
Dichiarazione di conformità ... 222

Registrazione dei dati del veicolo e privacy
Registratori di dati di eventi ... 223
Identificazione della frequenza radio (RFID) 224

Informazioni per il cliente

Dichiarazione di conformità

Sistemi di trasmissione radio

Questo veicolo è dotato di sistemi che trasmettono e/o ricevono onde radio in base alla Direttiva 1999/5/EC. Tali sistemi sono conformi ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni relative della Direttiva 1999/5/EC. Copie delle Dichiarazioni di conformità originali possono essere scaricate dal nostro sito web.

Martinetto

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Dichirazione di conformità secondo la direttiva EC 2006/42/EC

Dichiariamo che il prodotto:

Denominazione del prodotto: Martinetto

Tipo/Codice componente GM: 13584087

è conforme alle condizioni previste dalla Direttiva 2006/42/CE.

Standard tecnici applicati:

GMN9737: Sollevamento

GMW14337: Prove strutturali - martinetto in dotazione standard

GMN5127: Integrità del veicolo - sollevamento con paranco e con martinetto presso stazione di servizio

GMW15005: Martinetto in dotazione standard e ruota di scorta, prova veicolo

ISO TS 16949: Sistemi di gestione della qualità

Il firmatario è autorizzato a compilare la documentazione tecnica.

Rüsselsheim, 31 Gennaio 2014

firmato da

Hans-Peter Metzger

Engineering Group Manager Chassis & Structure

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

Registrazione dei dati del veicolo e privacy

Registratori di dati di eventi

Moduli di archiviazione dati nel veicolo

Un vasto numero di componenti elettronici del vostro veicolo contiene moduli di archiviazione dati che memorizzano temporaneamente o permanentemente dati tecnici sulla condizione del veicolo, eventi ed errori. In generale, queste informazioni tecniche documentano le condizioni di parti, moduli, sistemi o l'ambiente.

- Le condizioni di esercizio di componenti del sistema (ad es. livelli di riempimento)
- Messaggi di stato del veicolo e dei suoi singoli componenti (ad es. numero di giri ruota / velocità di rotazione, decelerazione, accelerazione laterale)
- Disfunzioni e difetti in componenti importanti del sistema
- Reazioni del veicolo in particolare durante situazioni di guida (ad es. gonfiaggio di un airbag, attivazione del sistema di regolazione della stabilità)
- Condizioni ambientali (ad es. temperatura)

Questi dati sono esclusivamente tecnici e aiutano ad identificare e correggere errori nonché ottimizzare le funzioni del veicolo.

Profili di movimento che indicano i percorsi effettuati non possono essere creati con questi dati.

Se vengono utilizzati dei servizi (ad es. interventi di riparazione, processi di manutenzione, sostituzioni in garanzia, assicurazione qualità), i dipendenti della rete di assistenza (produttori inclusi) sono in grado di leggere queste informazioni tecniche dai moduli di archiviazione eventi e dati errore applicando speciali dispositivi diagnostici. Se necessario, riceverete ulteriori informazioni presso tali officine. Dopo la correzione di un errore, i dati vengono cancellati dal modulo di archiviazione degli errori o possono essere sempre sovrascritti.

Quando si utilizza il veicolo potrebbero verificarsi situazioni nelle quali questi dati tecnici correlati ad altre informazioni (resoconto incidenti, danni del veicolo, dichiarazioni di testimonianza, ecc.) potrebbero essere associati ad una persona specifica, possibilmente con l'assistenza di un esperto.

Funzioni aggiuntive concordate contrattualmente con il cliente (ad es. collocazione del veicolo in casi di emergenza) consentono la trasmissione di dati particolari del veicolo dal veicolo.

Identificazione della frequenza radio (RFID)

La tecnologia RFID viene utilizzata in alcuni veicoli per funzioni come il rilevamento della mancanza di pressione dei pneumatici e la sicurezza del sistema di accensione. Viene anche utilizzata insieme ad apparecchiature come i telecomandi radio per il bloccaggio e lo sbloccaggio delle portiere e l'avviamento, e trasmettitori interni al veicolo per l'apertura delle porte dei garage. La tecnologia RFID nei veicoli Opel non utilizza o registra informazioni personali o si collega con altri sistemi Opel contenenti informazioni personali.

Indice

A
Accessori e modifiche 168
Airbag
Anteriore 43
Controllo del sistema 39
Interruttore di disattivazione 45
Laterale 43
Spia del pretensionatore della cintura di sicurezza 72
Spia on-off 73
Tendina 44
Alette parasole 30
Alimentazione
Finestrini 28
Mantenimento alimentazione accessori (RAP) 147
Prese di corrente 65
Salvabatteria 95
Specchietti 26
Spia potenza ridotta del motore 77
Alimentazione accessori 147
Altri servizi
Sistema di climatizzazione 135
Alzacristalli manuali 28
Antifurto
Sistema d'allarme 25
Assistenza e manutenzione
Informazioni sulla manutenzione 209
Assistenza partenze, salita 154
Assistenza per le partenze in salita (Hill Start Assist, HSA) 154
Attrezzi 186
Ausiliario
Dispositivi 114
Automatico
Funzione start/stop del motore 148
Autoradio AM/FM 108
Avvertenza
Avvertimenti e pericoli 4
Cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) 162
Avvertenze
Lampeggiatori di emergenza 90
Avvertimenti, pericoli e avvisi 4
Avviamento con cavi 203
Avviamento del motore 15, 146
Avvisatore acustico 12, 63
Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia (LDW) 162

B
Batteria 173
Avviamento con cavi 203
Funzione salvabatteria 95
Blocco di sicurezza 23
Bluetooth
Panoramica 123
Bocchette dell'aria regolabili 141
Bocchette di ventilazione
fisse 142

C
Cambio manuale 152
Capacità e specifiche 221
Car Pass 19
Carburante 164
Consumo - Emissioni
di CO2 166
Rifornimento 164
Spia riserva carburante 77
Strumento di misurazione 67
Caricare il veicolo 59
Catene per pneumatici 194
Chiavi 18
Chiusura centralizzata 21
Cicalini, avviso 85
Cinture di sicurezza 36
Indicatori 72
Cinture di sicurezza (Continuazione)
Sistemi di sicurezza per
bambini 48
Tre punti 38
Cinture di sicurezza a tre
punti di ancoraggio 38
Climatizzatore 135
Cofano 169
Comandi delle luci esterne 89
Conformità
Dichiarazione di 222
Contachilometri 66
Distanza percorsa 66
Contachilometri parziale 66
Contagiri 67
Controllo
Spia MIL 73
Controllo automatico della
velocità di crociera 159
Spia 78
Controllo del veicolo 145
Controllo elettronico della
stabilità 155
Convertitore catalitico 151
Coperture 92
Fari appannati 92
Ruota 193
Coperture (Continuazione)
Vano posteriore/pannello
portaoggetti 58
Copricerchi 193
Coprifari appannati 92
Cruscotto
Vano portaoggetti 54
Cura dell'aspetto
Esterni 205
Interni 207

D
Dati motore 219
Dati tecnici
Pressione dei pneumatici 221
Dichiarazione di conformità 222
Dimensioni
Veicolo 220
Display
Intervento 70
Display di manutenzione 70
Dispositivi
Ausiliario 114
Dispositivo elettronico di
bloccaggio motore 26
Spia 77
Driver Information
Centre (DIC) 78

E
Emissioni - CO2
Consumo carburante 166
F
Fari
Commutatore abbaglianti/ anabbaglianti 89
Luci di parcheggio 92
Luci diurne (DRL) 90
Regolazione della profondità ... 90
Fendinebbia
Anteriore 91
Posto esterno del 91
Filtro aria dell'abitacolo 142
Filtro dell'aria, abitacolo 142
Finestrini
Alimentazione 28
Manuale 28
Riscaldati, posteriori 29
Finestrini posteriori
Specchietti riscaldati 29
Freni 152, 172
Antibloccaggio 153
Assistenza 153
Olio 172
Parcheggi 153
Spia dell'impianto freni e frizione 74
Frequenza radio
Identificazione (RFID) 224
Funzionamento regolare del climatizzatore 143
Funzionamento, sistema Infotainment 104
Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica degli accessori (RAP) 147
Fusibili 181
Portafusibili del cruscotto 184
Portafusibili vano motore 183
I
Identificazione del motore 217
Identificazione del veicolo
Targhetta 218
Illuminazione
Comando di illuminazione 93
Consolle centrale 94
Entrata 94
Uscita 94
Illuminazione del quadro strumenti 181
Illuminazione della consolle centrale 94
Illuminazione in entrata 94
Impianti antifurto
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore 26
Impianto elettrico
Fusibili 181
Portafusibili del cruscotto 184
Portafusibili vano motore 183
Impianto stereo
Funzione antifurto 97
Impostazioni
Memorizzato 20
Impostazioni memorizzate 20
Indicatore di direzione 71
Indicatori
Controllo 68
Indicatori di direzione 90
Indicatori di direzione anteriori 177
Indicatori di direzione laterali ... 179
Indicatori, direzione 90
Informazioni sul carico 59
Informazioni sulla manutenzione 209
Interruttori
Disattivazione airbag 45
Intervento 143
Accessori e modifiche 168
Effettuare interventi da soli ... 169

Intervento (Continuazione)
Spia manutenzione urgente al motore 73
Spia Vehicle Soon (cercare subito assistenza) 73
Introduzione 2, 96

K
Kit di pronto soccorso 59
Kit di riparazione Pneumatico 194
Kit di riparazione dei pneumatici 194

L
Lampeggiatori di emergenza 90
Lampeggiatori, emergenza 90
Limitatore di velocità 161
Liquidi e lubrificanti raccomandati 210
Liquido di raffreddamento
Indicatore della temperatura del motore 70
Motore 171
Spia della temperatura del motore 75
Liquido lavavetri 172
Luci
Abitacolo 93
Luci (Continuazione)
Comandi esterni 89
Commutatore abbaglianti/anabbaglianti 89
Coprifari appannati 92
Diurne (DRL) 90
Fari e luci di parcheggio 176
Fendinebbia 91
Indicatori di direzione anteriori 177
Indicatori di direzione laterali 179
Interni 180
Luci posteriori 178
Retromarcia 92
Retronebbia 91
Spia MIL 73
Svolta 92
Targa 180
Luci di retromarcia 92
Luci di svolta 92
Luci di uscita 94
Luci diurne (DRL) 90
Luci fendinebbia
Spia 77
Luci interne 93
Luci posteriori 178
Luci retronebbia 91

M
Manutenzione
Funzionamento regolare del climatizzatore 143
Manutenzione del veicolo
Pressione pneumatici 187
Manutenzione programmata
Liquidi e lubrificanti raccomandati 210
Messaggi
Veicolo 83
Misure del veicolo 220
Modalità Autostop 77
Monossido di carbonio
Consumo di carburante - CO2 - Emissioni 166
Gas di scarico del motore 151
Motore
Avviamento 15, 146
Funzione automatica start/stop 148
Gas di scarico 151
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento 70
Liquido di raffreddamento 171
Spia della pressione dell'olio 76

Motore (Continuazione)
Spia della temperatura del liquido di raffreddamento 75
Spia per controllo e manutenzione urgente al motore 73
Spia potenza ridotta 77

O

Oggetti e bagagli
Vano di carico 55
Veicolo 168
Olio
Freni 172
Liquido lavavetri 172
Motore 170
Spia pressione 76
Ora 65
Orologio 65

P

Panoramica, Sistema Infotainment 98
Parabrezza
Tergilavacristalli 63
Parasole 30
Parcheggi 150
Freno 153
Parcheggi (Continuazione)
Spia del sensore ad ultrasuoni 75
Pass, auto 19
Pericolo, Avvertenza, Attenzione 4
Personalizzazione
Veicolo 87
Pesi
Veicolo 220
Peso veicolo 220
Pneumatici
Catene 194
Denominazioni 187
Invernali 187
Ruota di scorta compatta 201
Sistema di monitoraggio pressione 189
Sostituzione 198
Pneumatici e ruote 187
Pneumatici invernali 187
Pneumatico a terra
Sostituzione 198
Pneumatico di scorta
Compatto 201
Poggiatesta 32
Portalattine 55
Portiera
Chiusura centralizzata 21
Spia portiera socchiusa 78
Posizione dei sedili anteriori
Regolazione 34
Posizioni di accensione 146
Posizioni di montaggio del sistema di sicurezza per bambini 48
Presa d'aria 142
Prese di corrente
Alimentazione 65
Pressione
Pneumatici 221
Pressione dei pneumatici 221
Prestazioni 219
Privacy
Identificazione della frequenza radio (RFID) 224
Profondità del battistrada 193
Proiettori
Luci di parcheggio 176
Sostituzione delle lampadine 175
Spia abbaglianti accesi 77
Proiettori fendinebbia
Sostituzione delle lampadine 177

Pulizia
Cura degli esterni 205
Cura degli interni 207

Q

Quadro strumenti
Panoramica 9

R

Radio
Autoradio AM/FM 108
Personalizzazione 121
Radio Data System (RDS) 112
Recupero dei veicoli al termine del ciclo di vita 169
Recupero del veicolo
Termine del ciclo di vita 169
Registratori di dati di eventi 223
Registratori di dati, eventi 223
Regolazione della profondità delle luci 90
Regolazioni
Sedile, guida iniziale 34
Rete di sicurezza 58
Rimessaggio del veicolo 168
Riscaldamento 134
Riscaldato
Volante 62
Rodaggio di un veicolo nuovo 146
Rodaggio, veicolo nuovo 146
Ruota di scorta compatta 201
Ruote e pneumatici 187

S

Sedili
Anteriori riscaldati 36
Poggiatesta 32
Posizione, anteriore 34
Regolazione, anteriori 34
Sedili anteriori
Regolazione 34
Specchietti riscaldati 36
Sedili anteriori riscaldati 36
Segnali acustici 85
Serrature
Chiusura centralizzata 21
Sicurezza 23
Simboli 4
Sistema airbag a tendina 44
Sistema airbag frontale 43
Sistema airbag laterale 43
Sistema d'allarme
Antifurto 25
Sistema di antibloccaggio (ABS) 153
Sistema di ausilio al parcheggio 157
Sistema di climatizzazione
Elettronico 137
Sistema di climatizzazione elettronico 137
Sistema di controllo della guida (RCS) 155
Stabilità elettronica (ESC) 155
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici 189
Sistema di riscaldamento e ventilazione 134
Sistema frenante antibloccaggio (ABS)
Spia 74
Sistemi
Assistenza al conducente 159
Sistemi di assistenza al conducente 159
Sistemi di climatizzazione
Riscaldamento e ventilazione 134
Sistemi di sicurezza per bambini
ISOFIX 50
Posizioni di montaggio 48
Sistemi 46
Top Tether 52

Sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX 50
Sistemi di sicurezza per bambini Top Tether 52
Sostituzione delle lampadine
Fari e luci di parcheggio 176
Illuminazione del quadro strumenti 181
Indicatori di direzione anteriori 177
Indicatori di direzione laterali 179
Luci di parcheggio 92
Luci interne 180
Luci posteriori 178
Luci targa 180
Proiettori 175
Proiettori fendinebbia 177
Terza luce di arresto 180
Sostituzione delle spazzole tergicristalli 174
Specchietti
Alimentazione 26
Convessi 26
Retrovisore manuale 27
Specchietti ripiegabili 27
Specchietti riscaldati 27
Specchietti convessi 26
Specchietti pieghevoli 27
Specchietti retrovisori 27
Specchietti riscaldati 27
Lunotto 29
Specifiche e capacità 221
Spia
Cambio marcia 74
Controllo elettronico della stabilità (ESC), disattivazione 75
Sistema di controllo della trazione (TCS) 75
Sterzo a sforzo variabile 74
Spia abbaglianti accesi 77
Spia cambio marcia 74
Spia cofano aperto 78
Spia del controllo elettronico della stabilità 75
Spia del sensore di parcheggio ad ultrasuoni 75
Spia del sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici 76
Spia del sistema di ricarica 73
Spia delle luci posteriori 77
Spia di cambio accidentale della corsia di marcia 74
Spia di disattivazione del controllo elettronico della stabilità (ESC) 75
Spia fendinebbia posteriori 77
Spia fendinebbia, posteriori 77
Spia MIL 73
Spia Off del sistema di controllo della trazione (TCS) 75
Spia potenza ridotta del motore 77
Spia riserva carburante 77
Spia sterzo a sforzo variabile 74
Spia, Modalità Autostop 77
Spie 74
Abbaglianti accesi 77
Airbag e pretensionatore della cintura di sicurezza 72
Airbag, on-off 73
Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia 74
Avviso riserva carburante 77
Cofano socchiuso 78
Controllo automatico della velocità di crociera 78
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore 77

Spie (Continuazione)
Fendinebbia, posteriori 77
Impianto di ricarica batteria 73
Impianto freni e frizione 74
Luci fendinebbia 77
Portiera socchiusa 78
Potenza ridotta del motore 77
Pressione dell'olio motore 76
Segnalazione della cintura di sicurezza 72
Sensore di parcheggio ad ultrasuoni 75
Service Vehicle Soon (cercare subito assistenza) 73
Sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici 76
Spia del sistema di antibloccaggio (ABS) 74
Spia delle luci posteriori 77
Temperatura del liquido di raffreddamento del motore 75
Spie di controllo 68
Sterzo 145
Comandi al volante 62
Regolazione del volante 62
Volante riscaldato 62
Strumentazione
Carburante 67
Contachilometri 66
Contachilometri parziale 66
Contagiri 67
Display di manutenzione 70
Indicatore di direzione 71
Tachimetro 66
Temperatura del refrigerante motore 70

T

Tachimetro 66
Targhetta di identificazione 218
Telecomando 19
Radio 19
Telefono
Bluetooth 123
Temperatura
Esterno 65
Temperatura esterna 65
Tergicristalli
Tergicristallo posteriore 64
Tergilavalunotto 64
Termometro
Temperatura esterna 65
Terza luce di arresto 180
Tetto
Tettuccio apribile 30
Tettuccio apribile 30
Traino
Veicolo 204
Trazione
Sistema di controllo (TCS) 154
Triangolo d'emergenza 58

U

Uso del manuale 3

V

Vani
Oggetti e bagagli 54
Vani portaoggetti 54
Cruscotto 54
Informazioni sul carico 59
Rete di sicurezza 58
Vano portaoggetti 55
Vano posteriore/coperchio del pannello portaoggetti 58
Vano 55
Carico 55
Vano di carico 23, 55
Vano portaoggetti 55
Vano di carico 23
Vano posteriore/coperchio del pannello portaoggetti 58
Veicolo
Controllo 145

Veicolo (Continuazione)
Messaggi 83
Numero di telaio (VIN) 217
Personalizzazione 87
Spia Service Soon (cercare subito assistenza) 73
Traino 204
Ventilazione
Aria regolabile 141
Bocchette di ventilazione fisse 142
Visualizzazioni
Intervento 209

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono valide a partire dalla data indicata di seguito. Adam Opel AG si riserva il diritto di apportare modifiche a specifiche tecniche, funzionalità e design dei veicoli relativamente alle informazioni contenute nella presente pubblicazione nonché alla pubblicazione stessa.

Edizione: 05/2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Stampato su carta sbiancata senza cloro.

KTA-2779/1-it

05/2015